

DYNAMIC HOLDINGS LIMITED 達力集團有限公司

(Incorporated in Bermuda with limited liability) (在百慕達註冊成立之有限公司) Stock Code 股份代號: 29



Annual Report 年報 2009-2010

Contents 目錄

- 公司及投資者資料 Corporate and Investor Information
- 5 主席報告書 Chairman's Statement
- 13 管理人員簡介 Profile of Management
- 17 董事報告書 Directors' Report
- 25 獨立核數師報告書 Independent Auditor's Report
- 27 綜合全面收益表 Consolidated Statement of Comprehensive Income
- 28 綜合財務狀況表 Consolidated Statement of Financial Position

- 30 综合股東權益變動表 Consolidated Statement of Changes in Equity
- 31 綜合現金流量表 Consolidated Statement of Cash Flows
- 33 綜合財務賬項附註 Notes to the Consolidated Financial Statements
- 90 財務摘要 Financial Summary
- 92 聯屬公司之備考合併資產負債表 Proforma Combined Balance Sheet of Affiliated Company
- 94 所持有物業分析 Analysis of Properties Held
- 96 企業管治報告書 Corporate Governance Report

Corporate and Investor Information 公司及投資者資料

董事

執行董事

蔡黎明(*主席*) 陳永杰(行政總裁) 陳永涵 陳と明 張正順 道 世 達

独立非執行董事

莊劍青 SY Robin 霍錦柱

審核委員會

莊劍青(*主席)* SY Robin 霍錦柱

薪酬委員會

蔡黎明 陳永杰 莊劍青 SY Robin 霍錦柱

公司秘書

黃愛儀

核數師

德勤•關黃陳方會計師行

法律顧問

胡家驃律師事務所 與亞司特律師行聯營 的近律師行 Appleby

主要往來銀行

恒生銀行有限公司 中國工商銀行(亞洲)有限公司 招商銀行股份有限公司 中國銀行股份有限公司 交通銀行股份有限公司

DIRECTORS

Executive Directors

CHUA Domingo, *Chairman* CHAN Wing Kit, Frank, *Chief Executive Officer* TAN Harry Chua TAN Lucio Jr. Khao CHEUNG Chi Ming PASCUAL Ramon Sy CHIU Siu Hung, Allan WONG Sai Tat

Independent Non-executive Directors

CHONG Kim Chan, Kenneth SY Robin FOK Kam Chu, John

AUDIT COMMITTEE

CHONG Kim Chan, Kenneth, *Chairman* SY Robin FOK Kam Chu, John

REMUNERATION COMMITTEE

CHUA Domingo CHAN Wing Kit, Frank CHONG Kim Chan, Kenneth SY Robin FOK Kam Chu, John

COMPANY SECRETARY

WONG Oi Yee, Polly

AUDITORS

Deloitte Touche Tohmatsu

LEGAL ADVISERS

Jackson Woo & Associates in association with Ashurst Hong Kong Deacons Appleby

PRINCIPAL BANKERS

Hang Seng Bank Limited Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Limited China Merchants Bank Co., Ltd. Bank of China Limited Bank of Communications Co., Ltd.

03

Corporate and Investor Information (Continued) 公司及投資者資料(續)

股份代號

029

股份過戶登記處

主要股份過戶登記處

Butterfield Fulcrum Group (Bermuda) Limited Rosebank Centre 11 Bermudiana Road Pembroke HM 08 Bermuda

股份過戶登記分處

卓佳登捷時有限公司 香港灣仔 皇后大道東28號 金鐘滙中心26樓

註冊辦事處

Canon's Court 22 Victoria Street Hamilton HM 12 Bermuda

主要營業地點

香港 銅鑼灣 希慎道8號 裕景商業中心17樓

深圳代表處

中華人民共和國 深圳市人民南路2008號 深圳嘉里中心1321室

網址

http://www.dynamic.hk http://www.irasia.com/listco/hk/dynamic

財務日誌

暫停過戶日期	二零一零年十二月六日至
	二零一零年十二月十日
	(首尾兩天包括在內)
末期股息記錄	二零一零年十二月三日
日期	
股東週年大會	二零一零年十二月十日
派發末期股息	二零一零年十二月二十九

STOCK CODE

029

SHARE REGISTRAR

Principal Share Registrar

Butterfield Fulcrum Group (Bermuda) Limited Rosebank Centre 11 Bermudiana Road Pembroke HM 08 Bermuda

Branch Share Registrar

Tricor Tengis Limited 26th Floor, Tesbury Centre 28 Queen's Road East Wanchai, Hong Kong

REGISTERED OFFICE

Canon's Court 22 Victoria Street Hamilton HM 12 Bermuda

PRINCIPAL PLACE OF BUSINESS

17th Floor, Eton Tower 8 Hysan Avenue Causeway Bay Hong Kong

REPRESENTATIVE OFFICE IN SHENZHEN

Unit 1321, Shenzhen Kerry Centre 2008 Renminnan Road, Shenzhen The People's Republic of China

WEBSITES

http://www.dynamic.hk http://www.irasia.com/listco/hk/dynamic

FINANCIAL CALENDAR

二零一零年十二月六日至 二零一零年十二月十日 (首尾兩天包括在內) 二零一零年十二月三日	Book-close Dates Record Date for Final Dividend	 6 December 2010 – 10 December 2010 (both days inclusive) 3 December 2010
二零一零年十二月十日	Annual General Meeting	10 December 2010
二零一零年十二月二十九日	Payment of Final Dividend	29 December 2010



Chairman's Statement

主席報告書



Mr. CHUA Domingo, *Chairman* **蔡黎明先生**(主席)

本人欣然向股東提呈本報告書。

業績

截至二零一零年六月三十日止年度與去 年同期相比,本集團營業額上升至港幣 126,437,000元(二零零九年:港幣86,722,000 元),而毛利則提高29%至港幣94,814,000元 (二零零九年:港幣73,249,000元)。此業績主 要源自本集團物業銷售收益及投資物業租金 收入。此外,本集團錄得其他收入總額為港 幣22,763,000元(二零零九年:港幣30,748,000 元),其中包括於回顧年度內假計利息收入 及賣方就上海投資物業所提供最後三個月之 保証租金收入。

有鑑於本集團在中國大陸投資物業重估的輕微升值,本集團投資物業在回顧年度內整體 公平值微升港幣1,706,000元(二零零九年: 港幣81,192,000元減值)。

截至二零一零年六月三十日止年度,本公 司顯著轉虧為盈,其擁有人應佔溢利為 港幣36,521,000元(二零零九年:虧損港幣 62,467,000元),而每股盈利為港幣0.167元(二 零零九年:每股虧損港幣0.285元)。撇除投 資物業的重估及相關税項影響後,與去年同 期的虧損相比,本公司擁有人於回顧年度的 基本利潤大幅提高。

經計入換算呈列貨幣之匯兑收益的其他全面 收入,本公司擁有人應佔全面收入總額合計 為港幣52,393,000元(二零零九年:開支港幣 66,625,000元)。 I am pleased to present my report to the shareholders.

RESULTS

For the year ended 30 June 2010, the turnover of the Group rose to HK\$126,437,000 (2009: HK\$86,722,000) and the gross profit boosted 29% to HK\$94,814,000 (2009: HK\$73,249,000) as compared with the previous corresponding year. These results are primarily arisen from the proceeds of property sales and rental income generated from the investment properties of the Group. In addition, the Group recorded other income in the sum of HK\$22,763,000 (2009: HK\$30,748,000) including, among others, the imputed interest income and the final three-month guaranteed rental income of investment properties in Shanghai as provided by the vendor in the year under review.

In view of mild appreciation upon revaluation of investment properties of the Group in mainland China, there was a slight increase of HK\$1,706,000 (2009: decrease of HK\$81,192,000) in the overall fair value of the investment properties of the Group for the year under review.

For the year ended 30 June 2010, the Company marked a turnaround profit of HK\$36,521,000 (2009: loss of HK\$62,467,000) attributable to its owners with earnings per share of HK\$0.167 (2009: loss per share of HK\$0.285). Excluding the impact of revaluation and the related tax effect on investment properties, the underlying profit of the Company to its owners soared substantially for the year under review as against the loss of the previous corresponding year.

Taking into account of other comprehensive income of exchange gain on translation to presentation currency, the total comprehensive income attributable to owners of the Company amounted to HK\$52,393,000 (2009: expense of HK\$66,625,000).

05

Chairman's Statement (Continued) 主席報告書(續)





股息

DIVIDENDS

董事會建議派發末期股息每股港幣2仙(二 零零九年:港幣2仙)予於二零一零年十二月 十日名列本公司股東名冊之所有股東。連同 本年度已派發予本公司股東之中期股息每股 港幣2仙,股息總額將為每股港幣4仙。股息 單預期將約於二零一零年十二月二十九日寄 予各股東,但須待股東在即將舉行之本公司 股東週年大會上通過。

业务回顾

於回顧年度,在中國大陸經濟高漲及物業市 場飆升的動力下,本集團於中國大陸一線城 市經營的物業租賃及物業銷售的可報告分類 中已顯示業績增進。

物業租賃分類業績反映溢利為港幣55,206,000 元(二零零九年:虧損港幣14,528,000元), 而其中港幣30,397,000元(二零零九年:港幣 3,906,000元)源自上海投資物業,餘額則從 北京投資物業在穩定的資本價值下所致。本 集團上海及北京投資物業共帶來租賃收入 合計為港幣72,448,000元(二零零九年:港幣 76,386,000元),佔本集團總營業額57%。 The Directors recommend the payment of a final dividend of 2 Hong Kong cents (2009: 2 Hong Kong cents) per share to the shareholders of the Company whose names appear on the register of members on 10 December 2010. An interim dividend of 2 Hong Kong cents per share were paid to the shareholders of the Company during the year which, in aggregate, gives total dividends for the year of 4 Hong Kong cents per share. Subject to approval of shareholders at the forthcoming annual general meeting of the Company, the warrants for the final dividend are expected to be despatched to those entitled on or about 29 December 2010.

BUSINESS REVIEW

In the year under review, the Group operated in reportable segments of property rental and property sales in the first-tier cities of mainland China, results of which showed improvement under the momentum of surging economy and property market in mainland China.

The segment results of property rental reflected a profit of HK\$55,206,000 (2009: loss of HK\$14,528,000), of which HK\$30,397,000 (2009: HK\$3,906,000) was generated from investment properties in Shanghai with the balance from those in Beijing under stabilised capital value. The rental income of the Group generated from its investment properties in Shanghai and Beijing amounted to HK\$72,448,000 (2009: HK\$76,386,000), which accounted for 57% of the total turnover of the Group.

07

Chairman's Statement (Continued) 主席報告書(續)





業務回顧(續)

在上海,基於在回顧年度新辦公樓供應的激 增及環球經濟放緩影響,外國租戶在租賃續 約及租賃新經營地方呈緩滯,本集團位處 於上海浦東名為「裕景國際商務廣場」之優 質辦公樓的租金及佔用率均下滑。佔用率 於二零一零年六月三十日約為80%,而於回 顧年度租金收入合計為港幣48,173,000元(二 零零九年:港幣51,306,000元),而賣方於本 年度仍提供最後三個月保証租金收入為港 幣1,349,000元(二零零九年:港幣11,409,000 元)。

在北京,隨著經濟反彈,結合家庭可支配收 入及消費者開銷的增長,於回顧年度零售業 需求日益活躍,積極推動著整個商業市場的 租賃活動。本集團位處於北京朝陽區的「尚 街購物中心」,在區內已是擁有充裕顧客流 量的完善購物綜合商場,於回顧年度,已大 致達到完全佔用水平及穩固租金收入。

此外,北京住宅市場在投資物業積極情緒下 交投暢旺,於回顧年度,提升了由本集團開 發的朝陽園餘下待售住宅單位的銷售量及售 價水平。本集團賺取物業銷售收益合計為港 幣53,989,000元(二零零九年:港幣10,336,000 元),為本集團總營業額帶來43%貢獻,而 分類業績則攀升至溢利港幣24,817,000元(二 零零九年:港幣456,000元)。

BUSINESS REVIEW (Continued)

In Shanghai, due to the surge of supply of new office buildings and the sluggish impact on foreign tenants for renewals and new premises as a result of the global economic slowdown in the year under review, there was downstream in rental and occupancy rate of the quality offices of the Group known as "Eton Place" situated in Pudong, Shanghai. The occupancy rate was about 80% as at 30 June 2010 with rental income in an aggregate of HK\$48,173,000 (2009: HK\$51,306,000) for the year under review, subsisted by the final three-month guaranteed income of HK\$1,349,000 (2009: HK\$11,409,000) as provided by the vendor in the year under review.

In Beijing, as the economy rebounded, along with accelerating household disposable income and consumer spending, retail demand became increasingly active, driving leasing activities across commercial sector during the year under review. The "Uptown Mall" of the Group located in Chaoyang District, Beijing, being a well-established shopping mall complex in the district with flow of affluent shoppers, attained nearly full level of occupancy, with steady rental income in the year under review.

Moreover, the residential market in Beijing was brisk under positive sentiment of property investment that promoted the sales volume and price level of remaining unsold residential units of Chaoyang Garden developed by the Group in the year under review. The Group realised proceeds of property sales in the sum of HK\$53,989,000 (2009: HK\$10,336,000), which contributed 43% to the total turnover of the Group, while the segment results soared to a profit of HK\$24,817,000 (2009: HK\$456,000).

Chairman's Statement (Continued) 主席報告書(續)



業務回顧(續)

正如本公司於二零一零年六月四日公告所披 露,本集團已於二零零九年七月提呈國際仲 裁申請(「申請書」)請求深圳圳華港灣企業 有限公司(「圳華」)(持有位處於東角頭一幅 土地使用權)的中方合資夥伴(「合資夥伴」) 強制履行股東協議(「**股東協議**」),股東協議 於較早前已被國際仲裁裁決為合法有效。根 據股東協議,本集團在圳華之股權權益增持 至80%。仲裁聆訊於二零零九年九月開審, 而中國國際經濟貿易仲裁委員會(「仲裁委 員會」)於二零一零年五月二十七日作出仲 裁裁決(「**裁決**」)。根據裁決,其中包括,仲 裁委員會否決了申請書,而仲裁委員會卻支 持合資夥伴所作出終止股東協議的請求。按 照本公司法律顧問的意見,裁判已是最終和 決定性。圳華已於較早前根據本集團佔有其 49%之股權權益而被列為本集團共同控制公 司,及由本集團授予圳華的全部墊支款項已 納入為本集團共同控制公司欠款。因此,裁 決結果於回顧年度概無對本集團之綜合全面 收益表及綜合資產淨值構成重大負面影響。

與此同時,本集團已尋求法律意見及已採取 權宜的行動,以維護其在圳華的最佳利益及 加強圳華所持有的資產最佳價值。

BUSINESS REVIEW (Continued)

As disclosed in the announcement of the Company dated 4 June 2010, the Group lodged a petition (the "Petition") for international arbitration in July 2009, claiming against the Chinese joint venture partner (the "JV Partner") of Shenzhen Zhen Wah Harbour Enterprises Ltd. ("Zhen Wah", which entitles to land use right of a piece of land located in Tung Kok Tau), for its specific performance under a shareholders' agreement (the "Shareholders' Agreement"). The Shareholders' Agreement was previously awarded under a previous international arbitration as legally valid and effective. Pursuant to the Shareholders' Agreement, the equity interests of the Group in Zhen Wah was to be increased to 80%. The arbitration proceedings were heard in September 2009 and the arbitral award (the "Award") was made by China International Economic and Trade Arbitration Commission ("CIETAC") on 27 May 2010. Pursuant to the Award, amongst others, the Petition was rejected by CIETAC whereas the petition made by JV Partner for termination of the Shareholders' Agreement was supported by CIETAC. As advised by the legal adviser to the Company, the Award was final and conclusive. Zhen Wah has previously been accounted for as a jointly controlled entity of the Group based on the Group's 49% interest in Zhen Wah; and all advances to Zhen Wah by the Group has been included as amount due from such jointly controlled entity. As a result thereof, there was no material adverse impact on the consolidated statement of comprehensive income and the consolidated net asset value of the Group pursuant to the Award in the year under review.

Meanwhile, the Group has sought legal advice and taken expedient action so as to safeguard its best interests in Zhen Wah and to bolster best value of the assets held by Zhen Wah.

Chairman's Statement (Continued) 主席報告書(續)



財務回顧

資本架構

本集團維持穩定及充裕財務狀況,而其融 資及財務政策均以企業層面及審慎態度管 理及控制。於二零一零年六月三十日,本公 司股東應佔權益合共為港幣1,474,313,000元 (二零零九年:港幣1,430,684,000元),而每 股資產淨值為港幣6.73元(二零零九年:港 幣6.53元),有抵押及無抵押之借貸總額合 共為約港幣285,500,000元(二零零九年:港幣 325,500,000元),並為港幣及以浮動利率基準 計算而須於兩年內償還。於二零一零年六月 三十日,本集團負債比率約為10.8%(二零零 九年:12.7%),該比率乃按本集團負債淨額 (扣除銀行結餘及現金)相對本公司擁有人 應佔權益計算。在回顧年度內匯率波動風險 對本集團概無重大影響,本年度並沒有為對 沖目的而採用金融工具。

財政資源及資金流動

於回顧年度內,北京物業銷售收益及上海與 及北京投資物業租金收入已為本集團帶來 充裕現金流量。於二零一零年六月三十日, 本集團銀行結餘及現金大部份為人民幣及港 幣,總額為港幣126,976,000元(二零零九年: 港幣144,445,000元)。本集團於本年度內有充 裕現金流量,於二零一零年六月三十日維持 尚未動用信貸額合共港幣11,000,000元(二零 零九年:港幣11,500,000元),並以浮動利率 計算,作為流動資金。

FINANCIAL REVIEW

Capital Structure

The financial position of the Group remains stable and liquid, and its financing and treasury policies are managed and controlled at the corporate level and prudent manner during the year. At 30 June 2010, the equity attributable to owners of the Company amounted to HK\$1,474,313,000 (2009: HK\$1,430,684,000) with net asset value per share of HK\$6.73 (2009: HK\$6.53). Total unsecured and secured bank borrowings of the Group amounted to about HK\$285,500,000 (2009: HK\$325,500,000), which were in Hong Kong dollars and repayable within 2 years on floating rate basis. As at 30 June 2010, the gearing ratio of the Group was about 10.8% (2009: 12.7%) based on the net debt of the Group (after deducting bank balances and cash) to its equity attributable to owners of the Company. No significant exposure to foreign currency fluctuations affected the Group and no financial instruments were used for hedging purpose in the year under review.

Financial Resources and Liquidity

In the year under review, sufficient cashflow was generated by sales proceeds of properties in Beijing as well as rental income of investment properties in Shanghai and Beijing. As at 30 June 2010, the Group's bank balance and cash stood at HK\$126,976,000 (2009: HK\$144,445,000), denominated primarily in renminbi yuans and Hong Kong dollars. With sufficient cashflow, the Group maintained an un-utilised credit facilities of HK\$11,000,000 (2009: HK\$11,500,000) as working capital at floating interest rate as at 30 June 2010. 09

Chairman's Statement (Continued) 主席報告書 (續)



財務回顧(續)

資產抵押及或然負債

於二零一零年六月三十日,本集團為取得財務機構的一般性銀行融資,已將置存價值合 共為港幣997,948,000元(二零零九年:港幣 997,130,000元)之物業作為抵押,並已將若干 銀行存款港幣21,239,000元(二零零九年:港 幣12,303,000元)向銀行作出抵押,為本集團 房地產項目的住房買家獲授予住房貸款提供 擔保。於呈報期間的終結日,本集團曾為於 北京住宅項目的住房買家提供銀行住房貸款 擔保。於二零一零年六月三十日,本集團提 供該等擔保住房貸款為港幣123,484,000元(二 零零九年:港幣216,216,000元)。本公司董事 認為由於該等財務擔保合同之借貸相對價值 比率為低,故有關財務擔保合同之首次確認 及於呈報期間的終結日之公平值並不重大。

展望

儘管中國政府近期實行反投機的嚴厲措施, 以抑制對投資住房的需求,但中國經濟的基 層基礎及推動動力依然穩健,令來年處於優 勝及有利位置。

FINANCIAL REVIEW (Continued)

Pledge of Assets and Contingent Liabilities

As at 30 June 2010, the Group pledged its properties with a total carrying value of HK\$997,948,000 (2009: HK\$997,130,000) to financial institutions as security against general banking facilities granted to the Group, and also pledged certain of its bank deposits in the sum of HK\$21,239,000 (2009: HK\$12,303,000) to banks to secure home loans granted to the home buyers of property project of the Group. As at the end of the reporting period, the Group has given guarantees in respect of settlement of home loans provided by banks to the home buyers of a property project in Beijing. As at 30 June 2010, the Group had given guarantees in respect of such home loans of HK\$123,484,000 (2009: HK\$216,216,000). The Directors of the Company consider that the fair values of these financial guarantee contracts at their initial recognition and at the end of the reporting period are insignificant on the basis of the low loan to value ratio.

PROSPECTS

Despite the recent anti-speculative stringent measures imposed by the PRC Government to curb investment demand for housing, the underlying fundamentals and drivers of the economy in China remain solid and well positioned to outperform in the ensuing year.

11

Chairman's Statement (Continued) 主席報告書(續)



展望(續)

在上海,預期世界博覽會後將有一些新的優 質寫字樓在浦東區落成並給予具競爭性租 金,這將帶動提升及搬遷往這些新寫字樓空 間的激烈競爭市場。本集團在「裕景國際商 務廣場」租賃續約時,將貫徹以具競爭性的 租賃策略保留租戶並吸引新的外國及本地租 戶,以保持高入住率及本集團在上海的固定 經常性收入。

在北京,位處於朝陽區新購物商場的投入經 營,將會增加租賃及佔用率壓力。然而,在 消費支出增強下,商業信心及零售業對空間 的需求將會保持穩定增長。本集團將繼續透 過強化策略性市場定位及資產管理,結合受 歡迎的租戶及品牌組合和具競爭性租賃條款 以提升「尚街購物中心」在北京的市場優勢 及優質形象。與此同時,預期官方的嚴厲房 屋政策將可能令來年的物業銷售降溫。

在深圳,本集團將致力維護其在圳華之最佳 利益及務求優化投資價值,包括但不限於, 尋求進一步法律意見以採取可行行動(如 有),與合作夥伴協商在這方面尚未解決問 題,及與相關政府部門就優化重建計劃及充 份提升圳華就持有東角頭資產價值協商,以 配合官方城市重新分區及深圳經濟特區的發 展和城市規劃。

PROSPECTS (Continued)

In Shanghai, a number of new high-quality office buildings in Pudong are expected to reach completion after World Expo which will bring upon a keen market for upgrading and relocation to these new office spaces that offer competitive rentals. The Group will strive for tenant retention at "Eton Place" upon lease renewals and attract new local and foreign tenants with competitive rental strategies to sustain high occupancy rate with constant recurring revenue to the Group in Shanghai.

In Beijing, the launch of new shopping malls in Chaoyang District will add pressure on rentals and take-up rate. Yet, business confidence and retailer demand for spaces will continue to grow steadily as consumer spending is strengthening. The Group will continue to reinforce strategic positioning and asset management, coupled with favorable tenant mix and brand portfolio and competitive rental terms to uplift market edge and prime image of "Uptown Mall" in Beijing. At the same time, it is anticipated that property sales will likely cool down in the coming year, resulting from the strict official housing policies.

In Shenzhen, the Group will procure to safeguard its best interests and will seek to optimise its value of investments in Zhen Wah, including but not limited to, seeking further legal advice for possible actions (if any) and negotiations with the JV Partner to resolve outstanding issues in this respect as well as negotiations with the relevant government authorities to optimise redevelopment plan and maximize asset values of Tung Kok Tau held under Zhen Wah, in alignment with the official regional rezoning, development and city planning of Shenzhen Special Economic Zone. Chairman's Statement (Continued) 主席報告書(續)

致意

於本年度內,SALAZAR Lourdes Apostol女士 辭退本公司獨立非執行董事職務,董事會謹 再次向她在任期內對本集團作出寶貴的貢獻 深表謝意。

董事會就於本年度內本集團各股東、來往銀 行、客戶、供應商及其他人士對本集團作出 的寶貴支持;以及全體職員對本集團的重大 貢獻,謹此深表謝意。

APPRECIATION

During the year, Ms. SALAZAR Lourdes Apostol resigned as an Independent Non-executive Director of the Company. The Board of Directors would like to express its sincere gratitude to her again for her valuable contributions to the Group during her tenure.

The Board of Directors would like to thank the shareholders, bankers, customers, suppliers of the Group and others who have extended their invaluable support to the Group and all staff of the Group for their considerable contributions to the Group in the year.

Muning Con

CHUA Domingo Chairman

主席 蔡黎明

香港,二零一零年九月十七日

Hong Kong, 17 September 2010

13

Profile of Management 管理人員簡介

根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)規定,每位董事的簡介及 按第13.51B(1)條董事的最新資料,連同本公 司及其附屬公司(「本集團」)高級管理人員 的簡介如下:

董事

執行董事

蔡黎明先生,現年69歲,自一九九二年起獲 委任為本公司主席,並為董事會薪酬委員會 成員和根據證券及期貨條例第XV部的條文 為本公司之主要股東。蔡先生具有逾37年物 業發展及投資以及業務管理之經驗,彼主 要負責本集團整體策略性領導及方向。蔡 先生並出任Eton Properties Philippines, Inc.、 Allied Banking Corporation、PAL Holdings, Inc. 及Tanduay Holdings, Inc. (均在菲律賓聯合交 易所上市)之董事職位。蔡先生並在裕景興 業(集團)有限公司(「**裕景**」),持有權益與 董事職務,裕景為專攻香港高檔物業市場 的卓越物業投資及發展集團。此外,彼為菲 鷹航空公司主席,並於中國大陸、香港、美 國及菲律賓之若干銀行、酒店、啤酒、房地 產、股票經紀及融資公司擔任董事職位。彼 與本公司其他執行董事關係為:陳永杰博 士、陳永涵先生及張志明先生之內兄;以及 陳俊望先生及黃正順先生之姑丈。

陳永杰博士,現年61歲,於二零零六年獲委 任為本公司行政總裁及執行董事。彼負責 會成員。彼於物業發展及投資、銀行及綜合 管理擁有逾24年經驗。過往,彼曾出任於香 港裕景和Oceanic Bank(在三藩市州立商業銀 行)之行政總裁;及新聯銀行(香港)有限公 司(在香港有限制牌照銀行)之副主席。彼 持有應用科學學士學位、工商管理碩士學 位及人文學榮譽博士。彼與本公司其他執 行董事關係為:蔡黎明先生及張志明先生 之內弟;陳永涵先生之弟;以及陳俊望先生 及黃正順先生之叔父。

陳永涵先生,現年65歲,於二零零九年九月 二十五日獲委任為本公司執行董事。彼負 責本集團業務發展、投資及管理。彼於房 地產、銀行、酒店、航空及綜合管理具有逾 38年之經驗。於現在及過去三年內,陳先 生出任Eton Properties Philippines, Inc. 、Allied Banking Corporation & PAL Holdings, Inc. 、 MacroAsia Corporation及Tanduay Holdings, Inc. (均在菲律賓聯合交易所上市)之董事職位。 過往,彼曾出任Oceanic Bank(在三藩市州 立商業銀行)、在廈門新聯商業銀行、The Charterhouse及Asia Brewery Inc.的董事職位。 彼持有化學工程學士學位。彼與本公司其 他執行董事關係為:蔡黎明先生及張志明 先生之內弟;陳永杰博士之兄;以及陳俊望 先生及黃正順先生之叔父。 The brief biographical details of each Director under and updated information on Directors pursuant to rule 13.51B (1) of the Rules Governing the Listing of Securities on The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "**Listing Rules**"), together with brief biographical details of senior management of the Company and its subsidiaries (the "**Group**") are as follows:

DIRECTORS

Executive Directors

Mr. CHUA Domingo, aged 69, is the Chairman of the Company nominated in 1992. He is also a member of Remuneration Committee of the Board and a substantial shareholder of the Company under Part XV of the Securities and Futures Ordinance. With over 37 years' experience in property development and investment and business management, Mr. CHUA is primarily responsible for overall strategic leadership and direction of the Group. Mr. CHUA also holds directorships in each of Eton Properties Philippines, Inc., Allied Banking Corporation, PAL Holdings, Inc. and Tanduay Holdings, Inc., all of which are listed on The Philippine Stock Exchange, Inc. Mr. CHUA also holds interests and directorships in the group of Eton Properties (Holdings) Limited ("Eton"), a prestige property investment and development group specialising up-market properties in Hong Kong. In addition, he is the chairman of Air Philippines Corporation and directors of several banking, hotel, brewery, real estate, brokerage and finance companies in mainland China, Hong Kong, the U.S.A. and the Philippines. He is related to other Executive Directors of the Company being brother-inlaw of Dr. CHAN Wing Kit, Frank, Mr. TAN Harry Chua and Mr. CHEUNG Chi Ming; and uncle of Mr. TAN Lucio Jr. Khao and Mr. PASCUAL Ramon Sy.

Dr. CHAN Wing Kit, Frank, aged 61, is the Chief Executive Officer and Executive Director of the Company and was appointed in 2006. He is responsible for overall performance of the Group. He is also a member of the Remuneration Committee of the Board. He has over 24 years of experience in property development and investment, banking and general management. Over the years, he held senior positions as the chief executive officers of Eton in Hong Kong and Oceanic Bank, a state chartered commercial bank in San Francisco and vice chairman of Allied Banking Corporation (Hong Kong) Limited, a restricted licensed bank in Hong Kong. He holds a bachelor degree in applied science, a master degree in business administration and an honorary doctorate in humane letters. He is related to other Executive Directors of the Company being brother-in-law of Mr. CHUA Domingo and Mr. CHEUNG Chi Ming; brother of Mr. TAN Harry Chua; and uncle of Mr. TAN Lucio Jr. Khao and Mr. PASCUAL Ramon Sy.

Mr. TAN Harry Chua, aged 65, is an Executive Director of the Company and was appointed on 25 September 2009. He is in charge of business development, investment and management of the Group. He has over 38 years of experience in real estate, banking, hotel, airline and general management. At present and in the past three years, Mr. TAN holds directorships in Eton Properties Philippines, Inc., Allied Banking Corporation, PAL Holdings, Inc., MacroAsia Corporation and Tanduay Holdings, Inc., which are all listed on The Philippines Stock Exchange, Inc. Over the years, he has held positions as the director of Oceanic Bank, a state chartered commercial bank in San Francisco, Allied Commercial Bank in Xiamen, The Charterhouse and Asia Brewery Inc. He holds a bachelor degree in chemical engineering. He is related to several Executive Directors of the Company being brother-in-law of Mr. CHUA Domingo and Mr. CHEUNG Chi Ming; brother of Dr. CHAN Wing Kit, Frank; and uncle of Mr. TAN Lucio Jr. Khao and uncle of Mr. PASCUAL Ramon Sy.

Profile of Management (Continued) 管理人員簡介(續)

董事(續)

執行董事(續)

陳俊望先生,現年44歲,於一九九七年起獲 委任為本公司執行董事。彼負責本集團業 務發展、投資及管理,並擁有約19年之業 務管理工作經驗。於現在及過去三年內, 陳先生出任Eton Properties Philippines, Inc. PAL Holdings, Inc. MacroAsia Corporation Philippine National Bank及Tanduay Holdings, Inc.(均在菲律賓聯合交易所上市)之董事職 位,並現任菲律賓航空公司之董事;及於菲 律賓一間航空輔助及後勤公司出任總裁及行政總裁。彼亦曾於菲律賓多間公司擔任 高級行政職務,其中包括煙草及冧酒業務。 彼獲美國西北大學及香港科技大學共同頒 發行政工商管理碩士課程之碩士學位,及 持有土木工程學士學位。彼與其他執行董 事關係為:蔡黎明先生、陳永杰博士、陳永 涵先生及張志明先生之侄兒;以及黃正順 先生之內弟。

張志明先生,現年66歲,於一九九九年起獲 委任為本公司執行董事。彼負責本集團業 務發展、投資及管理,擁有約40年房地產、, 彼在巴布亞新畿內亞的Kenmore Pty., Ltd.(為 經營製造、房地產及服務行業的最大集團 之一)內曾擔任執行董事。彼亦為裕景及於 中國大陸啤酒集團公司擔任高級行政職務。司 其他執行董事關係為:蔡黎明先生之內弟; 陳永杰博士及陳永涵先生之內兄;以及陳

黃正順先生,現年51歲,於二零零六年獲委 任為本公司執行董事。彼負責本集團業務 發展、投資及管理。彼於製造業、物業發展 及投資擁有逾28年經驗。彼現擔任裕景高 級行政職位,亦擔任在中國內地、香港及 續有業務的若干房地產、製造業及物流 律司董事。彼為聯太工業有限公司(在香港 或行董事關係為:蔡黎明先生、陳永杰司 世、陳永涵先生及張志明先生之姪女婿;以 及陳俊望先生之姐夫。

趙少鴻先生,現年52歲,於二零零七年獲委 任為本公司執行董事。彼亦為本集團之財 務總監。彼持有工商管理碩士學位,並於香 港會計及財務界具有逾27年之經驗。彼於一 九九三年加入本集團前,曾於主要會計師 行服務;及於香港地產公司擔任不同之高 級會計職位。

DIRECTORS (Continued)

Executive Directors (Continued)

Mr. TAN Lucio Jr. Khao, aged 44, is an Executive Director of the Company and was appointed in 1997. He is in charge of business development, investment and management of the Group. He has about 19 years of experience in business management. At present and in the past three years, Mr. TAN holds directorships in Eton Properties Philippines, Inc., PAL Holdings, Inc., MacroAsia Corporation, Philippine National Bank and Tanduay Holdings, Inc., which are all listed on The Philippines Stock Exchange, Inc. And he is currently a director of Philippine Airlines as well as the president and chief executive officer of an airline support and logistics company in the Philippines. He has held senior executive positions in various companies including tobacco and rhum industries in the Philippines. He was awarded master degree under executive master of business and administration program (EMBA) jointly by Northwestern University in the United States and Hong Kong University of Science and Technology as well as holding a bachelor degree in civil engineering. He is related to other Executive Directors of the Company being nephew of Mr. CHUA Domingo, Dr. CHAN Wing Kit, Frank, Mr. TAN Harry Chua and Mr. CHEUNG Chi Ming; and brother-in-law of Mr. PASCUAL Ramon Sv.

Mr. CHEUNG Chi Ming, aged 66, is an Executive Director of the Company and was appointed in 1999. He is in charge of business development, investment and management of the Group. He possesses about 40 years of experience in real estate, brewery and services industry. He has been an executive director of Kenmore Pty., Ltd., one of the largest group of manufacturing, real estate and service companies in Papua New Guinea since 1976, and is also senior executives of Eton and group of brewery companies in mainland China. He holds a bachelor degree in agricultural and water conservancy. He is related to other Executive Directors of the Company being brother-in-law of Mr. CHUA Domingo, Dr. CHAN Wing Kit, Frank and Mr. TAN Harry Chua; and uncle of Mr. TAN Lucio Jr. Khao and Mr. PASCUAL Ramon Sy.

Mr. PASCUAL Ramon Sy, aged 51, is an Executive Director of the Company and was appointed in 2006. He is in charge of business development, investment and management of the Group. He has over 28 years of experience in manufacturing, property development and investment. He currently holds a senior executive position in Eton. He also serves as directors in several real estate, manufacturing and logistics companies with businesses in mainland China, Hong Kong and the Philippines. And he is an independent non-executive directors of United Pacific Industries Limited, which is listed on The Stock Exchange of Hong Kong Limited. He holds a bachelor degree in economics. He is married to the niece of four other Executive Directors of the Company, namely, Mr. CHUA Domingo, Dr. CHAN Wing Kit, Frank, Mr. TAN Harry Chua and Mr. CHEUNG Chi Ming; and brother-in-law of Mr. TAN Lucio Jr. Khao.

Mr. CHIU Siu Hung, Allan, aged 52, is an Executive Director of the Company and was appointed in 2007. He is also the financial controller of the Group. He holds a master degree in business administration and has over 27 years of experience in the accounting and finance field in Hong Kong. Prior to joining the Group in 1993, he worked at a major accounting firm and held various senior accounting positions in property companies in Hong Kong.

15

Profile of Management (Continued) 管理人員簡介 (續)

董事(續)

執行董事(續)

黃世達先生,現年49歲,於二零零八年獲委 任為本公司執行董事。彼亦為本集團的 國部總經理。彼於一九九零年加入本集團 的。 彼為香港會計師公會會員,並獲香書中 之學頒發工商管理碩士學位。彼於會計界及 中國大陸房地產發展項目具有23年之經驗。 根據上市規則第13.51B(1)條規定,最新資務 根據本公司全資附屬公司達力管理服務 有限公司與黃先生簽訂的服務合同,黃有 生全年薪金約為港幣1,012,000元及可享有酌 建議按其表現功績和能力之基準而釐定。

獨立非執行董事

莊劍青先生,現年59歲,於一九九四年獲委 任為本公司獨立非執行董事。彼亦為董事會 審核委員會主席及薪酬委員會成員。彼是 珠寶業資深人士,具有逾38年珠寶業務工作 經驗,彼現正管理多間於香港、新加坡及日 本從事珠寶製造、批發及出口業務之公司。

SY Robin 先生,現年75歲,於一九九四年獲 委任為本公司獨立非執行董事。彼亦為董事 會審核委員會及薪酬委員會成員。彼為菲律 賓一間從事船務船主Asia Shipping Corporation 之總裁,亦為一名律師,並於菲律賓若干公 司擔任高級行政職務,該等公司從事造船、 修理業務及重型建造器械貿易。

霍錦柱先生,現年60歲,於二零一零年九月 一日獲委任為本公司獨立非執行董事。彼 亦為董事會審核委員會及薪酬委員會成員。 彼持有工商管理碩士學位及法律學士學位。 彼乃英國財務會計師公會之會員、香港註 冊財務策劃師協會及中國內地之註冊財務 策劃師以及香港商業風險評估專業協會之 核准風險評估策劃師。彼擁有約40年銀行及 高級管理之經驗。現時彼為新聯銀行(香港) 有限公司之獨立非執行董事。

高級管理人員

黃愛儀女士,現年44歲,為本集團公司秘 書。彼持有工商管理碩士學位,乃香港特許 秘書公會資深會員,亦為香港會計師公會會 員,於香港上市公司具有逾22年企業管治、 會計、財務及法律事務之經驗,彼於一九九 四年加入本集團。

楊小平先生,現年57歲,為本集團項目總 監。於二零零七年加盟本集團前,彼一直從 事房地產建築行業,並曾於從事房地產開 發的上市公司出任高層管理人員。楊先生 具有逾23年房地產建築及業務管理的經驗。

DIRECTORS (Continued)

Executive Directors (Continued)

Mr. WONG Sai Tat, Patrick, aged 49, is an Executive Director of the Company and was appointed in 2008. He is also the general manager of China operations of the Group. He joined the Group in 1990. He is an associate of Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and obtained a master degree in business administration from the Chinese University of Hong Kong. He has 23 years of experience in the accounting field and development projects of real estate in Mainland China. Pursuant to the rule 13.51B (1) of the Listing Rules, the updated information is that in accordance with the service contract entered into between him and Dynamic Management Services Limited, a wholly-owned subsidiary of the Company, he is entitled to an annual remuneration of about HK\$1,012,000 with discretionary bonus, which will be determined according to the emolument policy as recommended by the Remuneration Committee of the Board on the basis of his performance merit and competence.

Independent Non-executive Directors

Mr. CHONG Kim Chan, Kenneth, aged 59, is an Independent Non-executive Director of the Company and was appointed in 1994. He is also the Chairman of Audit Committee and a member of Remuneration Committee of the Board. He is a veteran in the jewellery business in which he has over 38 years of working experience. He is managing a number of companies engaged in jewellery manufacturing, wholesaling and exports activities in Hong Kong, Singapore and Japan.

Mr. SY Robin, aged 75, is an Independent Non-executive Director of the Company and was appointed in 1994. He is also a member of Audit Committee and Remuneration Committee of the Board. He is the president of Asia Shipping Corporation, a shipowner engaged in shipping business in the Philippines. He is also a lawyer and holds senior executive positions in some companies engaged in shipbuilding and repairing business as well as heavy construction equipment trading field in the Philippines.

Mr. FOK Kam Chu, John, aged 60, is an Independent Non-executive Director of the Company and was appointed on 1 September 2010. He is also a member of Audit Committee and Remuneration Committee of the Board. He holds master degree in business administration and bachelor degree in laws. He is an associate of the Institute of Financial Accountants in United Kingdom, registered financial planner of the Society of Registered Financial Planner in Hong Kong and in mainland China as well as certified risk planner of The Institute of Crisis and Risk Management in Hong Kong. He has about 40 years' experience in banking and senior management. Currently he serves as an independent non-executive director of Allied Banking Corporation (Hong Kong) Limited.

SENIOR MANAGEMENT

Ms. WONG Oi Yee, Polly, aged 44, is the company secretary of the Group. She holds a master degree in business administration and is a fellow of The Hong Kong Institute of Chartered Secretaries. She is also an associate of Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and has more than 22 years of experience in corporate governance, accounting, finance and legal affairs in publicly listed companies in Hong Kong. She joined the Group in 1994.

Mr. YANG Xiao Ping, aged 57, is the chief project manager of the Group. Prior to joining the Company in 2007, Mr. Yang was engaged in the construction industry of real estate, and was senior management staff of listed companies engaged in development of real estate. Mr. Yang possesses over 23 years' experience in real estate construction and business management.

Building with Ingenuity 築具匠心



Directors' Report 董事報告書



董事同寅謹將截至二零一零年六月三十日 止年度之董事報告書及經審核綜合財務賬 項呈覽。

主要業務

本公司乃一間投資控股公司,其主要附屬 公司之業務為物業投資及發展。

主要附屬公司之主要業務載於綜合財務賬 項附註第35項內。

業績及分配

本集團截至二零一零年六月三十日止年度 之業績載於第27頁綜合全面收益表內。

於二零零九年十二月十八日,末期股息每 股港幣2仙已派發予本公司股東作為於截至 二零零九年六月三十日止年度之末期股息。

中期股息每股港幣2仙合共港幣4,382,000元 於本年度內已向本公司股東派發,董事現 建議派發末期股息每股港幣2仙合共港幣 4,382,000元予於二零一零年十二月十日名列 本公司股東名冊之股東,令截至二零一零 年六月三十日止年度之股息總額合共為每 股港幣4仙。 The Directors have pleasure in presenting their report and the audited consolidated financial statements for the year ended 30 June 2010.

PRINCIPAL ACTIVITIES

The Company acts as an investment holding company. The activities of its principal subsidiaries are property investment and development.

The principal activities of the principal subsidiaries are set out in note 35 to the consolidated financial statements.

RESULTS AND APPROPRIATIONS

The results of the Group for the year ended 30 June 2010 are set out in the consolidated statement of comprehensive income on page 27.

On 18 December 2009, a final dividend of 2 Hong Kong cents per share was paid to the Company's shareholders as a final dividend for the year ended 30 June 2009.

An interim dividend of 2 Hong Kong cents per share amounting to HK\$4,382,000 was paid to the shareholders of the Company during the year. The Directors now recommend the payment of a final dividend of 2 Hong Kong cents per share amounting to HK\$4,382,000 payable to the shareholders of the Company whose names appear on the register of members of the Company on 10 December 2010 which, in aggregate, will give a total of dividends for the year ended 30 June 2010 of 4 Hong Kong cents per share.



物業、機器及設備及投資物業

投資物業公平值增加合共港幣1,706,000元已 撥入綜合全面收益表內。

本集團物業、機器及設備及投資物業之變 動詳情分別載於綜合財務賬項附註第15及 16項內。

購買、出售或贖回上市證券

於本年度內,本公司或其任何附屬公司概無 購買、出售或贖回本公司之任何上市證券。

本公司可供分派儲備

本公司於二零一零年六月三十日可供分派 予股東之儲備為港幣41,215,000元之保留溢 利。

PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT AND INVESTMENT PROPERTIES

The increase in the fair value of the investment properties which has been credited to the consolidated statement of comprehensive income amounted to HK\$1,706,000.

Details of these and other movements in the property, plant and equipment and investment properties of the Group are set out in notes 15 and 16 to the consolidated financial statements, respectively.

PURCHASE, SALE OR REDEMPTION OF LISTED SECURITIES

During the year, neither the Company nor any of its subsidiaries purchased, sold or redeemed any of the Company's listed securities.

DISTRIBUTABLE RESERVES OF THE COMPANY

The Company's reserves available for distribution to shareholders were the retained earnings of HK\$41,215,000 as at 30 June 2010.

19



董事

於本年度內及截至本報告書日期,本公司 之董事如下:

執行董事:

蔡黎明先生(主席) 陳永杰博士(行政總裁) 陳永涵先生 (於二零零九年九月二十五日獲委任) 陳俊望先生 張志明先生 黃正順先生 趙少鴻先生 黄世達先生 陳永年先生 (於二零零九年十月三十日退任)

獨立非執行董事:

莊劍青先生 SY Robin先生 霍錦柱先生 (於二零一零年九月一日獲委任) SALAZAR Lourdes Apostol女士 (於二零一零年六月一日辭任)

DIRECTORS

The Directors of the Company during the year and up to the date of this report were:

Executive Directors:

Mr. CHUA Domingo, Chairman Dr. CHAN Wing Kit, Frank, Chief Executive Officer Mr. TAN Harry Chua (appointed on 25 September 2009) Mr. TAN Lucio Jr. Khao Mr. CHEUNG Chi Ming Mr. PASCUAL Ramon Sy Mr. CHIU Siu Hung, Allan Mr. WONG Sai Tat Mr. TANENGLIAN Mariano Chua (retired on 30 October 2009)

Independent Non-executive Directors:

Mr. CHONG Kim Chan, Kenneth Mr. SY Robin Mr. FOK Kam Chu, John (appointed on 1 September 2010) Ms. SALAZAR Lourdes Apostol (resigned on 1 June 2010)

董事(續)

根據本公司之公司細則第99及102條,陳 永杰博士、趙少鴻先生、黃世達先生及SY Robin先生須輪席告退,霍錦柱先生出任董 事截至應屆股東週年大會,彼等均願膺選 連任。

除根據本公司之公司細則第99條輪席告退 規定外,所有獲委任之獨立非執行董事之 服務合約均為期兩年,同時,彼等已根據香 港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上 市規則」)第3.13條確認其獨立性。

董事之股份权益及淡倉

於二零一零年六月三十日,根據證券及期 貨條例(「該條例」)第352條須存置之權益名 冊所載,董事及彼等聯繫人士擁有本公司 股份之權益及淡倉(按該條例定義)如下:

DIRECTORS (Continued)

In accordance with bye-laws 99 and 102 of the Company's Bye-Laws, Dr. CHAN Wing Kit, Frank, Mr. CHIU Siu Hung, Allan, Mr. WONG Sai Tat and Mr. SY Robin will retire by rotation and Mr. FOK Kam Chu, John holds office until the forthcoming annual general meeting and all being eligible, offer themselves for re-election.

All Independent Non-executive Directors have been appointed, subject to retirement by rotation in accordance with the Company's bye-law 99, for a term of two years and they have confirmed their independence pursuant to rule 3.13 of the Rules Governing the Listing of Securities on The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Listing Rules").

DIRECTORS' INTERESTS AND SHORT POSITIONS IN SHARES

As at 30 June 2010, the interests and short positions held by the Directors and their associates in the shares of the Company (within the meaning of the Securities and Futures Ordinance ("SFO")) as recorded in the register required to be maintained under Section 352 of the SFO were as follows:

		所持已發行 (好 Number of is shares held (!		
	個人權益			
董事名稱	Name of Director	Personal interests	Corporate interests	the issued share capital of the Company
蔡黎明先生(附註) 黄正順先生	Mr. CHUA Domingo (note) Mr. PASCUAL Ramon Sy	4,000,000 80,000	89,321,279	42.59% 0.04%

附註:蔡黎明先生之公司權益乃透過Dynamic Development Corporation而持有,而Carnation Investments Inc.則全 資擁有Dynamic Development Corporation,蔡黎明先 生乃Carnation Investments Inc.唯一股東及董事。

除上文所披露者外,董事或彼等聯繫人士 於二零一零年六月三十日概無在本公司或 其任何聯營公司(定義見該條例)的任何股 份、相關股份或債券中擁有任何權益或淡 倉;或依據上市公司董事進行證券交易之 標準守則須知會本公司及香港聯合交易所 有限公司。 *Note:* The corporate interests of Mr. CHUA Domingo were held through Dynamic Development Corporation. Dynamic Development Corporation is wholly-owned by Carnation Investments Inc. of which Mr. CHUA Domingo is the sole shareholder and director.

Save as disclosed above, none of the Directors or their associates had any interests or short positions in any shares, underlying shares or debentures of the Company or any of its associated corporations as defined in the SFO as at 30 June 2010; or would require, pursuant to Model Code for Securities Transactions by Directors of the Listed Companies, to be notified to the Company and The Stock Exchange of Hong Kong Limited.

董事購買股份或債券之權利

除於綜合財務賬項附註第30項內說明外,本 公司或其任何附屬公司於本年度內並無訂 立任何安排,可使本公司董事藉購買本公司 或任何其他法人團體之股份或債券而獲益。 於本年度內,本公司董事、彼等配偶或18歲 以下子女概無任何權利、或行使任何該等 權利以認購本公司之證券。

DIRECTORS' RIGHTS TO ACQUIRE SHARES OR DEBENTURES

Other than as described in note 30 to the consolidated financial statements, at no time during the year was the Company or any of its subsidiaries a party to any arrangements to enable the Directors of the Company to acquire benefits by means of the acquisition of shares in, or debentures of, the Company or any other body corporate and none of the Directors of the Company, their spouses or children under the age of 18, had any rights to subscribe for securities of the Company, or had exercised any such rights during the year.

董事於競爭業務中權益

於本年度內及截至本報告日期,根據上市 規則,本公司以下董事被視為在與本集團 業務直接或間接有競爭或可能有競爭之業 務中擁有權益。

蔡黎明先生、陳永杰博士、陳永涵先生、張 志明先生、黃正順先生及黃世達先生均於 香港及/或中國大陸從事物業投資及發展 之公司中持有權益及/或擔任董事職務。

由於董事會乃獨立於上述公司之董事會, 故本集團能獨立於該等公司業務且公平合 理下經營其業務。

董事於重大合約中權益

除於下述關連交易及持續關連交易以及綜 合財務賬項附註第33項內披露者外,本公司 或其任何附屬公司於年終或本年度內訂立 之重大合約中,本公司各董事概無直接或 間接之重大權益存在。

董事之服務合約

所有擬於應屆股東週年大會上膺選連任之 董事,與本公司或其任何附屬公司概無訂 立任何不得於一年內被本集團終止而毋須 作出賠償(法定賠償除外)之服務合約。

DIRECTORS' INTERESTS IN COMPETING BUSINESS

During the year and up to the date of this report, the following Directors of the Company are considered to have interests in businesses which compete or are likely to compete, either directly or indirectly, with the businesses of the Group pursuant to the Listing Rules.

Mr. CHUA Domingo, Dr. CHAN Wing Kit, Frank, Mr. TAN Harry Chua, Mr. CHEUNG Chi Ming, Mr. PASCUAL Ramon Sy and Mr. WONG Sai Tat held interests and/or directorship in companies engaged in the businesses of property investment and development in Hong Kong and/or the mainland China.

As the Board is independent from the boards of the said companies, the Group is capable of carrying on its businesses independently of, and at arm's length from, the businesses of such companies.

DIRECTORS' INTERESTS IN CONTRACTS OF SIGNIFICANCE

Save as disclosed in connected transactions and continuing connected transactions below and in note 33 to the consolidated financial statements, no contract of significance, to which the Company or any of its subsidiaries was a party and in which a Director of the Company had material interests, whether directly or indirectly, subsisted at the end of the year or at any time during the year.

DIRECTORS' SERVICE CONTRACTS

None of the Directors proposed for re-election at the forthcoming annual general meeting has a service contract with the Company or any of its subsidiaries which is not determinable by the Group within one year without payment of compensation, other than statutory compensation.

21

關連交易

本公司於二零零六年二月二十四日的通函 內所披露,經本公司獨立股東於二零零六 年三月十四日批准通過後,本集團收購位 於上海名為「裕景國際商務廣場」之物業, 該物業擁有182個辦公室單位,總樓面 積約為30,188平方米(「**物業**」)。作為賣方 Eton Properties Group Limited及作為擔保方裕 景興業有限公司之兩位關連人士(定義見上 市規則,而本公司控股股東及主席蔡黎貢 先生及其聯繫人士均間接擁有該等公司 年,每年8%之保證毛租金回報總額人民幣 60,000,000元。該物業已於二零零六年九月 三十日交付,據此,於本年度內支付予本集 團金額為港幣1,349,000元。

持續關連交易

根據「裕景國際商務廣場」公契(「**公契**」), 賣方屬下之一間接全資附屬公司伊頓物業 管理(上海)有限公司(「**物業經理**」),出任 物業經理負責管理「裕景國際商務廣場」(包 括物業)。按照公契,與其他受約束業主的 條款一樣,本集團須按每月每平方米人民 幣28元計算支付物業管理費予物業經理。依 據有關之物業管理合約,物業經理的聘用 期由二零零八年十月一日至二零一一年九 月三十日止,為期三年。上述交易的詳情已 在本公司於二零零八年九月二十四日向股 東寄發的通函中披露。

此等按上市規則構成本公司持續關連交易, 而上限金額為本集團根據公契應付予物業 經理之物業管理費最高金額,於截至二零零 九年、二零一零年及二零一一年六月三十日 止各個財政年度每年為人民幣12,000,000元, 上述交易已於二零零八年十月十日獲本公 司獨立股東批准。

按上市規則第14A.38條之規定,董事會委聘 本公司核數師就本集團之持續關連交易進 行若干協定程序。核數師已將該等程序之 據實調查結果向董事會報告。

CONNECTED TRANSACTIONS

As disclosed in the circular of the Company dated 24 February 2006, the Group acquired a property situated in Shanghai known as "Eton Place" with 182 office units and a gross floor area of approximately 30,188 square metres (the "**Property**") after approval by independent shareholders of the Company on 14 March 2006. Eton Properties Group Limited as vendor and Eton Properties Limited as guarantor, two connected persons (as defined in the Listing Rules in which Mr. CHUA Domingo, the controlling shareholder and Chairman of the Company together with his associates are indirectly beneficially interested) have provided a gross rental guarantee yield of 8% per annum in the amount of RMB60,000,000 for three years from date of delivery of the Property, which was completed on 30 September 2006. And the amount paid to the Group pursuant thereto was HK\$1,349,000 in the year.

CONTINUING CONNECTED TRANSACTIONS

Pursuant to a deed of mutual covenant ("DMC") in respect of "Eton Place", 伊頓物業管理(上海)有限公司 (Eton Property Management (Shanghai) Company Limited) (the "Property Manager"), being an indirect wholly-owned subsidiary of the Vendor acts as the property manager to manage "Eton Place" (including the Property). Property management fees of RMB28 per square meter per month are payable by the Group to the Property Manager on the same terms binding on other owners of other parts of "Eton Place" calculated in accordance with the DMC. The engagement of the Property Manager as set out in the relevant property management contract will be for a term of three years commencing from 1 October 2008 to 30 September 2011. Details of the above transactions are disclosed in the Company's circular to shareholders dated 24 September 2008.

These constitute continuing connected transactions of the Company under the Listing Rules, and the cap is the maximum amount of property management fees payable by the Group to the Property Manager pursuant to the DMC in the sum of RMB12,000,000 for each of the financial years ended 30 June 2009, 2010 and 2011, which have been approved by independent shareholders of the Company on 10 October 2008.

Pursuant to rule 14A.38 of the Listing Rules, the Board of Directors of the Company engaged the auditor of the Company to perform certain agreed-upon procedures in respect of the continuing connected transactions of the Group. The auditor has reported the factual findings on these procedures to the Board of Directors.

23

持續關連交易(續)

按上市規則第14A.37 條之規定,本公司獨 立非執行董事已檢閱上文載列之持續關連 交易,並確認此等交易乃按本公司一般商 務條款之日常業務進行,並按規管有關交 易之協議進行,其條款為公平合理及符合 本公司股東之整體利益。

主要股東

除有關蔡黎明先生之權益於「董事之股份權 益及淡倉」內披露外,於二零一零年六月三 十日,本公司概無接獲根據該條例第336條 規定須記載於權益名冊內所擁有本公司任 何其他權益或淡倉及相關股份之申報。

薪酬政策

於二零一零年六月三十日,本集團於香港 及中國大陸聘用少於八十名員工,薪酬與 現行市場水平相若,並包括員工福利如醫 療保險、公積金計劃及優先認股權計劃。

本集團之僱員薪酬政策由薪酬委員會按功 績、資格及能力表現而訂立。

本公司之董事薪酬由薪酬委員會根據本集 團經營業績、個別工作表現及市場可比較 統計而釐定。

本公司已採納優先認股權計劃以鼓勵董事 及合資格僱員,計劃詳情載於綜合財務賬 項附註第30項內。

主要客戶及供應商

於本年度內,本集團五大客戶之總營業額 佔本集團總營業額百份比少於30%,而本集 團五大供應商之採購總額佔本集團採購總 額百份比少於15%。

CONTINUING CONNECTED TRANSACTIONS (Continued)

Pursuant to rule 14A.37 of the Listing Rules, the Independent Non-executive Directors of the Company have reviewed the above continuing connected transactions and confirmed that the transactions have been entered into in the ordinary and usual course of business of the Company upon normal commercial terms and in accordance with the relevant agreements governing them on terms that are fair and reasonable and in the interests of the shareholders of the Company as a whole.

SUBSTANTIAL SHAREHOLDERS

Other than the interests disclosed in the "Directors' interests and short positions in shares" in respect of Mr. CHUA Domingo, the Company has not been notified of any other interests or short position and underlying shares of the Company as required to be recorded in the register under Section 336 of the SFO as at 30 June 2010.

EMOLUMENT POLICY

At 30 June 2010, the Group had below 80 employees in Hong Kong and the Mainland China at prevailing market remuneration with employee benefits such as medical insurance, provident fund schemes and a share options scheme.

The emolument policy of the employees of the Group is set up by the Remuneration Committee on the basis of their merit, qualifications and competence.

The emoluments of the Directors of the Company are decided by the Remuneration Committee, having regard to the Group's operating results, individual performance and comparable market statistics.

The Company has adopted a share option scheme as an incentive to Directors and eligible employees, details of the scheme is set out in note 30 to the consolidated financial statements.

MAJOR CUSTOMERS AND SUPPLIERS

During the year, the percentage of the turnover attributable to the Group's five largest customers in aggregate was less than 30% of the total turnover of the Group and the percentage of purchases attributable to the Group's five largest suppliers in aggregate was less than 15% of the total cost of sales of the Group.

優先購買權

本公司之公司細則概無優先購買權之規定, 或百慕達法例亦無強制規定本公司須按股 權比例配售新股份予現時股東。

充足公眾持股量

於本報告日期,按本公司所取得的公眾資 料並就本公司董事所悉,本公司於截至二 零一零年六月三十日止年度內一直已維持 充足公眾持股量。

企業管治

本公司於截至二零一零年六月三十日止年 度內已遵守上市規則附錄十四所載之企業 管治常規守則的守則條文(於「企業管治報 告書」所載偏離除外)。本公司所採取企業 管治常規之資料列於第96至104頁內「企業 管治報告書」內。

核數師

本公司擬於即將召開之股東週年大會上提 呈決議案,重聘德勤·關黃陳方會計師行為 本公司之核數師。

代表董事會

PRE-EMPTIVE RIGHTS

There are no provisions for pre-emptive rights under the Company's bye-laws, or the laws of Bermuda which would oblige the Company to offer new shares on a pro-rata basis to existing shareholders.

SUFFICIENCY OF PUBLIC FLOAT

Based on information that is publicly available to the Company and within the knowledge of the Directors of the Company, as at the date of this report, the Company has maintained a sufficient public float throughout the year ended 30 June 2010.

CORPORATE GOVERNANCE

The Company has complied throughout the year ended 30 June 2010 with the Code on Corporate Governance Practices as set out in Appendix 14 to the Listing Rules save for the deviation as disclosed in the "Corporate Governance Report". Information on the corporate governance practices adopted by the Company is set out in "Corporate Governance Report" on pages 96 to 104.

AUDITOR

A resolution will be submitted to the forthcoming annual general meeting of the Company to re-appoint Messrs. Deloitte Touche Tohmatsu as auditor of the Company.

On behalf of the Board

CHAN Wing Kit, Frank Director and Chief Executive Officer

Hong Kong, 17 September 2010

董事兼行政總裁 **陈永杰**

香港,二零一零年九月十七日

Independent Auditor's Report

獨立核數師報告書



致達力集團有限公司列位股東

(在百慕達註冊成立之有限公司)

我們已審核列載於第27至89頁達力集團有限 公司(以下簡稱「**貴公司**」)及其附屬公司(以 下合稱「**貴集團**」)的綜合財務賬項,此綜合 財務賬項包括於二零一零年六月三十日的 綜合財務狀況表與截至該日止年度的綜合 全面收益表、綜合權益變動表和綜合現金 流量表,以及主要會計政策概要及其他附 註解釋。

董事就綜合財務賬項須承擔的責任

貴公司董事須負責根據香港會計師公會頒 佈的香港財務報告準則及香港公司條例之 披露規定編製真實及公平地列報該等綜合 財務賬項。這責任包括設計、實施及維持與 編製真實及公平地列報綜合財務賬項相關 的內部控制,以使綜合財務賬項不存在由 於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述;選 擇和採納適當的會計政策;及按情況下作 出合理的會計估計。

核數師的責任

我們的責任是根據我們的審核對該等綜合 財務賬項作出意見。我們的報告僅按照百 慕達公司法第90條,為股東(作為一個團體) 而編製,並不為其他任何目的。我們並不就 本報告之內容對任何其他人士承擔任何義 務或接受任何責任。我們已根據香港會計 師公會頒佈的香港審計準則進行審核。這 些準則要求我們遵守道德規範,並規劃及 執行審核,以合理確定綜合財務賬項是否 不存有任何重大錯誤陳述。 德勤·關黃陳方會計師行 香港金鐘道88號 太古廣場一座35樓 Deloitte Touche Tohmatsu 35/F One Pacific Place 88 Queensway Hong Kong

TO THE SHAREHOLDERS OF DYNAMIC HOLDINGS LIMITED

(incorporated in Bermuda with limited liability)

We have audited the consolidated financial statements of Dynamic Holdings Limited (the "**Company**") and its subsidiaries (collectively referred to as the "**Group**") set out on pages 27 to 89, which comprise the consolidated statement of financial position as at 30 June 2010, and the consolidated statement of comprehensive income, consolidated statement of changes in equity and consolidated statement of cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes.

Directors' responsibility for the consolidated financial statements

The Directors of the Company are responsible for the preparation and the true and fair presentation of these consolidated financial statements in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance. This responsibility includes designing, implementing and maintaining internal control relevant to the preparation and the true and fair presentation of the consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error; selecting and applying appropriate accounting policies; and making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audit and to report our opinion solely to you, as a body, in accordance with Section 90 of the Bermuda Companies Act, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report. We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance as to whether the consolidated financial statements are free from material misstatement. 2.5

Independent Auditor's Report (Continued) 獨立核數師報告書 (續)

核數師的責任(續)

審核涉及執行程序以獲取有關綜合財務賬 項所載金額及披露資料的審核憑證。所選 項所載全額及披露資料的審核憑證。所選 由於欺詐或錯誤而導致綜合財務賬項存有 重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時 重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時, 動立。 動務綜合財務賬項相關的內部控制,以設 計適當的審核程序,但並非為對公司括評 之一。 審核和包括許 的效能發表意見。審核亦包括評 此 之所作出 的會計估計的合理性,以及評價綜合財務 賬項的整體列報方式。

我們相信,我們所獲得的審核憑證是充足 和適當地為我們的審核意見提供基礎。

意見

我們認為,該等綜合財務賬項已根據香港財 務報告準則真實而公平地反映 貴集團於二 零一零年六月三十日的事務狀況及 貴集 團截至該日止年度的溢利及現金流量,並 已按照香港公司條例之披露規定妥為編製。 Auditor's responsibility (Continued)

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the consolidated financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and true and fair presentation of the consolidated financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the Directors, as well as evaluating the overall presentation of the consolidated financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the consolidated financial statements give a true and fair view of the state of the Group's affairs as at 30 June 2010 and of its profit and cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards and have been properly prepared in accordance with the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance.

德勤• 關黃陳方會計師行

執業會計師

香港,二零一零年九月十七日

Touche Tohmaton

Deloitte Touche Tohmatsu Certified Public Accountants

Hong Kong, 17 September 2010

Consolidated Statement of Comprehensive Income

綜合全面收益表

截至二零一零年六月三十日止年度 For the year ended 30 June 2010

		附註 NOTES	二零一零年 2010 港幣千元 HK\$'000	二零零九年 2009 <i>港幣千元</i> <i>HK\$`000</i>
營業額 銷售成本	Turnover Cost of sales	7	126,437 (31,623)	86,722 (13,473)
毛利 其他收入 投資物業公平值之	Gross profit Other income Increase (decrease) in fair value of	8	94,814 22,763	73,249 30,748
增加(減少) 行政費用 融資成本 共同控制公司之虧損分攤	investment properties Administrative expenses Finance costs Share of loss of a jointly controlled	16 9	1,706 (56,144) (2,316)	(81,192) (55,430) (6,865)
除税前溢利(虧損) 税項	entity Profit (loss) before taxation Taxation	10 12	(7,230) 53,593 (16,079)	(4,339) (43,829) (21,024)
本年度溢利(虧損)	Profit (loss) for the year		37,514	(64,853)
其他全面收入(支出) 換算呈列貨幣之 匯兑差額	Other comprehensive income (expense) Exchange difference on translation to presentation currency		16,171	(4,238)
本年度全面收入(支出) 總額	Total comprehensive income (expense) for the year		53,685	(69,091)
本年度溢利(虧損)應佔: 本公司擁有人 非控股權益	Profit (loss) for the year attributable to: Owners of the Company Non-controlling interest		36,521 993 37,514	(62,467) (2,386) (64,853)
本年度全面收入(支出) 總額應佔: 本公司擁有人 非控股權益	Total comprehensive income (expense) attributable to: Owners of the Company Non-controlling interest		52,393 1,292	(66,625) (2,466)
每股基本盈利(虧損)	Basic earnings (loss) per share	14	53,685	(69,091)
(港幣:仙)	(Hong Kong cents)	14	16.7	(28.5)

Consolidated Statement of Financial Position 綜合財務狀況表

於二零一零年六月三十日 At 30 June 2010

		附註 NOTES	二零一零年 2010 港幣千元 HK\$'000	二零零九年 2009 港幣千元 HK\$'000
非流動資產	Non-current Assets			
物業、機器及設備	Property, plant and equipment	15	2,911	3,568
投資物業	Investment properties	16	1,535,437	1,517,816
共同控制公司權益 共同控制公司欠款	Interest in a jointly controlled entity Amount due from a jointly	17	55,457	49,335
	controlled entity	17	217,826	215,572
其他應收賬款	Other receivables	20	744	8,352
			1,812,375	1,794,643
流動資產	Current Assets			
待售物業	Properties held for sale	18	40,402	67,836
貸款應收賬款	Loan receivables	19	-	_
貿易及其他應收賬款	Trade and other receivables	20	17,297	32,076
非控股股東欠款	Amount due from a non-controlling			
	shareholder	20	877	868
銀行存款已抵押	Bank deposits – pledged	32	21,239	12,303
銀行結餘及現金	Bank balances and cash	20	126,976	144,445
			206,791	257,528
流動負債	Current Liabilities			
貿易及其他應付賬款	Trade and other payables	21	53,080	55,402
已收預售按金	Pre-sale deposits received	22	946	6,478
欠一間有關聯公司之款項	Amount due to a related company	23	-	9,918
應付税項	Tax payable		81,576	103,544
銀行貸款-須於一年內償還	Bank loans – due within one year	24	221,000	50,000
			356,602	225,342
流動(負債)資產淨值	Net Current (Liabilities) Assets		(149,811)	32,186
資產總值減流動負債	Total Assets less Current Liabilities		1,662,564	1,826,829

Consolidated Statement of Financial Position (Continued) 綜合財務狀況表(續) 於二零-零年六月三十日

《二零一零年六月三十日 At 30 June 2010 29

		附註 NOTES	二零一零年 2010 港幣千元 HK\$'000	二零零九年 2009 港幣千元 HK\$'000
資本及儲備	Capital and Reserves			
股本	Share capital	25	219,104	219,104
儲備	Reserves		1,255,209	1,211,580
本公司擁有人應佔權益	Equity attributable to owners			
	of the Company		1,474,313	1,430,684
非控股權益	Non-controlling interest		29,082	27,790
總權益	Total Equity		1,503,395	1,458,474
非流動負債	Non-current Liabilities			
銀行貸款-須於一年後償還	Bank loans - due after one year	24	64,500	275,500
遞延税項負債	Deferred tax liabilities	26	94,669	92,855
			159,169	368,355
			1,662,564	1,826,829

第27至89頁所載之綜合財務賬項已於二零一 零年九月十七日由董事會批核及授權刊印, 並由下列董事代表簽署: The consolidated financial statements on pages 27 to 89 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 17 September 2010 and are signed on its behalf by:

CHUA Domingo DIRECTOR

CHAN Wing Kit, Frank DIRECTOR

董事 蔡黎明

董事 陳永杰

CI

Consolidated Statement of Changes in Equity

綜合股東權益變動表

截至二零一零年六月三十日止年度 For the year ended 30 June 2010

						本公司擁有人應 le to owners of						
		股本 Share capital 港幣千元 HKS'000	股份溢值 Share premium 港幣千元 HKS'000	特別儲備 Special reserve 港幣千元 HKS'000 (附註甲) (note a)	資本 贖回儲備 Capital redemption reserve 港幣千元 HKS'000	源兑储借 Translation reserve 港幣千元 HKS'000	法定儲備 Statutory reserve 港幣千元 HKS'000 (附註乙) (note b)	其他儲備 Other reserve 港幣千元 HKS'000 (附註丙) (note c)	保留溢利 Retained profits 港幣千元 HKS'000	總計 Total <i>港幣千元</i> HKS'000	非控股 權益 Non- controlling interest 港幣千元 HKS'000	總計 Total <i>港幣千元</i> HKS'000
於二零零八年七月一日 本年度虧損	At 1 July 2008 Loss for the year	219,104	426,608	55,018	1,644	223,724	721	92,451	488,994 (62,467)	1,508,264 (62,467)	47,255 (2,386)	1,555,519 (64,853)
匯兑產生之換算差額	Exchange differences arising on translation		-	-	-	(4,158)	-	-		(4,158)	(80)	(4,238)
本年度全面支出總額 於解除附屬公司綜合	Total comprehensive expense for the year Realised on de-consolidation of	-	_	-	_	(4,158)	-	-	(62,467)	(66,625)	(2,466)	(69,091)
入賬時變現 解除附屬公司綜合入賬	a subsidiary De-consolidation of a subsidiary	-	-	-	-	-	(721)	-	721	-	(16,999)	(16,999)
現金股息	Cash dividends		-	-	-	-	-	-	(10,955)	(10,955)	-	(10,955)
於二零零九年六月三十日 本年度溢利 匯兑產生之換算差額	At 30 June 2009 Profit for the year Exchange differences arising	219,104	426,608	55,018	1,644	219,566	-	92,451	416,293 36,521	1,430,684 36,521	27,790 993	1,458,474 37,514
	on translation		-	-		15,872	-	-	-	15,872	299	16,171
本年度全面收入總額	Total comprehensive income for the year	-	-	-	-	15,872	_	-	36,521	52,393	1,292	53,685
現金股息	Cash dividends		-	-	-	-	-	-	(8,764)	(8,764)	-	(8,764)
於二零一零年六月三十日	At 30 June 2010	219,104	426,608	55,018	1,644	235,438	-	92,451	444,050	1,474,313	29,082	1,503,395

附註:

Notes:

(a)

(b)

- (甲) 本集團之特別儲備乃有關先前集團重組由所收購 附屬公司當時之股本、股份溢價、一般儲備及保 留溢利之總值與本公司就收購事項所發行之股份 面值間之差額產生。
- (乙) 自保留溢利轉撥入法定儲備乃按適用於本公司於 中華人民共和國(「中國」)附屬公司之相關中國法 例及法規規定作出。
- (丙)本集團之其他儲備乃視作來自本公司股權持有人之供款,則於截至二零零七年六月三十日止年度內,由已付及應付代價之公平價值與透過收購附屬公司所收購之可資識別資產、負債及或然負債之淨公平價值間之差額所產生。
- The special reserve of the Group arose from the difference between the aggregate amount of the then share capital, share premium, general reserve and retained profits of the subsidiaries acquired, and the nominal amount of the Company's shares issued for the acquisition in relation to a previous group reorganisation.
- The statutory reserve transferred from retained profits is required by the relevant People's Republic of China ("**PRC**") laws and regulations applicable to the Company's PRC subsidiaries.
- (c) The other reserve of the Group represents deemed contributions from equity holders of the Company which arose from the difference between the fair value of consideration paid and payable and the net fair value of the identifiable assets, liabilities and contingent liabilities acquired through acquisition of the subsidiaries during the year ended 30 June 2007.

Consolidated Statement of Cash Flows

綜合現金流量表

截至二零一零年六月三十日止年度 For the year ended 30 June 2010

		附註 NOTE	二零一零年 2010 港幣千元 HK\$'000	二零零九年 2009 <i>港幣千元</i> <i>HK\$'000</i>
經營業務	OPERATING ACTIVITIES			
除税前溢利(虧損) 細軟:	Profit (loss) before taxation		53,593	(43,829)
調整: 利息收入 投資物業公平值(增加)減少	Adjustments for: Interest income (Increase) decrease in fair value		(15,125)	(15,484)
	of investment properties		(1,706)	81,192
折舊	Depreciation		788	791
出售物業、機器及設備虧損	Loss on disposal of property, plant and equipment		5	25
應收賬款中確認之減值虧損	Impairment loss recognised		1.022	1 202
撥回應收賬款之減值虧損	in respect of receivables Reversal of impairment loss		1,022	1,787
	in respect of receivables		(2,641)	(1,527)
融資成本 其他應收賬款之公亚估調較	Finance costs		2,316	6,865
其他應收賬款之公平值調整	Fair value adjustment in respect of other receivables		_	1,197
共同控制公司欠款的	Allowance for interest receivable			, - ·
應收利息準備	from amount due from a jointly			7 270
共同控制公司之虧損分攤	controlled entity Share of loss of a jointly		_	7,370
	controlled entity		7,230	4,339
滙兑(收益)虧損	Exchange (gain) loss		(2,498)	388
營運資金變動前之經營	Operating cash flows before			
現金流量	movements in working capital		42,984	43,114
待售物業減少 貿易及其他應收賬款減少	Decrease in properties held for sale Decrease in trade and other receivables		27,924 24,824	11,238 14,123
貿易及其他應付賬款減少	Decrease in trade and other payables		(2,880)	(6,303)
已收預售按金減少	Decrease in pre-sale deposits received		(5,556)	(620)
來自經營之現金	Cash generated from operations		87,296	61,552
已付中國税款	PRC tax paid		(38,050)	(9,876)
來自經營業務之現金淨值	NET CASH FROM OPERATING ACTIVITIES		49,246	51 676
	ACTIVITIES		49,240	51,676
投資活動	INVESTING ACTIVITIES			
銀行抵押存款(增加)減少	(Increase) decrease in pledged bank deposits		(8,738)	4,474
添置物業、機器及設備	Purchase of property, plant and equipment		(103)	(155)
已收利息	Interest received		(103) 1,156	(155) 1,935
償還貸款應收賬款	Loan receivables repaid		603	462
解除附屬公司綜合入賬	De-consolidation of a subsidiary	27	-	(27,719)
出售物業、機器及設備收入	Proceeds from disposal of property, plant and equipment		_	120
用於投資活動之	NET CASH USED IN INVESTING			
現金淨額	ACTIVITIES		(7,082)	(20,883)

32 Dynamic Holdings Limited Annual Report 2009-2010

Consolidated Statement of Cash Flows (Continued) 综合現金流量表(續) 截至二零一零年六月三十日止年度 For the year ended 30 June 2010

	二零一零年 2010 港幣千元 HK\$'000	二零零九年 2009 <i>港幣千元</i> <i>HK\$'000</i>
FINANCING ACTIVITIES		
Repayment of bank loans Repayment of amount due	(43,500)	(48,800)
to a related company	(10,040)	(9,960)
Dividends paid	(8,764)	(10,955)
*	(2,194)	(6,272)
New bank loans raised	3,500	18,000
NET CASH USED IN FINANCING	((0.000)	(57.007)
ACTIVITIES	(60,998)	(57,987)
NET DECREASE IN CASH AND CASH EQUIVALENTS	(18,834)	(27,194)
CASH AND CASH EQUIVALENTS AT THE BEGINNING OF THE YEAR	144,445	172,072
EFFECT OF FOREIGN EXCHANGE RATE CHANGE	1,365	(433)
CASH AND CASH EQUIVALENTS AT THE END OF THE YEAR,		
and cash	126,976	144,445
	 Repayment of bank loans Repayment of amount due to a related company Dividends paid Interest paid New bank loans raised NET CASH USED IN FINANCING ACTIVITIES NET DECREASE IN CASH AND CASH EQUIVALENTS CASH AND CASH EQUIVALENTS AT THE BEGINNING OF THE YEAR EFFECT OF FOREIGN EXCHANGE RATE CHANGE CASH AND CASH EQUIVALENTS AT THE END OF THE YEAR, represented by bank balances 	201020102010201020102010201020102010201020102010201020102010201020102010201020102010201020102010201020102010201020102010201020102010201020102010201020102010201020102010201020102010201020102010201020102010201020102010201020102010201020102010201020102010201020102010201020102010201020102010201020102010201020102010201020102010201020102010201020102010201020102010201020102010 </td

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務賬項附註

截至二零一零年六月三十日止年度 For the year ended 30 June 2010

1. 概述

本公司乃在百慕達註冊成立之受豁免 有限公司,其股份在香港聯合交易所 有限公司(「**聯交所**」)上市。本公司註 冊辦事處及主要營業地點已載列於本 年報中「公司及投資者資料」內。

本公司為一間投資控股公司,其主要 附屬公司之業務為物業投資及發展。

本公司之功能貨幣為人民幣。本公司 董事經考慮其上市地點,認為港幣為 最適合之呈列貨幣,故綜合財務賬項 以港幣呈列。

2. 應用新訂及經修訂香港財務報 告準則

於本年度內,本集團已應用香港會計 師公會(「**香港會計師公會**」)所頒佈香 港會計準則(「**香港會計準則**」)之下列 新訂及經修訂準則及詮釋(「**香港(國** 際財務報告詮釋委員會)-註釋」)(新 訂及經修訂「**香港財務報告準則**」),該 等準則在本集團於二零零九年七月一 日開始之會計年度生效。

1. GENERAL

The Company was incorporated in Bermuda as an exempted company with limited liability and its shares are listed on Main Board of The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Stock Exchange"). The address of the registered office and principal place of business of the Company are disclosed in the section headed "Corporate and Investors Information" in the annual report.

The Company acts as an investment holding company. The activities of its principal subsidiaries are property investment and development.

The Company's functional currency is Renminbi. The consolidated financial statements are presented in Hong Kong dollars as the Directors of the Company consider that Hong Kong dollar is the most appropriate presentation currency in view of its place of listing.

2. APPLICATION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS

In the current year, the Group has applied the following new and revised standards, amendments to Hong Kong Accounting Standards ("**HKAS**") and interpretations ("**HK(IFRIC)-Int**") (new and revised "**HKFRSs**") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants (the "**HKICPA**") which are effective for the Group's financial year beginning 1 July 2009. 33

34 Dynamic Holdings Limited Annual Report 2009-2010

Notes to the Consolidated Financial Statements (Continued 綜合財務賬項附註(續) 截至二零-零年六月三十日止年度

零九年頒佈對香港 財務報告準則之改進

For the year ended 30 June 2010

應用新訂及經修訂香港財務報 告準則 (續) APPLICATION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS (Continued)

Presentation of Financial Statements 香港會計準則第1號 財務報告書呈列 HKAS 1 (Revised) (經修訂) 香港會計準則第23號 借貸成本 HKAS 23 (Revised) Borrowing Costs (經修訂) HKAS 27 (Revised) Consolidated and Separate 香港會計準則第27號 综合及獨立財務 Financial Statements (經修訂) 報告書 HKAS 32 & 1 Puttable Financial Instruments and 香港會計準則第32號 清盤產生之可認沽 Obligations Arising on Liquidation 金融工具及責任 (Amendments) 及1號(修訂本) HKAS 39 (Amendment) Eligible Hedged Items 香港會計準則第39號 合資格對沖項目 (修訂本) 於附屬公司、共同控 HKFRS 1 & HKAS 27 Cost of an Investment in a Subsidiary, 香港財務報告準則 第1號及香港會計準則 制公司或聯營公司 (Amendments) Jointly Controlled Entity or Associate 第27號(修訂本) 投資成本 HKFRS 2 香港財務報告準則第2號 歸屬條件及註銷 Vesting Conditions and Cancellations (修訂本) (Amendment) 香港財務報告準則第3號 業務合併 HKFRS 3 (Revised) **Business Combinations** (經修訂) Improving Disclosures about 香港財務報告準則第7號 改進對財務工具之 HKFRS 7 (Amendment) **Financial Instruments** (修訂本) 披露 香港財務報告準則第8號 經營分類 **HKFRS 8 Operating Segments** 香港(國際財務報告詮釋 房地產建造協議 HK(IFRIC)-Int 15 Agreements for the Construction of Real Estate 委員會)-詮釋第15號 香港(國際財務報告詮釋 海外業務投資淨額 HK(IFRIC)-Int 16 Hedges of a Net Investment in a 委員會)-詮釋第16號 Foreign Operation 對沖 香港(國際財務報告詮釋 分派非現金資產予 HK(IFRIC)-Int 17 Distributions of Non-cash Assets to Owners 委員會)-詮釋第17號 擁有人 Transfers of Assets from Customers 香港(國際財務報告詮釋 客戶資產轉移 HK(IFRIC)-Int 18 委員會)-詮釋第18號 香港財務報告準則 於二零零八年頒佈對 HKFRSs (Amendments) Improvements to HKFRSs issued (修訂本) 香港財務報告準則 in 2008 之改進 香港財務報告準則 就修訂香港財務報告準則 HKFRSs (Amendments) Improvements to HKFRSs issued (修訂本) 第2號、香港會計準則 in 2009 in relation to the amendment to 第38號、香港會計 HKFRS 2, HKAS 38, paragraph 80 to HKAS 39, HK(IFRIC)-Int 9 and 準則第39號第80段、 香港(國際財務報告 HK(IFRIC)-Int 16 詮釋委員會)-詮釋 第9號及香港(國際 財務報告詮釋委員會) - 詮釋第16於二零

For the year ended 30 June 2010

應用新訂及經修訂香港財務報告準則(續)

除下文所述者外,採納新訂及經修訂 香港財務報告準則對本集團於本會計 期間及過往會計期間之綜合財務賬項 並無構成重大影響。

僅影響呈報及披露之新訂及經修訂香 港財務報告準則

香港會計準則第1號(經修訂)「財務報 告書呈列」

香港會計準則第1號(經修訂)引入若 干詞彙變動(包括修訂財務賬項內之標 題),以及多項財務賬項之呈列方式及 披露內容變動。

香港財務報告準則第8號「經營分類」

香港財務報告準則第8號為一項披露之 準則,導致本集團之可報告分類須重 新劃分以及分類損益、分類資產及分 類負債之計量基準有所變動(附註第7 項)。

金融工具披露之改善

(香港財務報告準則第7號之修訂本「金 融工具:披露」)

修訂本擴充及修訂有關流動資金風險 所需的披露。

对報告业绩及/或财务状况概无影响 之新訂及經修訂香港财务報告准则

香港財務報告準則第3號(經修訂)「業 務合併」及香港會計準則第27號(經修 訂)「綜合及獨立財務報告書」

對於收購日期為二零零九年七月一日 或其後之業務合併,本集團按未來適 用方式採納香港財務報告準則第3號 (經修訂)「業務合併」。本集團亦按未 來適用方式採納香港會計準則第27號 (經修訂)「綜合及獨立財務報告書」中 關於二零零九年七月一日或其後取得 附屬公司控制權後擁有權變動或失去 附屬公司控制權之會計規定。

由於本期間並無適用於香港財務報告 準則第3號(經修訂)及香港會計準則 第27號(經修訂)之交易,故採納香港 財務報告準則第3號(經修訂)、香港會 計準則第27號(經修訂)及其他香港財 務報告準則之相應修訂,對本集團本 期或過往會計期間之綜合財務賬項概 無影響。

2. APPLICATION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS (Continued)

Except as described below, the adoption of the new and revised HKFRSs has had no material effect on the consolidated financial statements of the Group for the current or prior accounting periods.

New and revised HKFRSs affecting presentation and disclosure only

HKAS 1 (Revised) "Presentation of Financial Statements"

HKAS 1 (Revised) has introduced terminology changes (including revised titles for the financial statements) and changes in the format and content of the financial statements.

HKFRS 8 "Operating Segments"

HKFRS 8 is a disclosure standard that has resulted in a redesignation of the Group's reportable segments and changes in the basis of measurement of segment profit or loss, segment assets and segment liabilities (note 7).

Improving Disclosures about Financial Instruments

(Amendments to HKFRS 7 "Financial Instruments: Disclosures")

The amendments expand and amend the disclosures required in relation to liquidity risk.

New and revised HKFRSs not affecting the reported results and/or financial position

HKFRS 3 (Revised) "Business Combination" and HKAS 27 (Revised) "Consolidated and Separate Financial Statements"

The Group applies HKFRS 3 (Revised) "Business Combinations" prospectively to business combinations for which the acquisition date is on or after 1 July 2009. The requirements in HKAS 27 (Revised) "Consolidated and Separate Financial Statements" in relation to accounting for changes in ownership interests in a subsidiary after control is obtained and for loss of control of a subsidiary are also applied prospectively by the Group on or after 1 July 2009.

As there was no transaction during the current period in which HKFRS 3 (Revised) and HKAS 27 (Revised) are applicable, the application of HKFRS 3 (Revised), HKAS 27 (Revised) and the consequential amendments to other HKFRSs had no effect on the consolidated financial statements of the Group for the current or prior accounting periods. 35

2.

For the year ended 30 June 2010

應用新訂及經修訂香港財務報告準則(續)

對報告業績及/或財務狀況概無影響 之新訂及經修訂香港財務報告準則 (續)

香港財務報告準則第3號(經修訂)「業 務合併」及香港會計準則第27號(經修 訂)「綜合及獨立財務報告書」(續)

本集團日後期間之業績可能會受到適 用於香港財務報告準則第3號(經修 訂)、香港會計準則第27號(經修訂) 及其他香港財務報告準則相應修訂之 日後交易所影響。

本集團並無提早採納下列已頒佈但尚 未生效之新訂及經修訂準則、修訂或 詮釋。

香港財務報告準則 (修訂本)	香港會計準則第1號、 香港會計準則第7號、 香港會計準則第7號、 香港會計準則第36號、 香港會計準則第39號、 香港財務報告準則 第5號及香港財務報告 準則第8號之修訂, 作為對二零零九年 香港財務報告準則 之改進其中部分 ¹
香港財務報告準則	二零一零年香港財務
(修訂本)	報告準則之改進2
香港會計準則	關連人士之披露3
第24號(經修訂)	
香港會計準則	供股分類4
第32號(修訂本)	
香港財務報告準則	首次採用者之額外豁免1
第1號(修訂本)	
香港財務報告準則	首次採用者於香港財務
第1號(修訂本)	報告準則第7號披露
	比較資料之有限豁免6
香港財務報告準則	集團以現金結算以股份
第2號(修訂本)	支付之交易
香港財務報告準則	金融工具5
第9號	
香港(國際財務報告	最低資金要求之
詮釋委員會)—	預付款項3
詮釋第14號	
(修訂本)	
香港(國際財務報告	以股本工具抵銷金融
詮釋委員會)—	負債6
詮釋第19號	

APPLICATION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS (Continued)

New and revised HKFRSs not affecting the reported results and/or financial position (Continued)

HKFRS 3 (Revised) "Business Combination" and HKAS 27 (Revised) "Consolidated and Separate Financial Statements" (Continued)

Results of the Group in future periods may be affected by future transactions for which HKFRS 3 (Revised), HKAS 27 (Revised) and the consequential amendments to the other HKFRSs are applicable.

The Group has not early applied the following new and revised standards, amendments or interpretations that have been issued but are not yet effective.

HKFRSs (Amendments)	Amendments to HKAS 1, HKAS 7,
	HKAS 17, HKAS 36, HKAS 39,
	HKFRS 5 and HKFRS 8 as part of
	Improvements to HKFRSs 2009 ¹

HKFRSs (Amendments)	Improvements to HKFRSs 2010 ²
HKAS 24 (Revised)	Related Party Disclosures ³
HKAS 32 (Amendment)	Classification of Rights Issues ⁴
HKFRS 1 (Amendment)	Additional Exemptions for First-time Adopters ¹
HKFRS 1 (Amendment)	Limited Exemption from Comparative HKFRS 7 Disclosures for First-time Adopters ⁶
HKFRS 2 (Amendment)	Group Cash-settled Share-based Payment Transactions ¹
HKFRS 9	Financial Instruments ⁵
HK(IFRIC)-Int 14 (Amendment)	Prepayments of a Minimum Funding Requirement ³
HK(IFRIC)-Int 19	Extinguishing Financial Liabilities with Equity Instruments ⁶

2. 應用新訂及經修訂香港財務報 告準則(續)

對報告業績及/或財務狀況概無影響 之新訂及經修訂香港財務報告準則 (續)

- 於二零一零年一月一日或之後開始之年度 期間生效
- 2 於二零一零年七月一日及二零一一年一月 一日或之後開始之年度期間(如適用)生效
- 3 於二零一一年一月一日或之後開始之年度 期間生效
- 4 於二零一零年二月一日或之後開始之年度 期間生效
- 5 於二零一三年一月一日或之後開始之年度 期間生效
- 6 於二零一零年七月一日或之後開始之年度 期間生效

本公司董事預計,應用其他新訂及經 修訂準則、修訂或詮釋將不會對綜合 財務賬項構成重大影響。

3. 主要會計政策

綜合財務賬項乃按照歷史成本法基準 編製,惟投資物業及衍生工具則按公 平值計量除外,其會計政策闡述如下。

綜合財務賬項乃根據香港會計師公會 所頒佈之香港財務報告準則編製。此 外,綜合財務賬項包括香港聯合交易 所有限公司證券上市規則及香港公司 條例所規定的適用披露。

2. APPLICATION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS (Continued)

New and revised HKFRSs not affecting the reported results and/or financial position (Continued)

Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2010

1

4

- 2 Effective for annual periods beginning on or after 1 July 2010 and 1 January 2011, as appropriate
- 3 Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2011
 - Effective for annual periods beginning on or after 1 February 2010
- 5 Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2013
- 6 Effective for annual periods beginning on or after 1 July 2010

The Directors of the Company anticipate the application of the other new and revised standards, amendments or interpretations will have no material impact on the consolidated financial statements.

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

The consolidated financial statements have been prepared under the historical cost basis except for investment properties and derivatives, which are measured at fair values, as explained in the accounting policies set out below.

The consolidated financial statements have been prepared in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the HKICPA. In addition, the consolidated financial statements include applicable disclosures required by the Rules Governing the Listing of Securities on The Stock Exchange of Hong Kong Limited and by the Hong Kong Companies Ordinance.

For the year ended 30 June 2010

3. 主要會計政策(續)

綜合基準

綜合財務賬項包括本公司及本公司控 制實體(其附屬公司)之財務賬項。當 本公司有權管控一間實體的財務及營 運政策,並從其業務獲取利益,則達 到控制權。

於本年度內收購或出售附屬公司之業 績均按其收購生效日期起及截至出售 生效日期止計算入綜合全面收益表內 (如適用)。

附屬公司之財務賬項於有需要時作出 調整,以使其會計政策與本集團其他 成員公司所採納者一致。

所有集團內部交易、結餘、收入及支 出於進行綜合賬目時全部撇除。

於附屬公司之非控股權益乃與本集團 之權益分開呈列。

分配全面收入總額至非控股權益

一間附屬公司之全面收入與支出總額 歸屬予本公司擁有人及非控股權益, 即使這導致非控股權益出現赤字差額。於二零零九年七月一日前,如非 控股權益所佔虧損超出於附屬公司股 本中之非控股權益,其虧損對沖本集 團之權益,惟非控股權益受到具約束 力之責任及能夠作出額外投資而足以 彌補虧損者則除外。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

Basis of consolidation

The consolidated financial statements incorporate the financial statements of the Company and entities controlled by the Company (its subsidiaries). Control is achieved where the Company has the power to govern the financial and operating policies of an entity so as to obtain benefits from its activities.

The results of subsidiaries acquired or disposed of during the year are included in the consolidated statement of comprehensive income from the effective date of acquisition and up to the effective date of disposal, as appropriate.

Where necessary, adjustments are made to the financial statements of subsidiaries to bring their accounting policies into line with those used by other members of the Group.

All intra-group transactions, balances, income and expenses are eliminated in full on consolidation.

Non-controlling interest in a subsidiary is identified separately from the Group's equity therein.

Allocation of total comprehensive income to noncontrolling interest

Total comprehensive income and expense of a subsidiary is attributed to the owners of the Company and to the noncontrolling interest even if this results in the non-controlling interest having a deficit balance. Prior to 1 July 2009, losses applicable to the non-controlling interest in excess of the noncontrolling interest in the subsidiary's equity were allocated against the interests of the Group except to the extent that the non-controlling interest had a binding obligation and were able to make an additional investment to cover the losses.

Notes to the Consolidated Financial Statements (Continued) 綜合財務賬項附註(續) 截至二零一零年六月三十日止年度 For the year ended 30 June 2010

3. 主要會計政策(續)

共同控制公司权益

共同控制公司指以合營協議另行成立 之獨立公司,其合營方擁有對該公司 之經濟活動共同控制權。

本集團應佔可識別資產、負債及或然 負債之公平淨值超出收購成本之差額 (重估後)即時於損益內確認。

倘集團實體與本集團之共同控制公司 進行交易,損益乃按本集團於有關共 同控制公司所佔之權益為限而撤銷。

投資物業

投資物業為持作賺取租金收入及/或 作資本增值的物業。

投資物業於首次確認時按成本(包括 任何直接應佔支出)計量。於首次確認 後,投資物業乃採用公平值模式計量 其公平值。投資物業因公平值變動所 產生之損益列入所產生期間之溢利或 虧損。

當投資物業出售時,或當永不再使用 該投資物業且預期出售時將不會產生 任何未來經濟利益時,則終止確認入 賬。因終止確認資產時產生之任何收 益或虧損(按其出售時所得款項之淨金 額和資產賬面值之差額計算),於該項 目終止確認之期間內計入損益中。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

Investment in a jointly controlled entity

A joint venture arrangement that involves the establishment of a separate entity in which venturer has joint control over the economic activity of the entity is referred to as a jointly controlled entity.

The results and assets and liabilities of a jointly controlled entity are incorporated in the consolidated financial statements using the equity method of accounting. Under the equity method, an investment in a jointly controlled entity is carried in the consolidated statement of financial position at cost as adjusted for post-acquisition changes in the Group's share of the net assets of the jointly controlled entity, less any identified impairment loss. When the Group's share of losses of a jointly controlled entity equals or exceeds its interest in that jointly controlled entity, the Group discontinues recognising its share of further losses. An additional share of losses is provided for and a liability is recognised only to the extent that the Group has incurred legal or constructive obligations or made payments on behalf of that jointly controlled entity.

Any excess of the Group's share of the net fair value of the identifiable assets, liabilities and contingent liabilities over the cost of acquisition, after reassessment, is recognised immediately in profit or loss.

When a group entity transacts with a jointly controlled entity of the Group, profits or losses are eliminated to the extent of the Group's interest in the relevant jointly controlled entity.

Investment properties

Investment properties are properties held to earn rentals and/ or for capital appreciation.

On initial recognition, investment properties are measured at cost, including any directly attributable expenditure. Subsequent to initial recognition, investment properties are measured at their fair values using the fair value model. Gains or losses arising from changes in the fair value of investment property are included in profit or loss for the period in which they arise.

An investment property is derecognised upon disposal or when the investment property is permanently withdrawn from use and no future economic benefits are expected from its disposal. Any gain or loss arising on derecognition of the asset (calculated as the difference between the net disposal proceeds and the carrying amount of the asset) is included in the profit or loss in the period in which the item is derecognised. 39

截至二令^一令中八月二十百止中度 For the year ended 30 June 2010

3. 主要會計政策(續)

投資物業(續)

當物業改變用途由待售物業轉為持作 賺取租金及/或資本增值時,將會由 發展中物業或待售竣工物業轉為投資 物業。於該日期的物業公平值與其之 前賬面值的任何差額將於綜合全面收 益表內確認。

租賃

當租賃條款將絕大部份擁有權之所有 風險及回報轉移予承租者,該租賃均 被分類為融資租賃。所有其他租賃均 分類為經營租賃。

本集團為出租者

經營租賃之租金收入乃於相關租賃年 期內按直線基準於損益內確認。

本集團為承租者

根據經營租賃付款乃在相關租賃年期 內按直線基準確認為開支。因訂立經 營租賃作為獎勵之已收及應收利益於 租賃年期內按直線基準確認為減少租 賃支出。

借貸成本

與收購、建造或生產合資格資產(該等 合資格資產需用較長期間才可供擬定 用途或銷售)直接有關之借貸成本計 入該等資產之成本,直至該等資產絕 大部份已達致可供擬定用途或銷售為 止。特定借貸在用於合資格資產開支 前所作暫時投資賺取之投資收入,從 合資格資本化之借貸成本中扣除。

所有其他借貸成本於產生之期間於損 益內確認。

待售物業

待售物業按成本及可變現淨值兩者中 之較低額入賬。成本包括於租賃土地 之物業權益和發展成本,後者包括應 佔資本化借貸成本。

SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

Investment properties (Continued)

If there is a change in use of properties from being held for sales to earning rentals and/or for capital appreciation, there would be a transfer from properties under development or completed properties for sales to investment properties. Any difference between the fair value of the property at the date of transfer and its previous carrying amount is recognised in the consolidated statement of comprehensive income.

Leasing

3.

Leases are classified as finance leases whenever the terms of the lease transfer substantially all the risks and rewards of ownership to the lessee. All other leases are classified as operating leases.

The Group as lessor

Rental income from operating leases is recognised in profit or loss on a straight-line basis over the term of the relevant lease.

The Group as lessee

Operating lease payments are recognised as an expense on a straight-line basis over the term of the relevant lease. Benefits received and receivable as an incentive to enter into an operating lease are recognised as a reduction of rental expense over the lease term on a straight-line basis.

Borrowing costs

Borrowing costs directly attributable to the acquisition, construction or production of qualifying assets, which are assets that necessarily take a substantial period of time to get ready for their intended use or sale, are added to the cost of those assets until such time as the assets are substantially ready for their intended use or sale. Investment income earned on the temporary investment of specific borrowings pending their expenditure on qualifying assets is deducted from the borrowing costs capitalised.

All other borrowing costs are recognised in profit and loss in the period in which they are incurred.

Properties held for sale

Properties held for sale are stated at the lower of cost and net realisable value. Cost comprises the property interest in leasehold land and development costs including attributable borrowing costs capitalised.

Notes to the Consolidated Financial Statements (Continued) 綜合財務賬項附註(續) 截至二零一零年六月三十日止年度 For the year ended 30 June 2010

3. 主要會計政策(續)

税項

所得税支出指現時應付税項及遞延税 項總額。

現時應付税項乃按本年度應課税溢利 計算。應課税溢利與綜合全面收益表 中所呈報之溢利不同,乃由於應課税 之開支,亦不包括永不須課税 或抵扣之開支,亦不包括永不須課税 或獲負債乃按於呈報期間的終結日已 頒佈或大體上已頒佈之税率計算。

遞延税項負債乃按於附屬公司及共同 控制公司相關之應課税暫時性差額而 確認,惟若本集團可控制該暫時性差額可能 額之撥回,且該暫時性差額可能不會 於可見將來逆轉則除外。與該等投 及權益有關之可扣減時差產生的遞延 税項資產只於可能有充足應課税溢利 動用時差的利益及預期在可見未來逆 轉才會確認。

遞延税項資產之賬面值乃於呈報期 間的終結日進行檢討,並予以相應扣 減,直至並無足夠應課税溢利可供全 部或部份資產可予收回為止。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

Taxation

Income tax expense represents the sum of the tax currently payable and deferred tax.

The tax currently payable is based on taxable profit for the year. Taxable profit differs from the profit as reported in the consolidated statement of comprehensive income because it excludes items of income or expense that are taxable or deductible in other years and it further excludes items that are never taxable or deductible. The Group's liability for current tax is calculated using tax rates that have been enacted or substantively enacted by the end of the reporting period.

Deferred tax is recognised on differences between the carrying amounts of assets and liabilities in the consolidated financial statements and the corresponding tax bases used in the computation of taxable profit. Deferred tax liabilities are generally recognised for all taxable temporary differences. Deferred tax assets are generally recognised for all deductible temporary difference to the extent that it is probable that taxable profits will be available against which those deductible temporary differences can be utilised. Such assets and liabilities are not recognised if the temporary difference arises from goodwill or from the initial recognition (other than in a business combination) of other assets and liabilities in a transaction that affects neither the taxable profit nor the accounting profit.

Deferred tax liabilities are recognised for taxable temporary differences associated with investments in subsidiaries and a jointly controlled entity, except where the Group is able to control the reversal of the temporary difference and it is probable that the temporary difference will not reverse in the foreseeable future. Deferred tax assets arising from deductible temporary differences associated with such investments and interests are only recognised to the extent that it is probable that there will be sufficient taxable profits against which to utilise the benefits of the temporary differences and they are expected to reverse in the foreseeable future.

The carrying amount of deferred tax assets is reviewed at the end of the reporting period and reduced to the extent that it is no longer probable that sufficient taxable profits will be available to allow all or part of the asset to be recovered.

For the year ended 30 June 2010

3. 主要會計政策(續)

税項(續)

外幣

於編製各個別集團實體之財務賬項 時,以該實體功能貨幣以外之貨幣(外 幣)進行之交易乃按其功能貨幣(即該 實體經營所在主要經濟環境之貨幣) 於交易當日之滙率換算入賬。於呈報 期間的終結日,以外幣計值之貨幣項 目按呈報期間的終結日之滙率重新換 算。以外幣計值按公平值了那處之非貨 幣項目按釐定公平值當日之滙率重新 換算,而以外幣之歷史成本計值之非 貨幣項目不予重新換算。

因結算貨幣項目及換算貨幣項目所產 生之滙兑差額於產生期間在損益內確 認。重新換算按公平值列賬之非貨幣 項目產生之滙兑差額計入該期內之損 益中。惟重新換算非貨幣項目產生之 匯兑差額,其盈虧直接於其他全面收 入內確認,在該情況下其滙兑差額亦 直接於其他全面收入內確認。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

Taxation (Continued)

Deferred tax assets and liabilities are measured at the tax rates that are expected to apply in the period in which the liability is settled or the asset is realised, based on the tax rates (and tax laws) that have been enacted or substantively enacted by the end of the reporting period. The measurement of deferred tax liabilities and assets reflects the tax consequences that would follow from the manner in which the Group expects, at the end of the reporting period, to recover or settle the carrying amount of its assets and liabilities. Deferred tax is recognised in profit or loss, except when it relates to items that are recognised in other comprehensive income or directly in equity, in which case the deferred tax is also recognised in other comprehensive income or directly in equity.

Foreign currencies

In preparing the financial statements of each individual group entity, transactions in currencies other than the functional currency of that entity (foreign currencies) are recorded in its functional currency (i.e. the currency of the primary economic environment in which the entity operates) at the rates of exchanges prevailing on the dates of the transactions. At the end of the reporting period, monetary items denominated in foreign currencies are retranslated at the rates prevailing at that date. Non-monetary items carried at fair value that are denominated in foreign currencies are retranslated at the rates prevailing on the date when the fair value was determined. Non-monetary items that are measured in terms of historical cost in a foreign currency are not retranslated.

Exchange differences arising on the settlement of monetary items, and on the translation of monetary items, are recognised in profit or loss in the period in which they arise. Exchange differences arising on the retranslation of nonmonetary items carried at fair value are included in profit or loss for the period except for differences arising on the retranslation of non-monetary items in respect of which gains and losses are recognised directly in other comprehensive income, in which cases, the exchange differences are also recognised directly in other comprehensive income.

For the year ended 30 June 2010

3. 主要會計政策(續)

外幣(續)

就呈列綜合財務賬項而言,本集團業 務之資產及負債均按呈報期間的終結 日之適用滙率換算為本公司之呈列貨 幣(即港幣),而其收入及開支乃按該 年度之平均滙率换算,除非滙率於該 期內出現重大波動,則於該情況下, 將採用交易當日之滙率換算。所產生 之滙兑差額(如有)均於其他全面收入 內確認及於權益(換算儲備)累計。

對二零零五年七月一日或其後由收購 海外業務所得之個別資產或負債,其 公平值調整會視為海外業務之資產及 負債,而其貨幣換算則以呈報期間的 終結日的滙率為準。發生之滙兑差額 會在換算儲備中確認。

退休福利計劃

香港及中華人民共和國(「中國」)之定 額供款退休福利計劃及強制性公積金 計劃(「強積金計劃」)之供款於僱員提 供服務使其符合資格獲得供款時,作 為支出扣除。

金融工具

金融資產及金融負債於本集團成為工 具訂約條文之一方時於綜合財務狀況 表內確認。金融資產及金融負債初步 以公平值計量。購置或發行金融資產 或金融負債時直接產生之交易成本於 初步確認時從該金融資產或金融負債 (視情況而定)之公平值加進或扣減。

金融資產

本集團之金融資產為貸款及應收賬 款。貸款及應收賬款為於活躍市場並 無報價而具有固定或可釐定付款之非 衍生金融資產。於首次確認後,貸款 及應收賬款(包括共同控制公司欠款、 應收貸款、貿易及其他應收賬款、非 控股股東欠款、銀行存款及銀行結存) 採用實際利息法按攤銷成本扣減任何 已識別減值虧損而列賬。

SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES 3. (Continued)

Foreign currencies (Continued)

For the purposes of presenting the consolidated financial statements, the assets and liabilities of the Group's operations are translated into the presentation currency of the Company (i.e. Hong Kong dollars) at the rate of exchange prevailing at the end of the reporting period, and their income and expenses are translated at the average exchange rates for the year, unless exchange rates fluctuate significantly during the period, in which case, the exchange rates prevailing at the dates of transactions are used. Exchange differences arising, if any, are recognised in other comprehensive income and accumulated in equity (the translation reserve).

Fair value adjustments on identifiable assets or liabilities acquired arising on an acquisition of a foreign operation on or after 1 July 2005 are treated as assets and liabilities of that foreign operation and translated at the rate of exchange prevailing at the end of the reporting period. Exchange differences arising are recognised in the translation reserve.

Retirement benefits costs

Payments to defined contribution retirement benefits plans in Hong Kong and the People's Republic of China ("PRC") and the mandatory provident fund scheme (the "MPF Scheme") are charged as expenses when employees have rendered service entitling them to the contributions.

Financial instruments

Financial assets and financial liabilities are recognised in the consolidated statement of financial position when the Group becomes a party to the contractual provisions of the instrument. Financial assets and financial liabilities are initially measured at fair value. Transaction costs that are directly attributable to the acquisition or issue of financial assets or financial liabilities are added to or deducted from the fair value of the financial assets or financial liabilities, as appropriate, on initial recognition.

Financial assets

The Group's financial assets are loans and receivables. Loans and receivables are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market. Subsequent to initial recognition, loans and receivables (including amount due from a jointly controlled entity, loan receivables, trade and other receivables, amount due from a non-controlling shareholder, bank deposits and bank balances) are carried at amortised cost using the effective interest method, less any identified impairment losses.

43

For the year ended 30 June 2010

3. 主要會計政策(續)

金融工具(續)

實際利息法

實際利息法乃計算金融資產攤銷成本 及將利息收入按有關期間予以分配之 方法。實際利率為於金融資產之預計 可使用年期或於首次確認之賬面淨值 的較短期間(如適用)內,將估計未來 現金收入(包括所支付或收取構成實際 利率的所有費用、交易成本及其他溢 價或折扣)準確貼現的利率。

債務工具利息收入按實際利率基準確 認。

金融資產減值

金融資產於呈報期間的終結日就指示 減值跡象作出評估。倘有客觀證據證 明,因一項或多項於首次確認金融資 產後發生之事件,導致金融資產之估 計未來現金流量受影響,該等金融資 產即出現減值。

減值之客觀證據可能包括:

- 發行人或交易對手出現嚴重財政
 困難;或
- 未能償還或拖欠利息或本金付款;或
- 借款人可能會進行破產或財務重 組。

就若干金融資產類別(如貸款應收賬款 及貿易應收賬款)而言,被評估為按個 體不予以減值之資產其後按集體基準 評估減值。應收賬款組合之客觀減值 證據可包括本集團之過住收款紀錄、 組合內逾期超過平均信貸期之延遲付 款數目增加以及國家或地區經濟狀況 之明顯變動,會導致應收賬款未能償 還和擔保資產(如有)價值轉壞。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

Financial instruments (Continued)

Effective interest method

The effective interest method is a method of calculating the amortised cost of a financial asset and of allocating interest income over the relevant period. The effective interest rate is the rate that exactly discounts estimated future cash receipts (including all fees paid or received that form an integral part of the effective interest rate, transaction costs and other premiums or discounts) through the expected life of the financial asset, or, where appropriate, a shorter period to the net carrying amount on initial recognition.

Interest income is recognised on an effective interest basis for debt instruments.

Impairment of financial assets

Financial assets are assessed for indicators of impairment at the end of the reporting period. Financial assets are impaired where there is objective evidence that, as a result of one or more events that occurred after the initial recognition of the financial asset, the estimated future cash flows of the financial assets have been affected.

Objective evidence of impairment could include:

- significant financial difficulty of the issuer or counterparty; or
- default or delinquency in interest or principal payments; or
- it becoming probable that the borrower will enter bankruptcy or financial re-organisation.

For certain categories of financial assets, such as loan receivables and trade receivables, assets that are assessed not to be impaired individually are subsequently assessed for impairment on a collective basis. Objective evidence of impairment for a portfolio of receivables could include the Group's past experience of collecting payments, an increase in the number of delayed payments in the portfolio past the average credit period, observable changes in national or local economic conditions that correlate with default on receivables and a deterioration in value of any collateral assets.

Notes to the Consolidated Financial Statements (Continued) 綜合財務賬項附註(續) 截至二零一零年六月三十日止年度 For the year ended 30 June 2010

3. 主要會計政策(續)

金融工具(續)

金融資產減值(續)

當有客觀證據證明資產出現減值時, 則減值虧損會於損益內確認,並按資 產賬面值與按原實際利率貼現之估計 未來現金流量現值兩者之差額計量。

金融資產賬面值按所有金融資產之減 值虧損直接予以扣減,惟貸款應收賬 款及貿易及其他應收賬款之賬面值則 透過採用撥備賬予以扣減。撥備賬之 賬面值變動於損益內確認。倘貸款應 收賬款及貿易及其他應收賬款被視為 無法收回,則於撥備賬內撇銷。其後 收回過往已撇銷之款項,計入損益內。

如於往後期間減值虧損數額減少,而 有關減少可客觀地與於確認減值後發 生之事件相連,則過往確認之減值虧 損透過損益撥回,惟該資產於減值撥 回當日之賬面值不得高於未確認減值 之攤銷成本。

金融负债及股本权益

本集團發行之金融負債及股本權益工 具乃根據所訂立合約安排之性質,以 及金融負債及股本工具之定義而分類。

股本權益工具指證實本集團於扣除其 所有負債後之資產剩餘權益之任何合 約。

实际利息法

實際利息法是計算金融負債攤銷成本 及將利息費用按有關期間予以分配之 方法。實際利率為於金融負債之預計 可用年期(如適用)或較短期間內,將 估計未來現金付款準確貼現之利率。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

Financial instruments (Continued)

Impairment of financial assets (Continued)

An impairment loss is recognised in profit or loss when there is objective evidence that the asset is impaired, and is measured as the difference between the asset's carrying amount and the present value of the estimated future cash flows discounted at the original effective interest rate.

The carrying amount of the financial asset is reduced by the impairment loss directly for all financial assets with the exception of loan receivables and trade and other receivables, where the carrying amounts are reduced through the use of allowance accounts. Changes in the carrying amounts of the allowance accounts are recognised in profit or loss. When loan receivables and trade and other receivables are considered uncollectible, they are written off against the allowance accounts. Subsequent recoveries of amounts previously written off are credited to profit or loss.

If, in a subsequent period, the amount of impairment loss decreases and the decrease can be related objectively to an event occurring after the impairment loss was recognised, the previously recognised impairment loss is reversed through profit or loss to the extent that the carrying amount of the asset at the date the impairment is reversed does not exceed what the amortised cost would have been had the impairment not been recognised.

Financial liabilities and equity

Financial liabilities and equity instruments issued by the Group are classified according to the substance of the contractual arrangements entered into and the definitions of a financial liability and an equity instrument.

An equity instrument is any contract that evidences a residual interest in the assets of the Group after deducting all of its liabilities.

Effective interest method

The effective interest method is a method of calculating the amortised cost of a financial liability and of allocating interest expense over the relevant period. The effective interest rate is the rate that exactly discounts estimated future cash payments through the expected life of the financial liability, or, where appropriate, a shorter period.

利息支出按實際利率基準確認。

Interest expense is recognised on an effective interest basis.

45

For the year ended 30 June 2010

3. 主要會計政策(續)

金融工具(續)

實際利息法 (續)

金融負債

金融負債(包括貿易及其他應付賬款、 欠一間有關聯公司之款項及銀行貸款) 其後採用實際利息法按攤銷成本計算。

股本權益工具

由本公司發行之股本權益工具乃按已 收所得款項(扣除直接發行成本)入賬。

衍生工具

衍生工具以衍生工具合約於簽訂日按 公平值作首次確認,及其後於呈報期 間的終結日重新估量其公平值。所產 生的收益或虧損將即時於損益內確 認。附帶於其他金融工具或其他主合 約之內置衍生工具,當其風險及特質 與主合約並無密切關係且主合約並非 按公平值計量及其變動非於損益內確 認,將被視為分開處理的衍生工具。

财務擔保合約

財務擔保合約乃規定發行人須支付特 定款項以補償持有人因特定債務人未 能按照債務票據原定或經修訂條款於 到期時支付款項所蒙受損失之合約。 本集團發行且非透過損益按其公平價 值處理之財務擔保合約,最初按其公 平價值直接扣除與發行財務擔保合約 相關之交易成本確認。於最初確認 名號「撥備、或然負債及或然資產」 定之金額;及(i)最初確認之金額減(如 適用)根據香港會計準則第18號「收益」 確認之累計攤銷,兩者之較高者計量 財務擔保合約。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

Financial instruments (Continued)

Effective interest method (Continued)

Financial liabilities

Financial liabilities (including trade and other payables, amount due to a related company and bank loans) are subsequently measured at amortised cost, using the effective interest method.

Equity instruments

Equity instruments issued by the Company are recorded at the proceeds received, net of direct issue costs.

Derivatives

Derivatives are initially recognised at fair value at the date a derivative contract is entered into and are subsequently remeasured to their fair value at the end of the reporting period. The resulting gain or loss is recognised in profit or loss immediately. Derivatives embedded in other financial instruments or other host contracts are treated as separate derivatives when their risks and characteristics are not closely related to those of the host contracts and the host contracts are not measured at fair value with changes in fair value recognised in profit or loss.

Financial guarantee contracts

A financial guarantee contract is a contract that requires the issuer to make specified payments to reimburse the holder for a loss it incurs because a specified debtor fails to make payment when due in accordance with the original or modified terms of a debt instrument. A financial guarantee contract issued by the Group and not designated as at fair value through profit or loss is recognised initially at its fair value through profit or loss that are directly attributable to the issue of the financial guarantee contract. Subsequent to initial recognition, the Group measures the financial guarantee contract at the higher of: (i) the amount determined in accordance with HKAS 37 "*Provisions, Contingent Liabilities and Contingent Assets*"; and (ii) the amount initially recognised less, when appropriate, cumulative amortisation recognised in accordance with HKAS 18 "*Revenue*".

Notes to the Consolidated Financial Statements (Continued) 綜合財務賬項附註(續) 截至二零一零年六月三十日止年度 For the year ended 30 June 2010

3. 主要會計政策(續)

金融工具(續)

終止確認

於資產收取現金流量之權利到期;或 金融資產已轉讓且本集團已轉讓金融 資產所有權之絕大部份風險及回報 時,即終止確認該資產。於終止確認 金融資產時,資產賬面值與已收及應 收代價金額之差額以及已於其他全面 收入確認之累計盈虧於損益內確認。

金融負債於相關合約指定之責任獲解 除、取消或到期時終止確認。已終止 確認之金融負債賬面值與已付或應付 代價之差額於損益內確認。

賣方承諾之應收賬款

賣方承諾之應收賬款包括租金擔保及 出租佣金及物業管理費之補還。

租金擔保於最初確認時乃以公平值確 認,隨後於各呈報期間的終結日以公 平值計量。租金擔保的公平值變動於 損益內處理。

當收取出租佣金及物業管理費之補還 權利確立後,其補還收益便可確認。

收益確認

收益乃按於一般業務過程中所提供的 貨物及服務的已收或應收代價(扣除折 扣及相關銷售税項)的公平值計量。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

Financial instruments (Continued)

Derecognition

Financial assets are derecognised when the rights to receive cash flows from the assets expire or, the financial assets are transferred and the Group has transferred substantially all the risks and rewards of ownership of the financial assets. On derecognition of a financial asset, the difference between the asset's carrying amount and the sum of the consideration received and receivable and the cumulative gain or loss that had been recognised in other comprehensive income is recognised in profit or loss.

Financial liabilities are derecognised when the obligation specified in the relevant contract is discharged, cancelled or expires. The difference between the carrying amount of the financial liability derecognised and the consideration paid and payable is recognised in profit or loss.

Receivable for vendor's undertakings

Receivable for vendor's undertakings includes the rental guarantee and reimbursements of letting commissions and property management fees.

The rental guarantee is recognised at fair value upon initial recognition and subsequently measured at fair value at the end of each reporting period. Changes in fair value of the rental guarantee are dealt with in the profit or loss.

Reimbursements of letting commissions and property management fees are recognised when the right to receive the reimbursement can be established.

Revenue recognition

Revenue is measured at the fair value of the consideration received or receivable for goods and services provided in the normal course of business, net of discounts and sales related taxes.

For the year ended 30 June 2010

3. 主要會計政策(續)

收益確認(續)

物業銷售

銷售物業所得的收益會於物業擁有權 的主要風險及回報轉讓予買方並於下 列所有條件達成時確認:

- 買賣合約之執行;
- 該物業已根據買賣合約交付予買 方;及
- 根據買賣合約已收取定金或相關 應收賬款之收回性很高。

在符合上述所有條件前自買方收取的 定金及供款已於流動負債內入賬。

其他

來自營運租賃的租金收入乃根據直線 法在有關租賃年期內於損益內確認。

金融資產利息收入乃根據尚存本金及 適用的實際利率按時間基準累計。而 實際利率為透過金融資產於首次確認 的賬面淨值的預計年期實際貼現預期 未來現金收入的比率。

物業、機器及設備

物業、機器及設備乃按成本減去其後 累積折舊及累積減值虧損入賬。

物業、機器及設備成本之折舊在考慮 到其估計剩餘值後,乃以直線基準在 估計可使用期內撥入折舊。

物業、機器及設備項目會在出售或預 期繼續使用資產不會帶來未來經濟利 益時終止確認。終止確認資產的任何 損益(按該項目出售所得款項淨額與賬 面值之間的差額計算)在項目終止確認 的期間計入損益內。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

Revenue recognition (Continued)

Sales of properties

Revenue arising from the sale of properties is recognised when the significant risks and rewards of ownership of the properties are transferred. This takes place when all of the following conditions are met:

- the execution of the sale and purchase agreement;
- the properties have been delivered to the purchasers pursuant to the sale and purchase agreement; and
- the receipt of the deposits pursuant to the sale and purchase agreement or collectibility of related receivables is probable.

Deposits and instalments received from purchasers prior to all the above conditions being met are included in current liabilities.

Others

Rental income from operating leases is recognised in profit or loss on a straight-line basis over the term of the relevant lease.

Interest income from a financial asset is accrued on a time basis, by reference to the principal outstanding and at the effective interest rate applicable, which is the rate that exactly discounts estimated future cash receipts through the expected life of the financial asset to that asset's net carrying amount on initial recognition.

Property, plant and equipment

Property, plant and equipment are stated at cost less subsequent accumulated depreciation and accumulated impairment losses.

Depreciation is provided to write off the cost of property, plant and equipment over their estimated useful lives and after taking into account of their estimated residual value using the straight-line method.

An item of property, plant and equipment is derecognised upon disposal or when no future economic benefits are expected to arise from the continued use of the asset. Any gain or loss arising on derecognition of the asset (calculated as the difference between the net disposal proceeds and the carrying amount of the item) is included in profit or loss in the period in which the item is derecognised.

Notes to the Consolidated Financial Statements (Continued) 綜合財務賬項附註(續) 截至二零一零年六月三十日止年度 For the year ended 30 June 2010

3. 主要會計政策(續)

有形資產減值

本集團於呈報期間的終結日檢討其有 形資產賬面值,以確定該等資產是否 已存在減損之跡象。倘出現此情況, 將估計資產之可收回金額,以釐定減 值虧損數額(如有)。倘估計資產之可 收回金額低於其賬面值,則將其賬面 值撇減至其可收回金額。減值虧損隨 即於損益內確認為支出。

於回撥減值虧損時,資產之賬面值可 調高至重新釐定之估計可收回金額, 惟不可高於該資產於過往年度未計減 值虧損前之賬面值。撥回之減值虧損 可即時於損益內被確認為收入。

或然資產

或然資產乃不獲確認,直至收入變現 為實質確定,則有關資產並非或然資 產及其確認為適當的。

4. 估計不確定性之主要來源

以下為有關將來的主要假設,及於呈 報期間的終結日的其他估計不確定性 之主要來源。該假設及來源具重大風 險而導致下一財政年度內對資產和負 債賬面值有重大調整。

呆賬撥備

本集團根據對貸款應收賬款及貿易及 其他應收賬款可收回程度的評估確認 呆賬撥備。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

Impairment on tangible assets

At the end of the reporting period, the Group reviews the carrying amounts of its tangible assets to determine whether there is any indication that those assets have suffered an impairment loss. If any such indication exists, the recoverable amount of the asset is estimated in order to determine the extent of the impairment loss, if any. If the recoverable amount of an asset is estimated to be less than its carrying amount, the carrying amount of the asset is reduced to its recoverable amount. An impairment loss is recognised as an expense immediately in profit or loss.

Where an impairment loss subsequently reverses, the carrying amount of the asset is increased to the revised estimate of its recoverable amount, but so that the increased carrying amount does not exceed the carrying amount that would have been determined had no impairment loss been recognised for the asset in prior years. A reversal of an impairment loss is recognised as income immediately in profit or loss.

Contingent asset

A contingent asset is not recognised until the realisation of income is virtually certain, then the related asset is not contingent asset and its recognition is appropriate.

4. KEY SOURCES OF ESTIMATION UNCERTAINTY

The followings are the key assumptions concerning the future, and other key sources of estimation uncertainty at the end of the reporting period, that have significant risks of causing material adjustments to the carrying amounts of assets and liabilities within the next financial year.

Allowance for doubtful debts

The Group recognises as allowance for doubtful debts based on an assessment of the recoverability of loan receivables and trade and other receivables.

4.

For the year ended 30 June 2010

4. 估計不確定性之主要來源(續)

倘出現事件或情況變動顯示結餘可 能無法收回,則會就貸款應收賬款 及貿易及其他應收賬款作出撥備。 呆賬的確定須使用判斷及估計。當貸 款應收賬款、貿易及其他應收賬款實 際可收回現金流量與先前估計不符 時,有關差異將影響貸款應收賬款、 貿易及其他應收賬款的賬面值及呆 賬支出。於二零一零年六月三十日, 貸款應收賬款賬面值(減去呆賬撥備 港幣2,883,000元) 為港幣零元(二零零 九年:港幣零元(減去呆賬撥備港幣 3,455,000元))。而貿易及其他應收賬款 賬面值(減去呆賬撥備港幣16,248,000 元) 為港幣18,041,000元(二零零九年: 港幣40,428,000元(減去呆賬撥備港幣 17,096,000 元))。本年度就貸款應收 賬款而言,

呆賬準備撥回分別為港幣 603,000元(二零零九年:港幣462,000 元)。而貿易及其他應收賬款中,呆賬 準備計提及撥回,分別為港幣1,022,000 元(二零零九年:港幣1,787,000元)和 港幣2.038.000元(二零零九年:港幣 1,065,000元)。

土地增值税和外資企業所得税準備

土地增值税和外資企業所得税的準備,是根據管理層對該物業發展及銷售成本可扣除金額的估算而制定。當 有關成本的實際可扣除金額與估算金 額有差異時,這差異會導致應付税項 賬面值及該年度税項支出的超額/不 足準備。

KEY SOURCES OF ESTIMATION UNCERTAINTY (Continued)

Allowances are applied to loan receivables and trade and other receivables where events or changes in circumstances indicate that the balances may not be collectible. The identification of doubtful debts requires the use of judgment and estimates. Where the actual cash flows relating to loan receivables and trade and other receivables are different from the previous estimate, such difference will impact the carrying value of loan receivables, trade and other receivables and the doubtful debts expense. As at 30 June 2010, the carrying amounts of loan receivables and trade and other receivables are nil (net of allowance for doubtful debts of HK\$2,883,000) (2009: nil (net of allowance for doubtful debts of HK\$3,455,000)) and HK\$18,041,000 (net of allowance for doubtful debts of HK\$16,248,000) (2009: HK\$40,428,000 (net of allowance for doubtful debts of HK\$17,096,000)) respectively. During the year, allowance for doubtful debts of HK\$603,000 (2009: HK\$462,000) has been reversed for loan receivables respectively, while an allowance for doubtful debts of HK\$1,022,000 (2009: HK\$1,787,000) and HK\$2,038,000 (2009: HK\$1,065,000) has been provided and reversed for trade and other receivables respectively.

Provision for Land Appreciation Tax and Foreign Enterprise Income Tax

The provision for Land Appreciation Tax and Foreign Enterprise Income Tax is based upon the management's estimate of the deductibility of the costs incurred for the development and sales of the subject properties where the actual deductibility relating to the costs incurred are different from the amount estimate, such difference will result in an over/under provision in the carrying amounts of tax payables and taxation charge for the year.

For the year ended 30 June 2010

51

5. 資本風險管理

本集團管理其資本以確保本集團內實 體能持續經營,並同時透過債務與權 益結餘的優化為股東爭取最高回報。 本集團的整體策略跟去年度保持不變。

本集團之資本架構由債務(包括在附註 第24項內披露的銀行借貸)、減去現金 及現金等值及本公司擁有人應佔權益 (包括已發行股本及儲備)。

本公司董事定期檢閱資本架構。作為 此檢閱工作之一部份,本公司董事審 閱年度預算,並考慮資金的準備。根 據經營預算,董事考慮資本成本及各 資本類別之相關風險,並透過派發股 息、發行新股份、發行新債務或贖回 現有股份,以平衡其整體資本架構。

6. 金融工具

甲、 金融工具類別

5. CAPITAL RISK MANAGEMENT

The Group manages its capital to ensure that entities in the Group will be able to continue as a going concern while maximising the return to shareholders through the optimisation of the debt and equity balance. The Group's overall strategy remains unchanged from the prior year.

The capital structure of the Group consists of debt, which includes the bank loans as disclosed in note 24, net of cash and cash equivalents and equity attributable to owners of the Company, comprising issued share capital and reserves.

The Directors of the Company review the capital structure periodically. As part of this review, the Directors of the Company review annual budgets taking into account of the provision of funding. Based on the operating budgets, the Directors consider the cost of capital and the risks associated with each class of capital and balance its overall capital structure through the payment of dividends, new share issues as well as the issue of new debt or the redemption of existing debt.

6. FINANCIAL INSTRUMENTS

a. Categories of financial instruments

		二零一零年 2010 港幣千元 HK\$'000	二零零九年 2009 港幣千元 HK\$'000
金融資產 以攤銷成本計算之貸款及應收 賬款(包括現金及現金等值)	Financial assets Loans and receivables at amortised cost (including cash and cash equivalents)	382,594	410,614
金融負債 以攤銷成本計算之負債	Financial liabilities Liabilities at amortised cost	301,415	349,507

For the year ended 30 June 2010

6. 金融工具(續)

乙、 金融風險管理目標及政策

本集團之主要金融工具包括共同 控制公司欠款、貸款應收賬款、 貿易及其他應收賬款、非控股股 東欠款、銀行存款及銀行結餘、 貿易及其他應付賬款、欠一間有 關聯公司之款項及銀行貸款。該 等金融工具之詳情披露於相關附 註內。

管理層監察及管理本集團有關財 務風險,並透過內部風險評估分 析風險影響程度及幅度。

這些風險包括市場風險(包括利 率風險和貨幣風險)、信貸風險 和流動資金風險。管理層對該等 風險進行管理及監察,以確保適 當措施於適時及有效地實行。

本集團之該等種類風險或其管理 與釐定風險方式與過往年度並無 任何改變。

i) 市場風險

本集團業務涉及之金融風險 主要為利率及外幣兑換率之 變動。

利率風險分析

本集團現金流量利率風險 主要與浮動利率銀行貸款 和短期銀行存款及結餘 有關,其金額分別為港幣 285,500,000 元(二零零九 年:港幣325.500.000元)及 港幣148,215,000元(二零零 九年:港幣156,748,000元)。 由於銀行存款主要是短期存 款,所以銀行存款的利率風 險被認為不重大。浮動利率 銀行貸款的原到期供款期 由一年至三年。利率增加會 導致利息支出上升。本集團 目前並無利率對沖政策。然 而,管理層會監察有關利率 風險,並於需要時考慮對沖 重大利率風險。

6. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

b. Financial risk management objectives and policies

The Group's major financial instruments include an amount due from a jointly controlled entity, loan receivables, trade and other receivables, amount due from a non-controlling shareholder, bank deposits and balances, trade and other payables, amount due to a related company and bank loans. Details of these financial instruments are disclosed in respective notes.

Management monitors and manages the financial risks relating to the Group through internal risk assessment which analyses exposures by degree and magnitude of risks.

These risks include market risk (including interest rate risk and currency risk), credit risk and liquidity risk. Management manages and monitors these exposures to ensure appropriate measures are implemented on a timely and effective manner.

There has been no change to the Group's exposure to these kinds of risks or the manner in which it manages and measures the risks from the prior year.

i) Market risk

The Group's activities expose it primarily to the financial risks of changes in interest rates and changes in foreign exchange rate.

Interest rate risk analysis

The Group's cash flow interest rate risk relates primarily to its variable-rate bank loans and short-term bank deposits and balances amounting to HK\$285,500,000 (2009: HK\$325,500,000) and HK\$148,215,000 (2009: HK\$156,748,000), respectively. The interest rate risk of bank deposits is considered insignificant as the bank deposits are substantially short-term deposits. The variable-rate bank loans with original maturity instalments range from one to three years. An increase in interest rates would increase interest expenses. The Group currently does not have interest rate hedging policy, however, management monitors interest rate exposure on dynamic basis and will consider hedging significant interest rate exposure should the need arise.

Notes to the Consolidated Financial Statements (Continued) 綜合財務賬項附註(續) 截至二零一零年六月三十日止年度 For the year ended 30 June 2010

6. 金融工具(續)

乙、 金融風險管理目標及政策(續)

6.

i) 市場風險(續)

利率風險敏感度

下列敏感度分析乃根據於 呈報期間的終結日的非衍 生工具(不包括銀行結餘) 而釐定。有關浮動利率銀行 貸款,編製其分析時乃假設 於呈報期間的終結日該尚 欠負債金額於全年一直仍 未償還。使用100基點(二零 零九年:100基點)上升或 25基點(二零零九年:25基 點)下跌表示管理層評估利 率有合理可能變動。

若其他變數維持不變,而利 率有100基點(二零零九年: 100基點)增加或25基點(二 零零九年:25基點)降低, 則本集團截至二零一零年 六月三十日止年度的税後 溢利會減少港幣2,839,000元 或增加港幣710,000元(二零 零九年的税後虧損會增加 港幣3,239,000元或減少港幣 810,000元)。這主要由於本 集團就其浮動利率銀行貸款 之利率風險所致。

貨幣風險

本集團進行若干以外幣計算 之交易,因此承擔匯率波動 風險。本集團現時並沒有使 用任何衍生合約對沖其貨幣 風險。管理層透過密切監察 外幣滙率變動,管理其外幣 風險,並將考慮有需要時對 沖重大外幣風險。

FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

b. Financial risk management objectives and policies (Continued)

i) Market risk (Continued)

Interest rate sensitivity

The sensitivity analyses below have been determined based on the exposure to interest rates for non-derivative instruments, excluding bank balances, at the end of the reporting period. For variable-rate bank loans, the analysis is prepared assuming the amount of liability outstanding at the end of the reporting period was outstanding for the whole year. A 100 basis points (2009: 100 basis points) increase or a 25 basis points (2009: 25 basis points) decrease is used as it represents management's assessment of the reasonably possible change in interest rates.

If interest rates had been 100 basis points (2009: 100 basis points) higher or 25 basis points (2009: 25 basis points) lower and all other variables were held constant, the Group's post-tax profit for the year ended 30 June 2010 would decrease by HK\$2,839,000 or increase by HK\$710,000 (post-tax loss of 2009 would increase by HK\$3,239,000 or decrease by HK\$810,000). This is mainly attributable to the Group's net exposure to interest rates on its variable-rate bank borrowings.

Currency risk

The Group undertakes certain transactions denominated in foreign currencies, hence exposures to exchange rate fluctuation arise. The Group currently does not use any derivative contracts to hedge against its exposure to currency risk. The management manages its foreign currency risk by closely watching the movement of the foreign currency rate and will consider hedging significant foreign currency exposure should the need arise.

54 Dynamic Holdings Limited Annual Report 2009-2010

Notes to the Consolidated Financial Statements (Continued 綜合財務賬項附註(續) 截至二零一零年六月三十日止年度 For the year ended 30 June 2010

6. 金融工具 (續)

乙、 金融風險管理目標及政策 (續)

i) 市場風險(續)

貨幣風險(續)

本集團以外幣計算之貨幣資 產及貨幣負債於報告日之賬 面值如下:

外幣風險敏感度分析

險。

因外匯兑換率之合理可能變

動,而導致本集團的溢利或

虧損大概變動見下列報表,

本集團截至早報期間的終結

日就該外匯兑換率有重大風

敏感度分析僅包括以外幣計

算之尚未結算貨幣項目,並

於年末調整其換算以反映匯

率之5%(二零零九年:5%) 變動。下表(負)正數表示

當港幣、美金和英磅兑人民

幣增強5%時之溢利(減少)

增加(二零零九年:虧損

(增加)減少)。當港幣、美

金和英磅兑人民幣減弱5%

(二零零九年:5%)時,則

將會對溢利(二零零九年: 虧損)有等同和相反的影響。

6. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

b. Financial risk management objectives and policies (Continued)

i) Market risk (Continued)

Currency risk (Continued)

The carrying amount of the Group's foreign currency denominated monetary assets and monetary liabilities at the reporting date are as follows:

		二零一零年 2010 港幣千元 HK\$'000	二零零九年 2009 港幣千元 HK\$'000
資產	Assets		
港幣(「 港幣 」)	Hong Kong dollars		
	(" HK\$ ")	5,530	1,124
美金 (「 美金 」)	United States dollars		
	("US\$")	2,532	10,797
英磅(「 英磅 」)	Pound Sterling		
	(" GBP ")	225	223
負債	Liabilities		
港幣	HK\$	288,488	338,435

Foreign currency sensitivity analysis

The following table indicates the approximate change in the Group's profit or loss in response to reasonably possible changes in the foreign exchange rates to which the Group has significant exposure at the end of the reporting period.

The sensitivity analysis includes only outstanding foreign currency denominated monetary items and adjusts their translation at the year end for a 5% (2009: 5%) change in foreign currency rates. A (negative) positive number below indicates a (decrease) increase in profit (2009: (increase) decrease in loss) where HK\$, US\$ and GBP strengthens against RMB for 5%. For a 5% (2009: 5%) weakening of HK\$, US\$ and GBP against the RMB, there would be an equal and opposite impact on the profit (2009: loss) for the period.

Notes to the Consolidated Financial Statements (Continued) 截至二零一零年六月三十日止年度 For the year ended 30 June 2010

金融工具 (續) 6.

FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued) 6.

- 乙、 金融風險管理目標及政策 (續)
 - (Continued)

b.

i) 市場風險(續)

外幣風險敏感度分析(續)

Market risk (Continued) i)

Foreign currency sensitivity analysis (Continued)

비난 지난 소년 그는 방우 같은 것은 소장 것은 모두 성태

Financial risk management objectives and policies

	對溢利或虧損 Effect on post-t	員的税後影響 ax profit or loss
	二零一零年 2010 港幣千元 HK\$'000	二零零九年 2009 港幣千元 HK\$'000
 HK\$ US\$ GBP	(14,151) 126 11	(15,840) 540 11

ii)

於二零一零年六月三十日, 本集團因交易方未能履行責 任及本集團提供財務擔保而 引致財務虧損的最大信貸風 險來自:

- 於綜合財務狀況表內 所載已確認來自金融 資產之賬面值;及
- 於附註第28項內所披 露有關本集團提供之 財務擔保之或然負債 金額。

為了盡量減低信貸風險,本 集團管理層已經制訂有關釐 定信貸額、信貸批核及其他 監察程序的政策,以確保採 取跟進措施收回逾期之債 務。此外,本集團於各呈報 期間的終結日檢討各個別 **債項之可收回款額,以確保** 就無法收回之款額作出足 夠之減值虧損撥備。就此而 言,本公司董事認為本集團 信貸風險已顯著降低。

由於交易對方皆是擁有國際 信貸評級機構指定為高度信 貸評級之銀行或是中國的國 有銀行,流動資金的信貸風 險有限。

ii) Credit risk

As at 30 June 2010, the Group's maximum exposure to credit risk which will cause a financial loss to the Group due to failure to discharge an obligation by the counterparties and financial guarantees provided by the Group is arising from:

- the carrying amount of the respective recognised financial assets as stated in the consolidated statement of financial position; and
- the amount of contingent liabilities in relation to financial guarantees issued by the Group as disclosed in note 28.

In order to minimise the credit risk, management of the Group has delegated a team responsible for determination of credit limits, credit approvals and other monitoring procedures to ensure that follow-up action is taken to recover overdue debts. In addition, the Group reviews the recoverable amount of each individual debt at the end of each reporting period to ensure that adequate impairment losses are made for irrecoverable amounts. In this regard, the Directors of the Company consider that the Group's credit risk is significantly reduced.

The credit risk on liquid funds is limited because the counterparties are banks with high creditratings assigned by international credit-rating agencies or state-owned banks in the PRC.

信貸風險

For the year ended 30 June 2010

6. 金融工具(續)

乙、 金融風險管理目標及政策 (續)

ii) 信貸風險(續)

有關共同控制公司欠款及非 控股股東欠款,經考慮其財 務狀況,本公司董事認為信 貸風險有限。

本集團信貸風險主要地域集 中於中國。除信貸風險集中 於流動資金及地域位置外, 本集團並無任何其他重大集 中性信貸風險。貿易應收賬 款包括大量顧客分散至不同 交易對方中。

iii) 流動資金風險

截至二零一零年六月三十 日止年度,本集團的流動負 債淨值為約港幣150,000,000 元,其主要包括須於一年內 償還的銀行貸款、應付税項 及貿易及其他應付賬款,分 別為約港幣221,000,000元、 港幣82,000,000元及港幣 53,000,000元。本公司董事 密切監控本集團的現金流, 並於貸款到期時安排續約、 延期或再融資(如須要), 以確保本集團於可預見之將 來繼續運作。

6. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

b. Financial risk management objectives and policies (Continued)

ii) Credit risk (Continued)

With respect to the amounts due from a jointly controlled entity and a non-controlling shareholder, having considered their financial standings, the Directors of the Company are of the view that the credit risk is limited.

The Group's concentration of credit risk by geographical location is in the PRC. Other than concentration of credit risk on liquid funds and by geographical location, the Group does not have any other significant concentration of credit risk. Trade receivables consist of a large number of customers, spread across diverse counterparties.

The Group has provided guarantees to banks in connection with the customers' borrowing of mortgage loans to finance their purchase of the properties for an amount up to 70% of the purchase price of the individual property. If a purchaser defaults on the payment of its mortgage during the period of guarantee, the bank holding the mortgage may demand the Group to repay the outstanding loan and any interest accrued thereon. Under such circumstances, the Group is able to resell the repossessed properties. Therefore, management considers it would recover any loss incurred arising from the guarantee to the Group.

iii) Liquidity risk

For the year ended 30 June 2010, the Group has net current liabilities of approximately HK\$150,000,000, which included mainly the bank loans due within one year, tax payable and trade and other payables of approximately HK\$221,000,000, HK\$82,000,000 and HK\$53,000,000 respectively. The Directors of the Company closely monitor the cash flows of the Group and, upon maturity of the bank loans, would arrange renewal, deferral or refinancing, where necessary, to enable the Group to carry on its operations in the foreseeable future.

For the year ended 30 June 2010

57

金融工具(續) 6.

乙、 金融風險管理目標及政策 (續)

iii) 流動資金風險(續)

於呈報期間的終結日,本集 團可動用銀行融資為約港幣 421.000.000元, 並已動用至 約港幣410,000,000元。本公 司董事認為,本集團預期在 相同條件及條款下延續本集 團將到期的現有銀行融資。 就此而言,管理層認為本集 團流動資金風險已顯著降 低。

下表詳列本集團按協定還款 期之金融負債剩餘約定到期 情況。該表以本集團最早須 還款之日期為基準,根據金 融負債之未貼現現金流量編 製。該表同時包括利息及本 金現金流量。直至利息流量 為浮動利率,未貼現金額乃 來自本集團於呈報期間的終 結日參照香港銀行同業拆息 (「同業拆息」)的加權平均 利息之浮動利率財務負債。

流動資金風險表

FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued) 6.

Financial risk management objectives and policies b. (Continued)

iii) Liquidity risk (Continued)

At the end of the reporting period, the available banking facilities of the Group amounted to approximately HK\$421,000,000, which was utilised to the extent of approximately HK\$410,000,000. In the opinion of the Directors of the Company, the Group expects to renew the existing banking facilities on similar terms and conditions when the existing banking facilities of the Group mature. In this regard, the management considered that the Group's liquidity risk is significantly reduced.

The following table details the Group's remaining contractual maturity for its financial liabilities based on the agreed repayment terms. The table has been drawn up based on the undiscounted cash flows of financial liabilities based on the earliest date on which the Group can be required to pay. The table includes both interest and principal cash flows. To the extent that interest flows are floating rate, the undiscounted amount is derived from the weighted average interest rate by reference to the Hong Kong Interbank Offered Rate (the "HIBOR") of the Group's variable-rate financial liabilities at the end of the reporting period.

Liquidity risk tables

		加權平均 利率 Weighted average interest rate % %	少於一個月 Less than 1 month 港幣千元 HKS'000	一至三個月 1-3 months <i>港幣千元</i> HKS'000	三個月 至一年 3 months to 1 year 港幣千元 HK\$'000	一年 至兩年 1-2 years 港幣千元 HKS'000	兩年以上 2+years <i>港幣千元</i> HKS'000	未貼現現金 流量總額 Total undiscounted cash flows 港幣千元 HKS'000	於二零一零年 六月三十日 的賬面值 Carrying amount at 30 June 2010 港幣千元 HKS'000
二零一零年 貿易及其他應付賬款 銀行貸款一浮動利率* 財務擔保合約	2010 Trade and other payables Bank loans – variable rate* Financial guarantee contracts		14,927 218 123,484 138,629	660 21,579 - 22,239	328 201,713 - 202,041	64,615 - 64,615	- - -	15,915 288,125 123,484 427,524	15,915 285,500 - 301,415

For the year ended 30 June 2010

6. 金融工具(續)

6. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

- 乙、 金融風險管理目標及政策 (續)
- b. Financial risk management objectives and policies (Continued)

iii) 流動資金風險(續)

流動資金風險表(續)

iii) Liquidity risk (Continued)

Liquidity risk tables (Continued)

							於二零零九年
加權平均			三個月	一年		未貼現現金	六月三十日
利率	少於一個月	一至三個月	至一年	至兩年	兩年以上	流量總額	的賬面值
Weighted						Total	Carrying
average	Less than		3 months to			undiscounted	amount at
interest rate	1 month	1-3 months	1 year	1-2 years	2+years	cash flows	30 June 2009
%	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
%	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
•	13,039	675	375	-	-	14,089	14,089
5.00	40	10,000	-	-	-	10,040	9,918
able rate* 0.72	-	19,337	30,859	213,901	65,495	329,592	325,500
e contracts –	216,216	-	-	-	-	216,216	-
	229,295	30,012	31,234	213,901	65,495	569,937	349,507
	利率 Weighted average interest rate % % ayables elated company 5.00 uble rate* 0.72	利率 少於一個月 Weighted average interest rate % HK\$'000 ayables - 13,039 elated company 5.00 40 able rate* 0.72 - e contracts - 216,216	利率少於一個月一至三個月Weighted averageLess than interest rate1interest rate1month $%$ 港幣千元港幣千元 $%$ HK\$'000HK\$'000ayables-13,039675elated company5.004010,000able rate*0.72-19,337e contracts-216,216-	利率 少於一個月 一至三個月 至一年 Weighted average Less than 3 months to interest rate 1 month 1-3 months 1 year % 港幣千元 港幣千元 港幣千元 % HKS'000 HKS'000 HKS'000 ayables - 13,039 675 375 elated company 5.00 40 10,000 - able rate* 0.72 - 19,337 30,859 e contracts - 216,216 - -	利率 少於一個月 一至三個月 至一年 至兩年 Weighted average Less than 3 months to interest rate 1 month 1-3 months 1 year 1-2 years % 港幣千元 港幣千元 港幣千元 港幣千元 % HK\$'000 HK\$'000 HK\$'000 ayables - 13,039 675 375 - elated company 5.00 40 10,000 - - ble rate* 0.72 - 19,337 30,859 213,901 e contracts - 216,216 - - -	利率 少於一個月 一至三個月 至一年 至兩年 兩年以上 Weighted average Less than 3 months to 3 months to 1-2 years 2+years % 港幣千元 港幣千元 港幣千元 港幣千元 港幣千元 港幣千元 % HKS '000 HKS '000 HKS '000 HKS '000 HKS '000 ayables - 13,039 675 375 - - elated company 5.00 40 10,000 - - - ble rate* 0.72 - 19,337 30,859 213,901 65,495 e contracts - 216,216 - - - -	利率 少於一個月 一至三個月 至一年 至兩年 兩年以上 流量總額 Total Total Weighted average Less than 3 months to undiscounted interest rate 1 month 1-3 months 1 year 1-2 years 2+years cash flows % 港幣千元 港幣千元 港幣千元 港幣千元 港幣千元 港幣千元 港幣千元 % HK\$'000 HK\$'000 HK\$'000 HK\$'000 HK\$'000 HK\$'000 ayables - 13,039 675 375 - - 14,089 elated company 5.00 40 10,000 - - - 10,040 ble rate* 0.72 - 19,337 30,859 213,901 65,495 329,592 e contracts - 216,216 - - - 216,216

* 就本集團的計息借款而言, 加權平均利息代表加權平均 的同業拆息加上0.64%至0.8% (二零零九年:同業拆息加 上0.61%至0.8%)。

如果可變利率的變動與於呈 報期間的終結日確定的利率 估值存在差異,則可變利率 工具的上述金額都將發生變 化。 For the Group's interest bearing borrowings, weighted average interest rate represents the weighted average of HIBOR plus 0.64% to 0.8% (2009: HIBOR plus 0.61% to 0.8%).

The amounts included above for financial guarantee contracts are the maximum amounts the Group could be required to settle under the arrangement for the full guaranteed amount if that amount is claimed by the counterparty to the guarantee. Based on expectations at the end of the reporting period, the Group considers that it is more likely than not that no amount will be payable under the arrangement. However, this estimate is subject to change depending on the probability of the counterparty claiming under the guarantee which is a function of the likelihood that the financial receivables held by the counterparty which are guaranteed suffer credit losses.

The amounts included above for variable interest rate instruments are subject to change if changes in variable interest rates differ to those estimates of interest rates determined at the end of the reporting period.

For the year ended 30 June 2010

59

6. 金融工具(續)

丙、 公平值

金融資產及金融負債(包括衍生 工具)之公平值根據普遍採納之 價格模式並按貼現現金流量分析 釐定。

本公司董事認為,於綜合財務賬 項內按已攤銷成本列賬之金融資 產及金融負債與其相應公平值相 約。

7. 營業額及分類資料

於過去年度,對外呈報之分類資料乃 按本集團經營分類(即物業租賃及銷 售)所提供物業銷售及服務為基準進行 分析。然而,向董事會已呈報的資料 明確集中於物業租賃及銷售活動的物 業所在地。因此,根據香港財務報告 準則第8號,本集團的經營及可報告分 類乃位於北京的物業租賃,位於上海 的物業租賃及位於北京的物業銷售。

物業租賃分類包括於中國的物業租賃 經營。本集團的物業投資組合主要包 括位於北京及上海的辦公樓、商場及 停車場。物業銷售分類包括本集團於 北京的物業銷售。

有關本集團經營分類資料呈報如下。 於過去年度呈報之款項已遵照香港財 務報告準則第8號之規定重列。

6. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

c. Fair value

The fair values of financial assets and financial liabilities (including derivative instruments) are determined in accordance with generally accepted pricing models based on discounted cash flow.

The Directors of the Company consider that the carrying amounts of financial assets and financial liabilities recorded at amortised cost in the consolidated financial statements approximate their corresponding fair values.

7. TURNOVER AND SEGMENT INFORMATION

The Group has adopted HKFRS 8 "Operating Segments" with effect from 1 July 2009. HKFRS 8 is a disclosure standard that requires operating segments to be identified on the basis of internal reports about components of the Group that are regularly reviewed by the chief operating decision maker (i.e. the Board of Directors (the "**Board**")) for the purpose of assessing their performance and allocating resources to segments. In contrast, the predecessor standard, HKAS 14 "Segment Reporting", required an entity to identify two sets of segments (business and geographical), using a risks and returns approach. In the past, the Group's primary reporting format was business segments. The application of HKFRS 8 has resulted in a redesignation of the Group's operating segments as compared with the primary segments determined in accordance with HKAS 14.

In prior years, segment information reported externally was analysed on the basis of the types of properties sold and service provided by the Group's operating division (i.e. Property rental and sales). However, information reported to the Board is more specifically focused on the location of the properties for both property rental and sales activities. The Group's operating and reportable segments under HKFRS 8 are therefore the property rental in Beijing, property rental in Shanghai and property sales in Beijing.

The property rental segment includes property leasing operation in the PRC. The Group's investment properties portfolio, which mainly consists of offices, shopping mall and carparks, are located in Beijing and Shanghai. The properties sales segment includes sale of the Group's trading properties in Beijing.

Information regarding the Group's operating segments is reported below. Amounts reported for the prior year have been restated to conform to the requirements of HKFRS 8. Notes to the Consolidated Financial Statements (Continued) 綜合財務賬項附註(續) 截至二零一零年六月三十日止年度 For the year ended 30 June 2010

7. 營業額及分類資料(續)

7. TURNOVER AND SEGMENT INFORMATION (Continued)

(甲)分類收益及業績

本集團於本年度之收益及業績按 經營分類分析如下:

(a) Segment revenues and results

The following is an analysis of the Group's revenue and results by operating segment for the year:

		物業租賃 Property rental					銷售 ty sales		
			京 iing	上海		北京 Beijing		- 綜合 Consolidated	
		Dei 二零一零年	jing 二零零九年	Shanghai 二零一零年 二零零九年				二零一零年	
		2010 港幣千元 HK\$'000	2009 港幣千元 HK\$'000	2010 港幣千元 HK\$'000	2009 港幣千元 HK\$'000	2010 港幣千元 HK\$'000	2009 港幣千元 HK\$'000	2010 港幣千元 HK\$'000	2009 港幣千元 HK\$'000
營業額 對外銷售	TURNOVER External sales	24,275	25,080	48,173	51,306	53,989	10,336	126,437	86,722
分類業績	SEGMENT RESULT	24,809	(18,434)	30,397	3,906	24,817	456	80,023	(14,072)
未分配其他收入 未分配公司支出 融資成本 共同控制公司之 虧損分攤	Unallocated other income Unallocated corporate expenses Finance costs Share of loss of a jointly controlled entity							16,786 (33,670) (2,316) (7,230)	13,986 (32,539) (6,865) (4,339)
除税前溢利(虧損)	Profit (loss) before taxation							53,593	(43,829)

經營分類之會計政策與於附註 第3項所述本集團的會計政策相 同。分類業績指各分類所賺取之 溢利或所帶來之虧損,而並無分 配中央行政成本、銀行利息收 入、共同控制公司欠款之假計利 息收入、融資成本及共同控制公 司之業績分攤。此乃一項就分配 資源及評估表現向董事會呈報之 計量準則。 The accounting policies of the operating segments are the same as the Group's accounting policies described in note 3. Segment result represents the profit earned or loss incurred from each segment without the allocation of central administration costs, bank interest income, imputed interest income on amount due from a jointly controlled entity, finance costs and share of result of a jointly controlled entity. This is the measure reported to the Board for the purposes of resources allocation and performance assessment.

For the year ended 30 June 2010

7. 營業額及分類資料(續)

TURNOVER AND SEGMENT INFORMATION (Continued)

(乙)分類資產及負債

(b) Segment assets and liabilities

				離負 ty rental			銷售 ty sales		
			京 jing	上海 Shanghai		北京 Beijing		綜合 Consolidated	
		二零一零年 2010 港幣千元 HK\$'000	二零零九年 2009 <i>港幣千元</i> HK\$'000	二零一零年 2010 港幣千元 HK\$'000	二零零九年 2009 港幣千元 HK\$'000	二零一零年 2010 港幣千元 HK\$'000	二零零九年 2009 港幣千元 HK\$'000	二零一零年 2010 港幣千元 HK\$'000	二零零九年 2009 <i>港幣千元</i> HK\$'000
資產 分類資產 共同控制公司權益	ASSETS Segment assets Interest in a jointly controlled entity	546,348	529,150	1,000,623	1,010,650	49,897	88,193	1,596,868 55,457	1,627,993 49,335
共同控制公司欠款 未分配公司資產	Amount due from a jointly controlled entity Unallocated corporate assets							217,826 149,015	215,572 159,271
綜合資產總值	Consolidated total assets							2,019,166	2,052,171
負債 分類負債 未分配公司負債	LIABILITIES Segment liabilities Unallocated corporate liabilities	5,513	4,997	22,709	25,176	16,702	22,464	44,924 470,847	52,637 541,060
綜合負債總值	Consolidated total liabilities							515,771	593,697

7.

為監控不同分類的分類表現及資 源分配:

- 除共同控制公司權益、共同 控制公司欠款、銀行存款、 銀行結餘及現金以及其他公 司資產外,全部資產乃分配 為經營分類;及
- 除欠一間有關聯公司之款 項、應付税項、銀行貸款、
 遞延税項負債及其他公司負 債外,全部負債乃分配為經
 營分類。

For the purposes of monitoring segment performances and allocating resources between segments:

- all assets are allocated to operating segments other than interest in a jointly controlled entity, amount due from a jointly controlled entity, bank deposits, bank balances and cash and other corporate assets; and
- all liabilities are allocated to operating segments other than amount due to a related company, tax payable, bank loans, deferred tax liabilities and other corporate liabilities.

61

62 Dynamic Holdings Limited Annual Report 2009-2010

Notes to the Consolidated Financial Statements (Continued) 綜合財務賬項附註(續) 截至二零一零年六月三十日止年度 For the year ended 30 June 2010

7. 營業額及分類資料(續)

7. TURNOVER AND SEGMENT INFORMATION (Continued)

(丙) 其他分類資料

(c) Other segment information

				祖貨 ty rental			銷售 ty sales		
			京		海		京		總計
		Bei	jing	Shar	nghai	Bei	jing	Segmer	nt Total
		二零一零年	二零零九年	二零一零年	二零零九年	二零一零年	二零零九年	二零一零年	二零零九年
		2010	2009	2010	2009	2010	2009	2010	2009
		港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
包括在計算分類溢利 (虧損)或分類資產 及負債之金額 資本支出 折舊 有關應收賬款的減值	Amounts included in the measure of segment profit (loss) or segment assets and liabilities Capital expenditures Depreciation Impairment loss (reversed)	-	-	-	-	81 443	131 449	81 443	131 449
虧損(撥回)確認 淨額 投資物業公平值之	recognised in respect of receivables, net	166	1,787	(830)	-	(955)	-	(1,619)	1,787
12頁初未公十直之 增加(減少) 出售物業、機器及	Increase (decrease) in fair value of investment properties Loss on disposal of property,	11,259	(34,634)	(9,553)	(46,558)	-	-	1,706	(81,192)
設備虧損	plant and equipment	-	-	-	-	-	22	-	22

(丁) 地域分類

本集團來自對外客戶的全部營業 額乃位於中國(香港除外)。

按資產位處之地域分析非流動資 產賬面值如下:

(d) Geographical information

All of the Group's turnover from external customers are located in the PRC (other than Hong Kong).

The following is an analysis of the carrying amount of non-current assets analysed by the geographical area in which the assets are located:

		Carrying	產賬面值 amount of ent assets
		二零一零年 2010 港幣千元 HK\$'000	二零零九年 2009 港幣千元 HK\$'000
中國(香港除外)	PRC (other than Hong Kong)	1,538,071	1,520,784

本集團上述非流動資產不包括金 融工具及遞延税項資產(如有)。

The Group's non-current assets above exclude financial instruments and deferred tax assets, if any.

Notes to the Consolidated Financial Statements (Continued) 綜合財務賬項附註(續) 截至二零一零年六月三十日止年度 For the year ended 30 June 2010

7. 營業額及分類資料(續)

7. TURNOVER AND SEGMENT INFORMATION (Continued)

(戌)由於本集團概無單一客戶佔有本 集團超過10%的營業額,故並無 主要客戶。

8. 其他收入

(e) The Group does not have major customers as no single customer contributes more than 10% of the Group's turnover.

8. OTHER INCOME

		二零一零年 2010 港幣千元 HK\$'000	二零零九年 2009 港幣千元 HK\$'000
其他收入包括:	Included in other income are:		
銀行利息收入	Bank interest income	1,156	1,935
兑换收益淨額	Exchange gain, net	2,831	-
買家承諾之應收收益	Gain in receivable for vendor's		
	undertakings	1,349	11,409
其他應收賬款之假計利息收入	Imputed interest income on		
	other receivables	1,176	1,498
共同控制公司欠款之假計利息收入	Imputed interest income on		
	amount due from a jointly		
	controlled entity	12,793	12,051

9. 融資成本

9. FINANCE COSTS

		二零一零年 2010 港幣千元 HK\$'000	二零零九年 2009 港幣千元 HK\$'000
須於五年內悉數償還之銀行借貸利息 欠一間有關聯公司款項之假計利息支出	Interest on bank borrowings wholly repayable within five years Imputed interest expense on	2,194	6,272
	amount due to a related company	122	593
		2,316	6,865

For the year ended 30 June 2010

10. 除税前溢利(虧損)

10. PROFIT (LOSS) BEFORE TAXATION

		二零一零年 2010 港幣千元 HK\$'000	二零零九年 2009 港幣千元 HK\$'000
除税前溢利(虧損)已扣除下列各項:	Profit (loss) before taxation has been arrived at after charging:		
應收賬款中(撥回)確認之減值虧損, 淨額	Impairment loss (reversal) recognised in respect of receivables, net	(1,619)	260
共同控制公司欠款的應收利息準備	Allowance for interest receivable from amount due from a jointly controlled entity	(1,017)	7,370
有關行政費用中其他應收賬款之 公平值調整	Fair value adjustment in respect of other receivables included	_	
核數師酬金	in administrative expenses Auditor's remuneration	_ 1,141	1,197 1,208
折舊 出售物業、機器及設備虧損	Depreciation	788	791
山皆初耒、阀益及苡佣虧損	Loss on disposal of property, plant and equipment	5	25
辦公室及僱員宿舍之經營租賃租金	Operating lease rentals in respect of office premises and staff quarters	1,574	1,543
員工成本(包括呈列於附註第11(甲) 項之董事酬金)	Staff costs (including Directors' remuneration shown in	,	,
共同控制公司之中國所得税項分攤 (已包含在共同控制公司之 虧損分攤內)	note 11(a)) Share of PRC income tax of a jointly controlled entity (included in share of loss of	9,270	10,146
	a jointly controlled entity)	287	854
並已計入:	and after crediting:		
已收及應收經營租賃租金淨額	Net operating lease rentals received and receivable		
投資物業總租金	Gross rents from investment properties	73,865	76,386
減:投資物業所產生直接支出	Less: Direct expenses from investment properties	(19,279)	(18,426)
		54,586	57,960

For the year ended 30 June 2010

11. 董事及僱員酬金

(甲) 董事酬金

11. DIRECTORS' AND EMPLOYEES' EMOLUMENTS

(a) Directors' emoluments

		二零一零年 2010 港幣千元 HK\$'000	二零零九年 2009 港幣千元 HK\$'000
董事袍金	Directors' fees Executive Directors	920	040
執行董事 獨立非執行董事	Independent	920	940
	Non-executive		
	Directors	300	380
其他酬金(執行董事):	Other emoluments		
薪金及其他福利	(Executive Directors): Salaries and other		
析並及共把個內	benefits	1,399	1,373
退休福利計劃供款	Contributions to	1,0 > >	1,575
	retirement benefits		
	scheme	45	44
		2,664	2,737

已付或應付予十二名(二零零九 年:十一名)董事之各自酬金如 下:

The emoluments paid or payable to each of the twelve (2009: eleven) directors were as follows:

			•	一零年	
)10	
		袍金	薪金及 其他福利	退休福利 計劃供款 Contributions	總額
			Salaries and	to retirement	
		Fees	other benefits	benefits scheme	Total
		港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
蔡黎明先生	Mr. CHUA Domingo	120	_	_	120
陳永杰博士	Dr. CHAN Wing Kit, Frank	100	_	_	100
陳永涵先生(附註)	Mr. TAN Harry Chua (note)	120	_	_	120
陳俊望先生	Mr. TAN Lucio Jr. Khao	100	_	_	100
張志明先生	Mr. CHEUNG Chi Ming	100	360	_	460
黄正順先生	Mr. PASCUAL Ramon Sy	120	_	_	120
趙少鴻先生	Mr. CHIU Siu Hung, Allan	120	-	_	120
黄世達先生	Mr. WONG Sai Tat	120	1,039	45	1,204
莊劍青先生	Mr. CHONG Kim Chan,				
	Kenneth	120	_	_	120
SY Robin 先生	Mr. SY Robin	100	-	_	100
陳永年先生(附註)	Mr. TANENGLIAN Mariano				
	Chua (note)	20	_	_	20
SALAZAR Lourdes	Ms. SALAZAR Lourdes				
Apostol 女士(附註)	Apostol (note)	80	-	-	80
		1,220	1,399	45	2,664

65

Notes to the Consolidated Financial Statements (Continued) 综合財務賬項附註(續) 截至二零一零年六月三十日止年度 For the year ended 30 June 2010

> 陳永涵先生於二零零九年九月二十五日 獲委任為董事,陳永年先生於二零零九年

> 十月三十日退任董事及SALAZAR Lourdes

Apostol女士於二零一零年六月一日辭任獨

11. 董事及僱員酬金 (續)

(甲) 董事酬金(續)

立非執行董事。

附註:

11. DIRECTORS' AND EMPLOYEES' EMOLUMENTS (Continued)

(a) **Directors' emoluments** (Continued)

Note:

Mr. TAN Harry Chua was appointed as Director on 25 September 2009, while Mr. TANENGLIAN Mariano Chua retired as Director and Ms. SALAZAR Lourdes Apostol resigned as Independent Non-executive Director on 30 October 2009 and 1 June 2010 respectively.

				零九年 009	
		袍金	五 薪金及 其他福利 Salaries and	退休福利 計劃供款 Contributions to retirement	總額
		Fees 港幣千元 HK\$'000	other benefits 港幣千元 HK\$'000	benefits scheme 港幣千元 HK\$'000	Total 港幣千元 HK\$'000
蔡黎明先生	Mr. CHUA Domingo	120	_	_	120
陳永杰博士	Dr. CHAN Wing Kit, Frank	100	-	_	100
陳俊望先生	Mr. TAN Lucio Jr. Khao	100	-	-	100
張志明先生	Mr. CHEUNG Chi Ming	100	360	-	460
黃正順先生	Mr. PASCUAL Ramon Sy	140	-	-	140
趙少鴻先生	Mr. CHIU Siu Hung, Allan	140	-	-	140
黄世達先生 莊劍青先生	Mr. WONG Sai Tat Mr. CHONG Kim Chan,	140	1,013	44	1,197
	Kenneth	140	-	-	140
SY Robin 先生 陳永年先生	Mr. SY Robin Mr. TANENGLIAN Mariano	100	-	-	100
SALAZAR Lourdes	Chua Ms. SALAZAR Lourdes	100	-	-	100
Apostol 女士	Apostol	140	-	-	140
	_	1,320	1,373	44	2,737

沒有酬金支付予其他董事。

No emoluments were paid to other Directors.

For the year ended 30 June 2010

67

11. 董事及僱員酬金(續)

(乙) 僱員酬金

11. DIRECTORS' AND EMPLOYEES' **EMOLUMENTS** (Continued)

Employees' emoluments (b)

The five highest paid individuals included one Director (2009: one Director), details of whose emoluments are set out in note 11(a) above. The emoluments of the remaining four (2009: four) individuals are as follows:

	2010 港幣千元 HK\$'000	二零零九年 2009 港幣千元 HK\$'000
薪金及其他福利Salaries and othe退休福利計劃供款Retirement benef	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	2,422
scheme contrib	outions 119	118
	2,580	2,540

每名個別人士之薪酬於兩年度內 均少於港幣1,000,000元。

五名最高薪酬人士包括一名董

事(二零零九年:一名董事),其

酬金詳情載於上文附註第11(甲)

項內。餘下四名人士(二零零九

年:四名人士)之酬金如下:

Each individual's emoluments are less than HK\$1,000,000 for both years.

12. 税項

12. TAXATION

		二零一零年 2010 港幣千元 HK\$'000	二零零九年 2009 港幣千元 HK\$'000
税項支出包括:	The tax charge comprises:		
於中國其他地方所得税	Income tax elsewhere in the PRC		
本年度	Current year	9,227	12,839
過往年度超額準備	Overprovision in prior years		(1,408)
		9,227	11,431
中國土地增值税	PRC land appreciation tax		
(「 土地增值税 」)	("LAT")	6,016	22,857
遞延税項負債(附註第26項)	Deferred tax liabilities (note 26)		
本年度支出(收益)	Current year charge (credit)	836	(13,264)
		16,079	21,024

Notes to the Consolidated Financial Statements (Continued 綜合財務賬項附註 (續)

截至二零一零年六月三十日止年度 For the year ended 30 June 2010

12. 税項(續)

根據中國企業所得税法(「企業所得税 法」)及企業所得税法實施規例,本集 團中國附屬公司之税率自二零零八年 一月一日起為25%。

本公司若干在香港及英屬處女群島成 立的附屬公司的預扣税為該等公司在 中國應課税租金收入,管理費收入及 利息收入的10%至25%。

土地增值税撥備按有關中國税務法律 及規例所載的規定作出估計。土地增 值税乃按遞進税率以增值額除去若干 許可扣減開支後作出撥備。

遞延税項負債詳情載列於附註第26項 內。

企業所得税法亦規定自二零零八年一 月一日起,獲分派中國企業所賺取的 溢利時須繳交5%至10%的預扣税。於 呈報期間的終結日,就此溢利產生的 臨時差額已於綜合財務賬項內計提遞 延税項為港幣361,000元(二零零九年: 港幣74,000元)。

本年度內税項(回撥)支出可與綜合全 面收益表之除税前溢利(虧損)對賬如 下:

12. TAXATION (Continued)

Under the Law of the People's Republic of China on Enterprise Income Tax (the "**EIT Law**") and Implementation Regulation of the EIT Law, the tax rate of the Group's PRC subsidiaries is 25% from 1 January 2008 onwards.

Certain subsidiaries of the Company incorporated in Hong Kong and the BVI are subject to withholding tax ranging from 10% to 25% on their taxable rental income, management fee income and interest income in the PRC.

The provision for LAT is estimated according to the requirements set forth in the relevant PRC tax laws and regulations. LAT has been provided at ranges of progressive rates of the appreciation value, with certain allowable deductions.

Details of the deferred tax liabilities are set out in note 26.

The EIT Law also requires withholding tax upon distribution of profits earned by the PRC entities since 1 January 2008 at 5% to 10%. At the end of the reporting period, deferred taxation of HK\$361,000 (2009: HK\$74,000) has been provided for in the consolidated financial statements in respect of the temporary differences attributable to such profits.

The tax (credit) charge for the year can be reconciled to the profit (loss) before taxation per the consolidated statement of comprehensive income as follows:

		香 Hong	港 Kong	中國其 Elsewhere	他地方 in the PRC		共 tal
		二零一零年 2010 港幣千元 HK\$'000	二零零九年 2009 港幣千元 HK\$'000	二零一零年 2010 <i>港幣千元</i> HK\$'000	二零零九年 2009 港幣千元 HK\$'000	二零一零年 2010 <i>港幣千元</i> HK\$'000	二零零九年 2009 港幣千元 HK\$'000
除税前溢利(虧損)	Profit (loss) before taxation	(10,533)	(9,243)	64,126	(34,586)	53,593	(43,829)
適用税率	Application tax rate	16.5%	16.5%	25%	25%		
率 和 整 和 整 親 就 算 成 前 成 志 市 之 市 之 市 之 市 之 市 え 市 之 市 之 市 之 市 え 税 元 時 税 税 朝 之 恵 式 出 可 之 時 税 税 整 制 之 度 記 二 時 税 税 整 制 之 度 記 二 時 税 税 整 制 之 度 記 二 時 税 税 整 制 之 度 記 二 時 税 税 整 制 之 度 記 二 時 税 税 整 制 之 度 記 二 時 税 税 整 制 之 度 記 二 時 え 税 整 制 之 度 記 二 時 え 税 整 制 之 度 志 、 報 影 制 之 度 記 二 間 之 間 之 間 之 間 之 間 之 間 之 間 之 間 之 間 之 間 之 間 之 間 之 間 之 間 之 間 之 間 之 間 之 間 之 間 之 間 之 間 本 暫 整 制 本 一 一 、 報 新 新 新 新 新 新 新 新 新 新 新 新 新	Tax at the domestic income tax rate Tax effect of expenses not deductible for tax purpose Tax effect of income not taxable for tax purpose Tax effect of tax losses not recognised Tax effect of share of loss of a jointly controlled entity Overprovision in prior years Utilisation of deductible temporary difference previously not recognised Effect of different tax rate for subsidiaries subject to	(1,738) 70 (82) 1,737 – –	(1,525) 177 (290) 1,629 – –	16,032 5,338 (4,005) - 1,807 - (1,308)	(8,647) 7,711 (3,476) - 1,085 (1,408) -	14,294 5,408 (4,087) 1,737 1,807 - (1,308)	(10,172) 7,888 (3,766) 1,629 1,085 (1,408)
之影響 土地増值税之影響 其他	withholding tax Effect of LAT Others	- - 13	- - 9	(3,998) 6,016 (3,803)	2,851 22,857 51	(3,998) 6,016 (3,790)	2,851 22,857 60
本年度税項支出	Tax charge for the year		_	16,079	21,024	16,079	21,024

For the year ended 30 June 2010

69

13. 股息

13. DIVIDENDS

		二零一零年 2010 港幣千元 HK\$'000	二零零九年 2009 港幣千元 HK\$'000
有關截至二零零九年六月三十日止年度 已派發末期股息每股港幣2仙 (二零零八年:港幣3仙)	Final dividend paid in respect of year ended 30 June 2009 of 2 Hong Kong cents (2008: 3 Hong Kong cents) per share	4,382	6,573
有關截至二零一零年六月三十日止年度 已派發中期股息每股港幣2仙 (二零零九年:港幣2仙)	Interim dividend paid in respect of year ended 30 June 2010 of 2 Hong Kong cents (2009: 2 Hong Kong cents)		
	per share	4,382	4,382
		8,764	10,955

董事已建議截至二零一零年六月三十 日止年度末期股息每股港幣2仙,合共 港幣4,382,000元,惟須待股東於股東週 年大會上通過。

14. 每股基本盈利(虧損)

本公司擁有人應佔每股基本盈利(虧損)乃根據本年度之本公司擁有人應佔 溢利港幣36,521,000元(二零零九年: 虧損港幣62,467,000元)及於本年度內 已發行普通股219,103,681股(二零零九 年:219,103,681股)計算。 The final dividend in respect of 2 Hong Kong cents per share totalling HK\$4,382,000 for the year ended 30 June 2010 has been proposed by the Directors and is subject to approval by the shareholders in the annual general meeting.

14. BASIC EARNINGS (LOSS) PER SHARE

The calculation of basic earnings (loss) per share attributable to owners of the Company is based on profit (loss) attributable to owners of the Company of HK\$36,521,000 (2009: loss of HK\$62,467,000) for the year and on 219,103,681 (2009: 219,103,681) ordinary shares in issue throughout the year.

Notes to the Consolidated Financial Statements (Continued) 综合財務賬項附註(續) 截至二零一零年六月三十日止年度 For the year ended 30 June 2010

15. 物業、機器及設備

15. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

		車輛	機器、 設備及其他 Plant and machinery,	總額
		Motor vehicles 港幣千元 HK\$'000	equipment and others 港幣千元 HK\$'000	Total 港幣千元 HK\$'000
成本 於二零零八年七月一日 兑換調整 添置 解除附屬公司綜合入賬 出售	COST At 1 July 2008 Exchange realignment Additions De-consolidation of a subsidiary Disposals	7,977 (16) - (1,317) (1,409)	34,592 (18) 155 (28,726) (13)	42,569 (34) 155 (30,043) (1,422)
於二零零九年六月三十日 兑换調整 添置 出售	At 30 June 2009 Exchange realignment Additions Disposals	5,235 54 -	5,990 57 103 (27)	11,225 111 103 (27)
於二零一零年六月三十日	At 30 June 2010	5,289	6,123	11,412
折舊 於二零零八年七月一日 兑换調整 本年度準備 因解除附屬公司綜合 入賬而撤除 因出售而撤除 於二零零九年六月三十日 兑换調整 本在座進供	DEPRECIATION At 1 July 2008 Exchange realignment Provided for the year Eliminated on de-consolidation of a subsidiary Eliminated on disposals At 30 June 2009 Exchange realignment	5,490 (5) 563 (1,120) (1,268) 3,660 42	22,407 (10) 228 (18,619) (9) 3,997 36	27,897 (15) 791 (19,739) (1,277) 7,657 78
本年度準備 因出售而撇除	Provided for the year Eliminated on disposals	596	192 (22)	788 (22)
於二零一零年六月三十日	At 30 June 2010	4,298	4,203	8,501
賬面值 於二零一零年六月三十日	CARRYING AMOUNTS At 30 June 2010	991	1,920	2,911
於二零零九年六月三十日	At 30 June 2009	1,575	1,993	3,568
上述物業、機器及設備項 率折舊:	目按下列年 The above iter depreciated at th			quipment are

車輛	15% - 20%	Motor vehicles	15% to 20%
機器、設備及其他	10% - 33.3%	Plant and machinery, equipment	
		and others	10% to 33.3%

法憋千元

Notes to the Consolidated Financial Statements (Continued) 綜合財務賬項附註(續) 截至二零一零年六月三十日止年度 For the year ended 30 June 2010

16. 投資物業

16. INVESTMENT PROPERTIES

		нк\$'000
公平值 於二零零八年七月一日 兑换調整 公平值減少	FAIR VALUE At 1 July 2008 Exchange realignment Decrease in fair value	1,603,217 (4,209) (81,192)
於二零零九年六月三十日 兑换調整 公平值增加	At 30 June 2009 Exchange realignment Increase in fair value	1,517,816 15,915 1,706
於二零一零年六月三十日	At 30 June 2010	1,535,437

於二零一零年及二零零九年六月三十 日,本集團投資物業之公平值乃根據 與本集團並無關連之獨立合資格專業 估值師第一太平戴維斯估值及專業顧 問有限公司於該日進行之估值得出。 第一太平戴維斯估值及專業顧問有限 公司為香港測量師學會成員,估值仍 參照市場上類似物業交易價格證據。 重估引致公平值增加而帶來之收益 淨額港幣1,706,000元(二零零九年: 公平值減少而帶來之虧損淨額港幣 81,192,000元)已撥入損益內(二零零九 年:扣除)。所有投資物業均位於中國 並屬於中期租約。

本集團所有以營業租賃合約持有而獲 取租金收益或資本增值之投資物業於 兩個年度均以公平值方法計算。 The fair value of the Group's investment properties as at 30 June 2010 and 2009 has been arrived at on the basis of valuations carried out on that date by Savills Valuation and Professional Services Limited, an independent firm of qualified professional valuers not connected with the Group. Savills Valuation and Professional Services Limited is a member of the Hong Kong Institute of Surveyors. The valuation was arrived at by reference to market evidence of transaction prices for similar properties. The revaluation gave rise to a net gain arising from increase in fair value of HK\$1,706,000 (2009: net loss arising from decrease in fair value of HK\$81,192,000) which has been credited (2009: charged) to profit or loss. All the investment properties are situated in the PRC under medium-term lease.

The investment properties of the Group held under operating leases to earn rentals or for capital appreciation purposes are measured using the fair value model for both years. Notes to the Consolidated Financial Statements (Continued) 綜合財務賬項附註(續) 截至二零一零年六月三十日止年度 For the year ended 30 June 2010

17. 共同控制公司權益

17. INTEREST IN A JOINTLY CONTROLLED ENTITY

		二零一零年 2010 港幣千元 HK\$'000	二零零九年 2009 港幣千元 HK\$'000
投資成本,非上市 (附註) 收購後虧損及儲備的分攤	Cost of investment, unlisted (note) Share of post-acquisition loss	69,984	56,875
收 時 仅 雁 1 貝 八 때 m H J J))))) (如	and reserves	(14,527)	(7,540)
		55,457	49,335
共同控制公司欠款	Amount due from a jointly controlled entity	225,196	222,942
減:應收利息準備	Less: Allowance for interest receivable	(7,370)	(7,370)
		217,826	215,572

共同控制公司的欠款為無抵押及須於 呈報期間的終結日後十二個月內償 還。該欠款以每年6%(二零零九年: 6%)實際利息按攤銷成本計算。截 至二零一零年六月三十日止年度, 欠款的部份減值是關於應收利息港 幣7,370,000元(二零零九年:港幣 7,370,000元)。

附註:

本集團於二零零七年與中方合資夥伴就深圳圳華 港灣企業有限公司(「**圳華**」)的股權權益爭議提 出國際仲裁呈請,仲裁聆訊已於二零零七年內進 行,而中國國際經濟貿易仲裁委員會(「**仲裁委員 介**」)已於二零零八年七月三十日就有關仲裁聆訊 作出仲裁裁決(「二**零零八年裁決**」)。

二零零八年裁決

根據二零零八年裁決,其中包括(甲)於一九九六 年十二月二十日訂立之股東協議(其中本集團於 圳華股權增至80%)(「**股東協議**」)為合法有效; (乙)由於中國當局尚未正式批准經修訂公司組織 章程文件(其中本集團於圳華股權增至80%)(「**組** 鐵章程文件(其中本集團於圳華股權增至80%)(「**組** 鐵章程文件尚未生效; 及(丙)圳華之註冊資本確認為人民幣21,000,000 元,其中本集團及中方合資夥伴分別出資人民幣 10,290,000元及人民幣10,710,000元,而本集團及中 方合資夥伴分別持有圳華之股權權益49%及51%。 The amount due from a jointly controlled entity is unsecured and repayable after the next twelve months from the end of the reporting period. The amount is carried at amortised cost at an effective interest rate of 6% (2009: 6%) per annum. For the year ended 30 June 2010, the amount was partially impaired in respect of the interest receivable of HK\$7,370,000 (2009: HK\$7,370,000).

Note:

The Group in 2007 had lodged a petition for international arbitration in respect of the dispute with Chinese joint venture partner as to the percentages of equity interest held in Shenzhen Zhen Wah Harbour Enterprises Ltd. ("Zhen Wah"). The arbitral proceedings were heard during 2007 and an arbitral award was made by China International Economic and Trade Arbitration Commission ("CIETAC") on 30 July 2008 in relation thereto (the "Award 2008").

Award 2008

Pursuant to the Award 2008, amongst others, (a) the shareholders' agreement dated 20 December 1996, in which the Group's shareholding in Zhen Wah increased to 80%, ("Shareholders' Agreement") is legally valid and effective; (b) the revised constitutional documents, in which the Group's shareholding in Zhen Wah increased to 80%, ("Constitutional Documents") were not yet effective as such constitutional documents had not yet been duly approved by the relevant PRC government authorities; and (c) the registered capital of Zhen Wah was confirmed to be RMB21,000,000, of which RMB10,290,000 and RMB10,710,000 were contributed by the Group and the Chinese joint venture partner, respectively, and that the equity interests of Zhen Wah were held by the Group and the Chinese joint venture partner as to 49% and 51%, respectively.

Notes to the Consolidated Financial Statements (Continued) 綜合財務賬項附註(續) 截至二零一零年六月三十日止年度

載主二令 令中八万三十百五年反 For the year ended 30 June 2010 73

17. 共同控制公司權益(續)

附註:(續)

董事認為,經查詢本公司之中國法律顧問,二零 零八年裁決令(甲)本集團有權根據股東協議行使 其權利;(乙)儘管本集團及中方合資夥伴持有圳 華之股權權益分別為49%及51%(鑑於中國當局尚 未正式批准組織章程文件,該等組織章程文件尚 未生效),惟本集團有權爭取中國有關當局對組 織章程文件之批准;及(丙)本集團為增加其股權 由49%至80%而提供增加資本人民幣32,550,000元 將會考慮為本集團向圳華作出的墊款。

本集團於二零零九年就中方合資夥伴繼續履行本 集團就圳華於一九九六年十二月二十日簽訂的股 東協議書提出另一份國際仲裁呈請(「二**零零九年** 仲裁聆訊」),二零零九年仲裁聆訊已於二零零九 年九月四日進行,而仲裁委員會已於二零一零年 五月二十七日就有關仲裁聆訊作出仲裁裁決(「二 **零零九年裁決**」)。

二零零九年裁決

根據二零零九年裁決,其中包括(甲)本集團請 求中方合資夥伴繼續履行其於股東協議的責任, 其中包括約定增加本集團於圳華的股權權益至 80%,已被仲裁委員會駁回;(乙)本集團提出有 關按股東協議條款分配來自重新發展前東角頭土 地租金收入利潤的請求,已獲仲裁委員會支持; 及(丙)中方合資夥伴提出終止股東協議的請求則 獲仲裁委員會支持。

對綜合財務賬項的影響

在二零零八年裁決之前,圳華被視為本集團附屬 公司而入賬。經撇除圳華與集團內部交易及結餘 後,圳華財務賬項與本集團綜合財務賬項合併。 於過往年度,按照二零零八年裁決結果,管理層 認為任何一方均不可施行單方面控制。本集團按 其持有圳華股權權益40%之權益法,圳華已被視 為共同控制公司,而圳華之資產與負債已被解除 綜合入賬。而本集團投予圳華墊支款項本集團共 同控制公司欠款。本集團已評估圳華欠款的收回 可能性,並於二零零九年確認有關未能收回的墊 款利息的減值虧損為港幣7,370,000元。

二零零九年裁決內有關本集團有權按股東協議條 款分配來自重新發展前東角頭土地租金收入利潤 80%的請求,已獲仲裁委員會支持。

本集團按其持有圳華股權權益49%之權益法分配 來自租金收入利潤。由於董事認為裁決結果乃取 決於中方合資夥伴的一致同意,故於呈報期間的 終結日,31%的額外分佔合共港幣4,749,000元不予 確認。

17. INTEREST IN A JOINTLY CONTROLLED ENTITY (Continued)

Note: (Continued)

In the opinion of the Directors, as advised by the Company's PRC legal advisers, as a result of the Award 2008, (a) the Group is entitled to enforce its rights under the Shareholders' Agreement; (b) although the equity interests in Zhen Wah as held by the Group and the Chinese joint venture partner were 49% and 51%, respectively, in view of the fact that the Constitutional Documents were not yet effective since such Constitutional Documents had not yet been duly approved by the relevant PRC government authorities, the Group had the right to seek for the approval of the relevant PRC government authorities in connection with the Constitutional Documents; and (c) the additional capital contribution of RMB32,550,000 by the Group for the increase in its shareholding from 49% to 80% would be considered as advances to Zhen Wah by the Group.

The Group in 2009 had lodged another petition for international arbitration in respect of the Chinese joint venture partner's continuance to fulfill the obligations under a Shareholders' Agreement entered into with the Group on 20 December 1996, in relation to Zhen Wah (the "2009 Arbitral Proceedings"). The 2009 Arbitral Proceedings were heard on 4 September 2009 and the arbitral award in 2009 (the "Award 2009") has been made by CIETAC on 27 May 2010.

Award 2009

Pursuant to the Award 2009, amongst others, (a) the petition made by the Group for the Chinese joint venture partner to continue to fulfill its obligations under the Shareholders' Agreement which stipulated, amongst others, the increase of equity interests of the Group in Zhen Wah to 80% has been rejected by CIETAC; (b) the petition made by the Group for the distribution of profit arising from rental income generated from the Tung Kok Tau Land before re-development in accordance with the provisions of the Shareholders' Agreement has been supported by CIETAC; and (c) the petition made by the Chinese joint venture partner for termination of the Shareholders' Agreement has been supported by CIETAC.

Impact to the consolidated financial statement

Prior to the Award 2008, Zhen Wah was accounted for as a subsidiary of the Group. Its financial statements were consolidated line by line into the Group's consolidated financial statements after eliminating the intra-group transactions and balances with Zhen Wah. In the prior year, as a result of the Award 2008, the management considered that no unilateral control could be imposed by either party. The assets and liabilities of Zhen Wah were de-consolidated and the Group's share of net assets and results in Zhen Wah had been accounted for as a jointly controlled entity under the equity method based on the Group's 49% equity interest in Zhen Wah. The advances to Zhen Wah by the Group had not been eliminated but included as the Group's amount due from a jointly controlled entity on 30 July 2008. The Group had assessed the recoverability of the amount due from Zhen Wah had had recognised an impairment loss of HK\$7,370,000 in respect of the irrecoverable interest of the advance in 2009.

The Award 2009 has supported the distribution of profit arising from rental income generated from the Tung Kok Tau Land before re-development entitled by the Group should be 80% as stipulated in the provisions of the Shareholders' Agreement.

The distribution of profit arising from rental income was accounted for under the equity method based on the Group's 49% equity interest in Zhen Wah. The additional share of 31% amounting to HK\$4,749,000 is not recognised at the end of the reporting period, as the Directors consider the result of the arbitration is subject to the agreement of the Chinese joint venture partner. Notes to the Consolidated Financial Statements (Continued) 綜合財務賬項附註(續) 截至二零一零年六月三十日止年度 For the year ended 30 June 2010

17. 共同控制公司權益(續)

17. INTEREST IN A JOINTLY CONTROLLED ENTITY (Continued)

於二零一零年六月三十日及二零零九 年六月三十日的共同控制公司權益詳 情如下: Particulars of the jointly controlled entity as at 30 June 2010 and 30 June 2009 are as follows:

共同控制公司名稱	成立地區 Place of	本集團持有權益 The Group's	主要業務
Name of jointly controlled entity	establishment	equity interest	Principal activities
深圳圳華港灣企業有限公司	中國	49%	臨時港口運作/物業發展
Shenzhen Zhen Wah Harbour Enterprises Ltd.	PRC	49%	Temporary port operations/ property development
上就井同控制公司为中外合资經費	等小 The al	ove jointly controlled	entity is sino-foreign equity joint

上 逊 共 同 控 制 公 司 為 甲 外 合 資 經 营 公 司 , 並 由 本 公 司 間 接 持 有 , 本 集 團 於 共 同 控 制 公 司 內 的 投 票 權 由 本 集 團 代 表 佔 共 同 控 制 公 司 的 董 事 會 比 例 決 定。

有關採用權益法編製本集團共同控制 公司的財務資訊摘要如下: The above jointly controlled entity is sino-foreign equity joint venture company and indirectly held by the Company. The voting power of the Group in the jointly controlled entity is determined by the proportion of the Group's representatives in the Board of Directors of the jointly controlled entity.

A summarised financial information in respect of the Group's jointly controlled entity which is accounted for using the equity method is set out below:

		二零一零年 2010 港幣千元 HK\$'000	二零零九年 2009 港幣千元 HK\$'000
非流動資產(附註) 流動資產 流動負債 非流動負債	Non-current assets <i>(note)</i> Current assets Current liabilities Non-current liabilities	246,417 40,024 (11,493) (217,826)	248,557 36,216 (10,715) (215,572)
		57,122	58,486
於損益內確認的收入	Income recognised in profit or loss	8,132	18,341
於損益內確認的支出	Expenses recognised in profit or loss	22,300	25,453
其他全面收入(支出)	Other comprehensive income (expense)	476	(6,533)

附註:該資產包括待發展物業,乃位於中國深圳 東角頭的一塊土地之土地使用權之預付租 賃款項和直接填海費用。圳華已支付全部 地價款,由於物業位處之城市正進行重新 分區及重新規劃,正與有關政府部門商討 重新發展該物業。

Note: The assets include properties held for development which represent prepaid lease payments of land use rights and direct reclamation costs for a piece of land situated at Tung Kok Tau in Shenzhen, the PRC with the land use right. Zhen Wah has paid all land premium and is in the process of negotiating with relevant government authorities for redevelopment due to the re-zoning and re-planning of the city on which the properties are located.

Notes to the Consolidated Financial Statements (Continued) 截至二零一零年六月三十日止年度

For the year ended 30 June 2010

75

18. 待售物業

本集團待售物業乃位於中國以中期租 **賃持有。於呈報期間的終結日,該等** 物業在日常業務進行下全部可用作銷 售,及管理層估計約港幣33,739,000元 (二零零九年:港幣34,255,000元)預期 將於呈報期間的終結日多於十二個月 後變現。

19. 貸款應收賬款

18. PROPERTIES HELD FOR SALE

The properties held for sale of the Group are situated in the PRC and held under medium-term lease. At the end of the reporting period, the properties are all available for sale in the ordinary course of business, and the management estimates that approximately HK\$33,739,000 (2009: HK\$34,255,000) are expected to be realised more than twelve months after the end of the reporting period.

19. LOAN RECEIVABLES

		二零一零年	二零零九年
		2010	2009
		港幣千元	港幣千元
		HK\$'000	HK\$'000
貸款應收賬款 減:呆賬撥備	Loan receivables Less: Allowance for doubtful	2,883	3,455
	debts	(2,883)	(3,455)

貸款應收賬款乃無抵押,並為免息及 須於呈報期間的終結日十二個月內償 還。於二零零九年及二零一零年呈報 期間的終結日,該金額已全部過期。

The loan receivables were unsecured, interest-free and repayable within twelve months after the end of the reporting period. The amounts were all past due at the reporting dates of both 2009 and 2010.

呆賬撥備變動

Movement in allowance for doubtful debts

		二零一零年 2010 港幣千元 HK\$'000	二零零九年 2009 港幣千元 HK\$'000
於年初 減值虧損撥回 兑换調整	At the beginning of the year Impairment loss reversed Exchange realignment	3,455 (603) 31	3,928 (462) (11)
於年終	At the end of the year	2,883	3,455

Notes to the Consolidated Financial Statements (Continued) 綜合財務賬項附註(續) 截至二零一零年六月三十日止年度 For the year ended 30 June 2010

20. 其他金融資產

20. OTHER FINANCIAL ASSETS

貿易及其他應收賬款

Trade and other receivables

		二零一零年	二零零九年
		2010	2009
		港幣千元	港幣千元
		HK\$'000	HK\$'000
貿易應收賬項	Trade receivables	23,131	25,642
其他應收賬項	Other receivables	11,158	31,882
		34,289	57,524
減:呆賬撥備	Less: Allowance for doubtful		
	debts	(16,248)	(17,096)
		18,041	40,428
八七节,	A		
分析為:	Analysed as:		
呈列於流動資產之 貿易及其他應收賬項	Trade and other receivables as shown under current assets	17,297	32,076
呈列於非流動資產之	Other receivables as shown	17,297	52,070
主列 <u>成</u> 并 <u>而</u> 勤員産之 其他應收賬項	under non-current assets	744	8,352
共 他應收煉項	under non-current assets	/44	8,332
		18,041	40,428
		-0,011	,

於二零一零年六月三十日,其他應 收賬款結餘包括買家不履行向銀行 償還款項而由本集團接管貸款(有物 業抵押並以實際利率5.85%(二零零九 年: 5.85%) 為攤銷成本) 之應收賬款 港幣2,997,000元(二零零九年:港幣 13.836.000元);及於二零一零年六月三 十日為於過往年度有關收購附屬公司 買家承諾之應收款項港幣零元(二零零 九年:港幣8,976,000元)。除附註第19 項披露的住房貸款外,本集團物業銷 售允許其客戶平均為三十日(二零零九 年:三十日)之信貸期。來自租客之租 金應收賬款及客戶之服務收入應收賬 款於出示發票時即付。於呈報期間的 終結日,以發票日期為基準所呈列貿 易應收賬款(扣減呆賬準備)之賬齡分 析如下:

At 30 June 2010, the balance of other receivables include receivables from home buyers who defaulted on repayment to banks, representing the loans taken over by the Group, of HK\$2,997,000 (2009: HK\$13,836,000) with collateral of properties and are measured at amortised cost at an effective interest rate of 5.85% (2009: 5.85%) and an amount receivable as at 30 June 2010 for vendor's undertakings of nil (2009: HK\$8,976,000) in relation to the acquisition of subsidiaries in the prior years. For property sales, other than home loans disclosed in note 19, the Group allows an average credit period of 30 days (2009: 30 days) to its customers. Rentals receivable from tenants and service income receivables from customers are payable on presentation of invoices. The following is an aged analysis of trade receivables net of allowance for doubtful debt presented based on invoice date at the end of the reporting period.

		二零一零年 2010 港幣千元 HK\$'000	二零零九年 2009 港幣千元 HK\$'000
0日至60日內 61日至90日內 90日以上	0–60 days 61–90 days Over 90 days	11,132 78 21	11,335 314 1,353
		11,231	13,002

77

20. 其他金融資產(續)

貿易及其他應收賬款(續)

本集團在接受新客戶前對其信貸進 行評估,並評估有潛質客戶信貸質素 而釐定客戶信貸額。客戶可取得信貸 額亦定期審閱。其中貿易應收賬款之 98%(二零零九年:87%)並非過期或減 值,且有良好還款結算記錄。

本集團貿易應收賬款包括賬面值港幣 172,000元(二零零九年:港幣1,667,000 元)之債務人,該款項於報告日已過 期,而本集團並未作出減值虧損撥 備。由於信貸質素未有重大改變,故 管理層認為該款項乃可收回。本集團 並未持有為該等結餘之任何擔保。該 等應收賬款平均過期賬齡為過期82日 (二零零九年:77日)。

已過期但未作出減值之賬齡分析

20. OTHER FINANCIAL ASSETS (Continued)

Trade and other receivables (Continued)

Before accepting any new customer, the Group carries out assessment on the creditability of the new customer and assesses the potential customer's credit quality and defines credit limits by customer. Limits attributed to customers are reviewed regularly. 98% (2009: 87%) of the trade receivables are neither past due nor impaired and have good settlement repayment history.

Included in the Group's trade receivable balance are debtors with a carrying amount of HK\$172,000 (2009: HK\$1,667,000) which are past due at the reporting date for which the Group has not provided for impairment loss. There has not been a significant change in credit quality and the management considers that the amounts are still recoverable. The Group does not hold any collateral over these balances. The average overdue age of these receivables is 82 days (2009: 77 days) overdue.

Aging of past due but not impaired trade receivables

		二零一零年 2010 港幣千元 HK\$'000	二零零九年 2009 港幣千元 HK\$'000
逾期: 0日至30日內 31日至60日內 61日至90日內 90日以上	Overdue: 0–30 days 31–60 days 61–90 days Over 90 days	- 73 78 21	- 314 1,353
總額	Total	172	1,667

呆賬撥備變動

Movement in the allowance for doubtful debts

		二零一零年 2010 港幣千元 HK\$'000	二零零九年 2009 港幣千元 HK\$'000
於年初 減值虧損撥回 減值虧損確認 兑換調整 解除附屬公司綜合入賬而撇除	At the beginning of the year Impairment loss reversed Impairment loss recognised Exchange realignment Eliminated on de-consolidation of a subsidiary	17,096 (2,038) 1,022 168	29,405 (1,065) 1,787 (45) (12,986)
於年終	At the end of the year	16,248	17,096

Notes to the Consolidated Financial Statements (Continue 綜合財務賬項附註(續) 截至二零一零年六月三十日止年度

截至二令^一令平八月三十日止牛皮 For the year ended 30 June 2010

20. 其他金融資產(續)

貿易及其他應收賬款(續)

呆賬撥備變動(續)

在釐定貿易債務人的償還能力時,本 集團已考慮貿易債務人從最初給予其 貸款日至本報告日的信貸質素轉變。 董事認為在呆賬撥備以外無需再作更 多信貸準備。

呆賬撥備包括獨立已減值虧損的貿易 應收賬款合共結餘共港幣1,022,000元 (二零零九年:港幣1,787,000元)。該應 收款有嚴重財務困難並且欠款長期過 期,本集團並未持有為該等結餘之任 何擔保。

非控股股東欠款

該款項概無抵押、免息及須按要求時 償還。

銀行結餘及現金

銀行結餘及現金包括本集團持有之現 金及期限在三個月或以內而不限用 途之銀行存款。平均實際利率為每年 0.44%(二零零九年:0.4%)。

21. 貿易及其他應付賬款

於二零一零年六月三十日,貿易及其 他應付賬款結餘包括港幣2,443,000元 (二零零九年:港幣2,403,000元)之貿 易應付賬款。於呈報期間的終結日, 以發票日期為基準所呈列貿易應付賬 款之賬齡分析如下:

20. OTHER FINANCIAL ASSETS (Continued)

Trade and other receivables (Continued)

Movement in the allowance for doubtful debts (Continued)

In determining the recoverability of a trade debtor, the Group considers any change in the credit quality of the trade debtor from the date credit was initially granted up to the reporting date. The Directors believe that there is no further credit provision required in excess of the allowance for doubtful debts.

Included in the allowance for doubtful debts are individually impaired trade receivables with an aggregate balance of HK\$1,022,000 (2009: HK\$1,787,000) which are in severe financial difficulties with long outstanding balances overdue. The Group does not hold any collateral over these balances.

Amount due from a non-controlling shareholder

The amount is unsecured, interest-free and repayable on demand.

Bank balances and cash

Bank balances and cash comprise cash held by the Group and deposits with maturity of three months or less held with banks were not restricted in use. The average effective interest rate is 0.44% (2009: 0.4%).

21. TRADE AND OTHER PAYABLES

At 30 June 2010, the balance of trade and other payables included trade payables of HK\$2,443,000 (2009: HK\$2,403,000). The following is an aged analysis of trade payables based on the invoice date at the end of the reporting period:

		二零一零年 2010 港幣千元 HK\$'000	二零零九年 2009 港幣千元 HK\$'000
0日至60日內 60日以上	0–60 days Over 60 days	304 2,139	281 2,122
		2,443	2,403

其他應付賬款主要包括租金按金港幣19,298,000元(二零零九年:港幣 21,871,000元)及租金預收港幣3,419,000 元(二零零九年:港幣4,677,000元)。 The other payables mainly include rental deposits of HK\$19,298,000 (2009: HK\$21,871,000) and receipt in advance of HK\$3,419,000 (2009: HK\$4,677,000).

Notes to the Consolidated Financial Statements (Continued) 綜合財務賬項附註(續) 截至二零一零年六月三十日止年度

For the year ended 30 June 2010

79

22. 已收預售按金

該款項預期在呈報期間的終結日後十二(二零零九年:十二)個月內確認為 收益。

23. 欠一間有關聯公司之款項

於二零零九年欠一間有關聯公司之款 項指於截至二零零六年六月三十日止 年度內收購若干附屬公司協議下總於 二零零六年九月三十日,該筆款項項 零零六年九月三十日,該筆款項項 零零六年九月三十日,該筆款項項 數償還。該款項按5%(二零零九年 5%)之實際年利率以攤銷成本計量。 於本年度內,就此筆結餘於綜合全 收益表內扣減港幣122,000元(二零零九 年:港幣593,000元)之假計利息開支。 權權益。

24. 銀行貸款

22. PRE-SALE DEPOSITS RECEIVED

The amount is expected to be recognised as revenue within the next twelve (2009: twelve) months after the end of the reporting period.

23. AMOUNT DUE TO A RELATED COMPANY

The amount due to a related company in year 2009 represented the retained sum of HK\$10,000,000 out of the total consideration under the agreement for the acquisition of certain subsidiaries during the year ended 30 June 2006. The amount was fully repaid in the current year in accordance with the repayment schedule of three yearly payments of HK\$10,000,000 each, from the completion of the pre-sale contracts on 30 September 2006. The amount was measured at amortised cost at an effective interest rate of 5% (2009: 5%) per annum. During the year, an imputed interest expense of HK\$122,000 (2009: HK\$593,000) was charged to the consolidated statement of comprehensive income in respect of this balance. The related company is a company in which certain directors have significant equity interests.

24. BANK LOANS

		二零一零年 2010 港幣千元 HK\$'000	二零零九年 2009 港幣千元 HK\$'000
有抵押 無抵押	Secured Unsecured	275,500 10,000	316,000 9,500
		285,500	325,500
應償還銀行貸款如下:	The bank loans were repayable as follows:		
一年內 一年後但不超過兩年	Within one year More than one year, but not exceeding two years	221,000 64,500	50,000 211,000
兩年後但不超過五年	More than two years, but not exceeding five years		64,500
減:列作流動負債之 一年內應償還款項	Less: Amount repayable within one year shown under	285,500	325,500
	current liabilities	(221,000)	(50,000)
須於一年後償還款項	Amount due after one year	64,500	275,500

銀行貸款以位於中國上海的投資物業 作抵押,並以港幣結算。

The bank loans are secured by the investment properties situated in Shanghai, the PRC and are denominated in Hong Kong dollars.

該等貸款根據同業拆息加上0.61%至 0.8%之浮動利率(二零零九年:同業拆 息再加上0.61%至0.8%)計息。 The loans carried interest at variable rates ranging from 0.61% to 0.8% over HIBOR (2009: 0.61% to 0.8% over HIBOR).

Notes to the Consolidated Financial Statements (Continued) 截至二零一零年六月三十日止年度 For the year ended 30 June 2010

股份數目 總數 Number of shares Amount 二零一零年及 二零一零年及 二零零九年 二零零九年 2010 & 2009 2010 & 2009 港幣千元 HK\$'000 每股面值港幣1.00元之 Ordinary shares of 普通股股份 HK\$1.00 each 法定 Authorised 300,000,000 300,000 已發行 Issued 219.103.681 219.104

26. 遞延税項負債

以下為本年度及過往報告期間本集團 確認之主要遞延税項負債及有關變動:

The major deferred tax liabilities recognised by the Group and movements thereon during the current and prior reporting periods are as follows:

26. DEFERRED TAX LIABILITIES

		中國公司 未分配溢利 Undistributed earnings of PRC entities 港幣千元 HK\$'000	投資物業 Investment properties 港幣千元 HK\$'000	總額 Total 港幣千元 HK\$'000
二零零八年七月一日	At 1 July 2008	24	106,366	106,390
在損益內扣除(回撥)	Charge (credit) to profit or loss	50	(13,314)	(13,264)
兑换調整	Exchange realignment	-	(271)	(271)
二零零九年六月三十日	At 30 June 2009	74	92,781	92,855
在損益內扣除	Charge to profit or loss	284	552	836
兑换調整	Exchange realignment	3	975	978
二零一零年六月三十日	At 30 June 2010	361	94,308	94,669

於二零一零年六月三十日,本集團可 用作抵銷未來溢利而未使用税項虧損 為港幣49,535,000元(二零零九年:港 幣39.008.000元)。因未能確定未來溢利 流,故未有確認遞延税項資產。該税 項虧損可無限期結轉。

於二零一零年六月三十日,本集團可 扣減暫時差額為港幣75,135,000元(二 零零九年:港幣79,575,000元)。由於可 動用扣減暫時差額之可使用應課税溢 利未能確定存在,故概無遞延税項資 產就該可扣減暫時差額被確認。

At 30 June 2010, the Group has unused tax losses of HK\$49,535,000 (2009: HK\$39,008,000) available for offset against future profits. No deferred tax asset has been recognised due to the unpredictability of future profit streams. Such tax losses may be carried forward indefinitely.

At 30 June 2010, the Group has deductible temporary difference of HK\$75,135,000 (2009: HK\$79,575,000). No deferred tax asset has been recognised in relation to such deductible temporary difference as it is not probable that taxable profit will be available against which the deductible temporary difference can be utilised.

25. 股本

25. SHARE CAPITAL

81

26. 遞延税項負債(續)

根據中國的新法規,自二零零八年一 月一日起,中國公司獲取的溢利在分 派時須繳交預扣税。於綜合賬內,自 二零零八年一月一日起,就中國公司 的未分配溢利已計提遞延税項。

27. 解除附屬公司綜合入賬

自中國國際經濟貿易仲裁委員會於二 零零八年七月三十日作出仲裁裁決 後,於截至二零零九年六月三十日止 之年度內,本集團已失去圳華的單方 控制權。圳華從以往由本集團持有80% 權益的附屬公司,轉為被視為由本公 司及中方合營夥伴共同控制及本集團 持有49%權益的共同控制公司(見附註 第17項)。

於二零零九年解除綜合入賬日的附屬 公司資產淨值如下:

業績及現金流量並無重大貢獻。

26. DEFERRED TAX LIABILITIES (Continued)

Under the New Law of the PRC, withholding tax is imposed on dividends declared in respect of profits earned by PRC entities from 1 January 2008 onwards. Deferred taxation has been provided in respect of the undistributed profits retained by the PRC entities from 1 January 2008 onwards, in the consolidated financial statements.

27. DE-CONSOLIDATION OF A SUBSIDIARY

During the year ended 30 June 2009, the Group had lost unilateral control in Zhen Wah, a previous 80% owned subsidiary, after the arbitral award made by China International Economic and Trade Arbitration Commission on 30 July 2008. Zhen Wah has since then been jointly controlled by the Company and the Chinese joint venture partner and is accounted for as a 49% jointly controlled entity as detailed in note 17.

The net assets of the subsidiary at the date of de-consolidation in 2009 were set out below.

contribution to the results and cash flows of the Group during

		港幣千元 HK\$'000
解除綜合入賬的資產淨值:	Net assets de-consolidated:	
物業、機器及設備	Property, plant and equipment	10,304
待發展物業	Properties held for development	255,712
貿易及其他應收賬款	Trade and other receivables	1,203
非控股股東欠款	Amount due from a non-controlling	
	shareholder	5,809
銀行結餘及現金	Bank balances and cash	27,719
貿易及其他應付賬款	Trade and other payables	(17,189)
應付税項	Tax payable	(1,755)
北惊职职审博兴酶什次喜谣店	Not essets attributable to non controlling	281,803
非控股股東權益應佔資產淨值	Net assets attributable to non-controlling interest	(16,999)
		264,804
表示為:	Represented by:	
共同控制公司權益 共同控制公司欠款	Interest in a jointly controlled entity Amount due from a jointly controlled	56,875
	entity	207,929
		264,804
解除綜合入賬的銀行結餘及現金	Bank balances and cash de-consolidated	27,719
上述附屬公司對本集團二零零九年的	The above subsidiary did not make a	ny significant

the year of 2009.

Notes to the Consolidated Financial Statements (Continued) 綜合財務賬項附註(續) 截至二零一零年六月三十日止年度

For the year ended 30 June 2010

28. 或然負債

本集團曾為中國北京一房地產項目的住房買家提供銀行住房貸款償還 擔保。於二零一零年六月三十日, 本集團提供該等擔保住房貸款為港幣123,484,000元(二零零九年:港幣 216,216,000元)。本公司董事認為由於 該等財務擔保合同之借貸相對價值比 率為低,故有關財務擔保合同之首次 確認及於呈報期間的終結日之公平值 並不重大。

29. 租賃承擔

本集團為承租者:

於呈報期間的終結日,本集團就租用 物業所訂下不可撤銷經營租賃之將來 最少租賃付款總額如下:

28. CONTINGENT LIABILITIES

The Group has given guarantees in respect of the settlement of home loans provided by banks to the home buyers of a property project in Beijing, the PRC. At 30 June 2010, the Group had given guarantees in respect of such home loans of HK\$123,484,000 (2009: HK\$216,216,000). The Directors of the Company consider that the fair values of these financial guarantee contracts at their initial recognition and at the end of the reporting period are insignificant on the basis of the low loan to value ratio.

29. LEASE COMMITMENTS

The Group as lessee:

At the end of the reporting period, the Group had total future minimum lease payments under non-cancellable operating leases in respect of rented premises as follows:

		二零一零年 2010 港幣千元 HK\$'000	二零零九年 2009 港幣千元 HK\$'000
	Within one year In the second to fifth year	787	1,486
(兩者包括在內)	inclusive	7	651
		794	2,137

租賃協議平均為期兩年(二零零九年: 兩年),而租賃年期內之租金乃固定 的。

本集團為出租者:

於呈報期間的終結日,以下資產按經 營租賃租出: Leases are negotiated for an average term of two years (2009: two years) and rentals are fixed over the term of the leases.

The Group as lessor:

At the end of the reporting period, the following assets were rented out under operating leases:

		二零一零年 2010 港幣千元 HK\$'000	二零零九年 2009 <i>港幣千元</i> <i>HK\$'000</i>
投資物業	Investment properties	1,297,574	1,287,288
待售物業	Properties held for sale	_	14,032

於呈報期間的終結日概無待售物業臨時租出,而投資物業則以平均三年租 賃期租出。於往年,該等資產平均租 賃期為三年,而承租者有權續租,惟 續租年期不超過兩年。租賃年期內之 租金乃固定的。 There were no properties held for sale temporarily leased out at the end of the reporting period, while the investment properties were leased out for average term of three years. In last year, these assets were leased out for average term of three years with renewal options given to the lessees for further periods not exceeding two years. Rentals are fixed over the term of the leases.

29. 租賃承擔(續)

本集團為出租者:(續)

於呈報期間的終結日,本集團與租客 簽訂不可撤銷經營租賃之將來最少租 賃收入總額如下:

29. LEASE COMMITMENTS (Continued)

The Group as lessor: (Continued)

At the end of the reporting period, the Group had contracted with tenants for the following future minimum lease payments under non-cancellable operating leases:

		二零一零年 2010 港幣千元 HK\$'000	二零零九年 2009 港幣千元 HK\$'000
於一年內 於第二至第五年內	Within one year In the second to fifth year	55,735	53,921
(兩者包括在內) 五年以上	inclusive Over five years	67,805 13,622	85,281 17,017
		137,162	156,219

30. 優先認股權計劃

本公司於二零零一年十二月二十一日 採納一項優先認股權計劃(「**優先認股** 權計劃」)。

採納優先認股權計劃旨在為董事、員 工及合資格參與者提供獎勵,並於二 零一一年十二月二十日屆滿。根據優 先認股權計劃,本公司董事會可向本 公司及其附屬公司執行董事、員工及 依據優先認股權計劃由本公司董事 會酌情決定合資格參與者,授予可認 購本公司股份之優先認股權。每股認 購價格不少於(i)授予優先認股權當日 在聯交所上市之本公司股份收市價; (ii)緊接授予優先認股權日期前五個營 業日在聯交所之本公司股份平均收市 價;及(iii)本公司股份面值三者之較高 者。根據優先認股權計劃可授予優先 認股權股份數目最多為於優先認股權 計劃獲批准當日本公司已發行股份之 10%。倘悉數行使會導致董事、員工 或合資格參與者在任何十二個月內可 認購總額超逾本公司已發行股本1%, 他或她均不可授予優先認股權。按照 優先認股權計劃,可行使授予優先認 股權時間為本公司董事會通知期限, 惟不得超過自授予之日起計十年。接 受每一優先認股權之授予須支付代價 港幣1元。

30. SHARE OPTION SCHEME

The Company adopted a share option scheme on 21 December 2001 (the "Share Option Scheme").

The Share Option Scheme was adopted for the purpose of providing incentives to Directors, employees and eligible participants and will expire on 20 December 2011. Under the Share Option Scheme, the Board of Directors of the Company may grant options to Executive Directors, employees of the Company and its subsidiaries and such eligible participants at the discretion of the Board of Directors of the Company pursuant to the terms of the Share Option Scheme, to subscribe for shares of the Company at a price per share not less than the highest of (i) the closing price of a share of the Company listed on the Stock Exchange at the date of grant of the option; (ii) the average of the closing price of a share of the Company on the Stock Exchange for the five trading days immediately preceding the date of grant of the option; and (iii) the nominal value of a share of the Company. The maximum number of shares in respect of which options shall be granted under the Share Option Scheme shall not exceed 10% in aggregate of the issued share capital of the Company at the date of its adoption. No Director, employee or eligible participant may be granted options under the Share Option Scheme which will enable him or her if exercise in full to subscribe for exceeding 1% of the issued share capital of the Company in any 12-month period. The option period for which the options granted can be exercisable, shall be such period as notified by the Board of Directors of the Company, save that it shall not be more than 10 years from the date of grant subject to the terms of the Share Option Scheme. Nominal consideration of HK\$1 is payable on acceptance of each grant.

83

Notes to the Consolidated Financial Statements (Continued) 綜合財務賬項附註 (續) 截至二零一零年六月三十日止年度

截至二零 零中八月二十日止平 For the year ended 30 June 2010

30. 優先認股權計劃(續)

自優先認股權採納日,本公司及其附 屬公司任何董事、員工及合資格參與 者概無根據優先認股權計劃獲授予或 行使優先認股權,及於二零一零年六 月三十日、二零零九年六月三十日及 二零零八年七月一日並無尚未行使之 優先認股權。

31. 退休福利計劃

(甲)於二零零零年十二月一日前,本 集團為所有合資格僱員設立定額 供款退休福利計劃(「定額供款退 休計劃」)。該計劃之資產由獨立 受託人管理,並與本集團之資產 分開處理。倘僱員於可取得全數 供款前退出定額供款退休計劃, 則本集團將可以動用該放棄供款 以減低本集團日後之供款。

由定額供款退休計劃及強積金計 劃而引致納入綜合全面收益表內 的退休福利計劃供款,乃本集團 按該等計劃規例訂明之比率而作 出應付供款。

於本年度內,退休福利供款港 幣191,000元(二零零九年:港幣 190,000元)已計入損益內。

於二零一零年六月三十日,僱員 因終止定額供款退休計劃而放棄 之供款為港幣2,000元(二零零九 年:港幣2,000元),該款項可用 作減低本集團根據定額供款退休 計劃規定在未來年度應付供款。

30. SHARE OPTION SCHEME (Continued)

No share option was granted to or exercised by any of the Company's and its subsidiaries' Directors, employees and such eligible participants under the Share Option Scheme since its adoption, and there were no share options outstanding as at 30 June 2010, 30 June 2009 and 1 July 2008.

31. RETIREMENT BENEFIT SCHEME

(a) Prior to 1 December 2000, the Group operated a defined contribution retirement benefit scheme ("Defined Contribution Scheme") for its qualifying employees in Hong Kong. The assets of the scheme are held separately from those of the Group in funds under the control of an independent trustee. Where there are employees who leave the Defined Contribution Scheme prior to vesting fully in the contributions, the amount of the forfeited contributions would be used to reduce future contributions payable by the Group.

With effective from 1 December 2000, the Group has set up a MPF Scheme. Members of the Defined Contribution Scheme were given one-time option to choose to transfer to the MPF Scheme or remain in the existing scheme. The MPF Scheme is registered with the Mandatory Provident Fund Scheme Authority under the Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance. The assets of the MPF Scheme are held separately from those of the Group in funds under the control of an independent trustee. Under the rules of the MPF Scheme, the employer and its employees are each required to make contributions to the scheme at rates specified in the rules. No forfeited contributions are available to reduce the contribution payable in the future years by the employer.

The retirement benefit scheme contributions arising from the Defined Contribution Scheme and the MPF Scheme charged to the consolidated statement of comprehensive income represent contributions payable to the funds by the Group at rates specified in the rules of the schemes.

During the year, retirement benefits contributions charged to profit or loss are HK\$191,000 (2009: HK\$190,000).

At 30 June 2010, there are forfeited contributions of HK\$2,000 (2009: HK\$2,000) which arose upon employees leaving the Defined Contribution Scheme and which are available to reduce the contributions payable by the Group under Defined Contribution Scheme in the future years.

Notes to the Consolidated Financial Statements (Continued) 綜合財務賬項附註(續) 截至二零一零年六月三十日止年度 For the year ended 30 June 2010

31. 退休福利計劃(續)

(乙)根據有關中國法例及規則,中國 附屬公司及共同控制公司須根據 北京及深圳當地政府規定,分別 將薪金之20%及9%,作為退休福 利計劃中該等公司員工退休福利 的供款。

> 於本年度內,退休福利供款港幣126,000元(二零零九年:港幣 124,000元)已計入損益內。

32. 資產抵押

除附註第28項所披露本集團就銀行 授予若干買家之住房貸款所提供之 保證外,本集團亦已將其銀行存款 港幣21,239,000元(二零零九年:港幣 12,303,000元)抵押予銀行,作為授予 住房買家之該等住房貸款之抵押品。 存款按平均0.36%(二零零九年:1.08%) 之浮動息率計息,並會於授予住房買 家之住屋貸款解除後解除。

於二零一零年六月三十日,本集團已 向銀行抵押位於中國上海的投資物 業,其賬面值為港幣997,948,000元(二 零零九年:港幣997,130,000元),並轉 讓予銀行該投資物業所得租金收入及 出售款項,以取得授予本集團一般銀 行融資。

31. RETIREMENT BENEFIT SCHEME (Continued)

(b) According to the relevant laws and regulations in the PRC, the PRC subsidiaries and jointly controlled entity are required to contribute 20% and 9% of the stipulated salary set by the Beijing and Shenzhen local governments, respectively, to the retirement benefits schemes to fund the retirement benefits of their employees.

During the year, the retirement benefits contributions charged to profit or loss are HK\$126,000 (2009: HK\$124,000).

32. PLEDGE OF ASSETS

In addition to the guarantees given by the Group for home loans provided by banks to certain buyers as disclosed in note 28, the Group has also pledged its bank deposits of HK\$21,239,000 (2009: HK\$12,303,000) to banks to secure such home loans granted to the home buyers. The deposits carry floating interest rate of 0.36% (2009: 1.08%) on average and will be released upon the release of relevant home loans granted to home buyers.

At 30 June 2010, the Group had pledged its investment properties situated in Shanghai, the PRC with a carrying amount of HK\$997,948,000 (2009: HK\$997,130,000) and an assignment of rental and sale proceeds from the investment properties to the bank to secure general banking facilities granted to the Group.

Notes to the Consolidated Financial Statements (Continued) 綜合財務賬項附註(續) 截至二零一零年六月三十日止年度 For the year ended 30 June 2010

33. 與有關聯者之交易

除於綜合財務賬項附註第17、20及23 項內披露者外,本集團與有關聯公司 於本年度內已達成下列交易:

33. RELATED PARTY TRANSACTIONS

Other than those disclosed in notes 17, 20 and 23 to the consolidated financial statements, during the year, the Group has entered into the following transactions with related companies:

		二零一零年	二零零九年
		2010	2009
		港幣千元	港幣千元
		HK\$'000	HK\$'000
買方承諾之應收賬款收益	Gain in receivable for vendor's		
	undertakings	1,349	11,409
已付租金及管理費	Rental and management fees		
	paid	3,057	1,881
已付顧問服務費	Consultancy service fees paid	1,000	1,136
於二零一零年六月三十日及二零零九	Other outstanding balances w	ith the follow	wing related

於一令一令年八月三十日及一令令几年六月三十日,下列有關聯公司之其他未償還結餘(該等款項為無抵押、免息及須按要求償還)載列如下:

Other outstanding balances with the following related companies, which are unsecured, interest-free and repayable on demand, at 30 June 2010 and 30 June 2009 are as follows:

		二零一零年 2010 港幣千元 HK\$'000	二零零九年 2009 港幣千元 HK\$'000
納入貿易及其他應收賬款 之應收有關聯公司按金	Deposits due from related companies included in trade and other receivables	317	317
納入貿易及其他應收賬款 之應收有關聯公司款項	Amounts due from related companies included in trade and other receivables	193	9,064
納入貿易及其他應付賬款 之應付有關聯公司款項	Amount due to a related company included in trade and other payables	746	500

有關聯公司乃為若干董事於該等公司 擁有股權權益,並對該等公司帶來重 大影響。

本集團主要管理人事為所有董事,彼 等薪酬詳情在附註第11項內披露。 The related companies are companies in which certain Directors have equity interests in these companies that give them significant influence over these companies.

The Group's key management personnel are all Directors, details of their remuneration are disclosed in note 11.

達力集團有限公司 二零零九至二零一零年度年報

87

Notes to the Consolidated Financial Statements (Continued) 綜合財務賬項附註(續) 截至二零一零年六月三十日止年度 For the year ended 30 June 2010

34. 本公司財務狀況表

34. STATEMENT OF FINANCIAL POSITION OF THE COMPANY

本公司於呈報期間的終結日財務狀況 表包括: Statement of financial position of the Company at the end of the reporting period includes:

		二零一零年 2010 港幣千元 HK\$'000	二零零九年 2009 港幣千元 HK\$'000
非流動資產 於附屬公司權益 一間附屬公司貸款	Non-current Assets Interests in subsidiaries Loan to a subsidiary	192,475 740,488	164,098 743,831
		932,963	907,929
流動資產 其他應收款項及預付款	Current Assets Other receivables and prepayment	103	102
銀行結餘及現金	Bank balances and cash	669	593
		772	695
流動負債 其他應付賬款	Current Liability Other payables	3,255	3,220
流動負債淨值	Net Current Liabilities	(2,483)	(2,525)
		930,480	905,404
資本及儲備 股本 儲備	Capital and Reserves Share capital Reserves	219,104 598,159	219,104 586,661
		817,263	805,765
非流動負債 欠附屬公司款項	Non-current Liability Amounts due to subsidiaries	113,217	99,639
		930,480	905,404

Notes to the Consolidated Financial Statements (Continued) 綜合財務賬項附註(續) 截至二零一零年六月三十日止年度 For the year ended 30 June 2010

35. 主要附屬公司詳情

於二零一零年六月三十日及二零零九 年六月三十日,主要附屬公司之詳情 如下: **35. PARTICULARS OF PRINCIPAL SUBSIDIARIES**

Particulars of principal subsidiaries as at 30 June 2010 and 30 June 2009 are as follows:

附屬公司名稱 Name of subsidiary	成立/註冊/ 經營地區 Place of incorporation/ registration/operation		and paid up sha	足股本/註冊資本 are capital/register	本公司持有E 註冊資本F Proportion value of issu capital held by	主要業務 Principal activities		
			 inary		他 hers			
		二零一零年 2010	二零零九年 2009	二零一零年 2010	二零零九年 2009	二零一零年 2010	二零零九年 2009	
雅典企業有限公司 Ardent Enterprises Limited	香港 Hong Kong	港幣1,200元 HK\$1,200	港幣1,200元 HK\$1,200	-	- -	100% 100%	100% 100%	投資控股 Investment holding
北京利暉房地產開發 有限公司	中國 (<i>附註五</i>)	-	-	美金30,000,000 <i>(附註一)</i>	美金30,000,000	95%	95%	物業投資及發展
有限公司 Beijing Longfast Property Development Co., Ltd.	PRC (Note 5)	-	-	(Note 1)	(附註一) US\$30,000,000 (Note 1)	95%	95%	Property investment and development
秉旋投資有限公司 Billion Stock Investment Limited	香港 Hong Kong	港幣2元 HK\$2	港幣2元 HK\$2	-	- -	100% 100%	100% 100%	提供信託服務 Provision of nominee services
Broad Capital Investments Limited	英屬處女群島 British Virgin Islands	美金1元 US\$1	美金1元 US\$1	-	-	100% 100%	100% 100%	投資控股 Investment holding
中盈置業有限公司 China Gain Properties Limited	香港 Hong Kong	港幣2元 HK\$2	港幣2元 HK\$2	-		100% 100%	100% 100%	物業投資 Property investment
達力有限公司 Dynamic (B.V.I.) Limited	英屬處女群島 British Virgin Islands	美金50,000元 US\$50,000	美金50,000元 US\$50,000	-		100% 100%	100% 100%	投資控股 Investment holding
達力財務有限公司 Dynamic Finance Limited	香港 Hong Kong	港幣10,000元 HK\$10,000	港幣10,000元 HK\$10,000	-	-	100% 100%	100% 100%	融資 Financing
達力管理(北京)有限公司 Dynamic Management (Beijing) Limited	英屬處女群島 British Virgin Islands	港幣7元 HK\$7	港幣7元 HK\$7	-	-	100% 100%	100% 100%	融資 Financing
達力管理服務有限公司 Dynamic Management Services Limited	香港 Hong Kong	港幣2元 HK\$2	港幣2元 HK\$2	-	- -	100% 100%	100% 100%	提供管理服務 Provision of management services
Dynamic (Nominees) Limited	香港 Hong Kong	港幣2元 HK\$2	港幣2元 HK\$2	- -		100% 100%	100% 100%	提供管理服務 Provision of management services
達力房地產(中國)諮詢 管理有限公司	英屬處女群島	美金1元	美金1元	-	-	100%	100%	管理諮詢
Dynamic Real Estate (China) Management Consultancy Limited	British Virgin Islands	US\$1	US\$1	-	-	100%	100%	Management consultancy
Glory Diamond Inc.	英屬處女群島 British Virgin Islands	美金10元 US\$10	美金10元 US\$10	-	-	100% 100%		投資控股 Investment holding
浩域投資有限公司 Harvic Investment Limited	香港 Hong Kong	港幣2元 HK\$2	港幣2元 HK\$2			100% 100%	100% 100%	投資控股 Investment holding
高偉投資有限公司 High Grand Investments Limited	英屬處女群島 British Virgin Islands	美金1元 US\$1	美金1元 U S \$1	-	-	100% 100%	100% 100%	投資控股 Investment holding

達力集團有限公司 二零零九至二零一零年度年報

Notes to the Consolidated Financial Statements (Continued) 綜合財務賬項附註(續) 截至二零一零年六月三十日止年度

For the year ended 30 June 2010

89

35. 主要附屬公司詳情(續)

35. PARTICULARS OF PRINCIPAL SUBSIDIARIES (Continued)

附屬公司名稱	成立/註冊/ 經營地區 Place of incorporation/	已發行及繳足股本/註冊資本				本公司持有ī 註冊資本ī Proportion value of issu	份比 主要業務 minal	
Name of subsidiary	registration/operation		and paid up sha 通股	are capital/register 其	ed capital 他	capital held by	y the Company	Principal activities
		Ord	inary	Oth	iers			
		二零一零年 2010	二零零九年 2009	二零一零年 2010	二零零九年 2009	二零一零年 2010	二零零九年 2009	
智啟國際有限公司 Move On International Limited	香港 Hong Kong	港幣1元 HK\$1	港幣1元 HK\$1	-		100% 100%	100% 100%	物業投資 Property investment
Pearlway Investments Limited	英屬處女群島 British Virgin Islands	美金1元 US\$1	美金1元 US\$1	-		100% 100%	100% 100%	投資控股 Investment holding
多利億投資有限公司 Strong Way Investment Limited	香港 Hong Kong	港幣10,000元 HK\$10,000	港幣10,000元 HK\$10,000	-	-	100% 100%	100% 100%	投資控股 Investment holding
遠僑發展有限公司 Yonderille Developments Limited	香港 Hong Kong	港幣40,000元 HK\$40,000	港幣40,000元 HK\$40,000	-	- -	100% 100%	100% 100%	融資 Financing

附註:

- Notes:
- 一、北京利暉房地產開發有限公司(「北京利 暉」)之註冊股本為美金30,000,000元。上述 於兩個年度所披露之美金30,000,000元乃截 至期末止本集團所繳足之股本。然而,本 集團經同意可攤佔北京利暉95%利潤。
- 二、 除達力有限公司及Glory Diamond Inc.由本 公司直接全資擁有外,所有附屬公司均為 間接擁有。
- 三、董事認為以上報表所列明為主要影響本集 團業績或資產之本公司附屬公司,並認為 列明其他附屬公司資料將造成篇幅過多。
- 四、各附屬公司於年終或本年度內任何時間概 無發行任何債務證券。
- 五、 在中國成立之附屬公司註冊為中外合作經 營公司。

- Beijing Longfast Property Development Co., Ltd. ("Beijing Longfast") had a registered capital of US\$30,000,000. The amount of US\$30,000,000 disclosed in both years above represents capital paid by the Group up to period ended date. However, the Group's entitlement to share the profit in Beijing Longfast was agreed to be at 95%.
- Other than Dynamic (B.V.I.) Limited and Glory Diamond Inc., which are wholly-owned directly by the Company, all subsidiaries are held by the Company indirectly.
- 3. The above table lists the subsidiaries of the Company which, in the opinion of the Directors, principally affected the results or assets of the Group. To give details of other subsidiaries would, in the opinion of the Directors, result in particulars of excessive length.
- None of the subsidiaries had issued any debt securities at the end of the year, or at any time during the year.
- The subsidiary established in the PRC is registered as sino-foreign cooperative joint venture.

Financial Summary 財務摘要

以下為所述各年度之綜合業績及資產以及負 債摘要: A summary of the consolidated results and assets and liabilities for the years stated is as follows:

綜合業績

CONSOLIDATED RESULTS

		截至六月三十日止年度						
			Year ended 30 June					
		二零零六年	二零零七年	二零零八年	二零零九年	二零一零年		
		2006	2007	2008	2009	2010		
		港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元		
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000		
營業額	Turnover	171,469	165,392	140,302	86,722	126,437		
本年度本公司擁有人 應佔溢利(虧損)	Profit (loss) for the year attributable to the owners of							
	the Company	130,160	217,479	80,075	(62,467)	36,521		
每股基本盈利(虧損)	Basic earnings (loss) per share							
(港幣:仙)	(Hong Kong cents)	59.4	99.3	36.5	(28.5)	16.7		

Financial Summary (Continued) 財務摘要(續)

綜合資產、負債及權益

CONSOLIDATED ASSETS, LIABILITIES AND EQUITY

				於六月三十日 At 30 June		
		二零零六年	二零零七年	二零零八年	二零零九年	二零一零年
		2006	2007	2008	2009	2010
		港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
物業、機器及設備	Property, plant and equipment	13,987	13,431	14,672	3,568	2,911
投資物業	Investment properties	-	1,410,772	1,603,217	1,517,816	1,535,437
物業權益	Property interest	455,432	-	-	-	-
待發展物業	Properties held for development	225,654	235,874	255,712	_	-
共同控制公司權益	Interest in a jointly controlled	,	,	,		
,	entity	_	_	_	49,335	55,457
共同控制公司欠款	Amount due from a jointly				-)	,
	controlled entity	_	_	_	215,572	217,826
其他應收賬款	Other receivables	27,220	28,214	6,048	8,352	744
貸款應收賬款	Loan receivables	2,164		_		-
流動資產	Current assets	555,089	322,464	325,105	257,528	206,791
資產總值	Total assets	1,279,546	2,010,755	2,204,754	2,052,171	2,019,166
本公司擁有人	Equity attributable to the owners					
應佔權益	of the Company	1,026,627	1,298,850	1,508,264	1,430,684	1,474,313
非控股股東權益	Non-controlling interests	34,865	43,572	47,255	27,790	29,082
總權益	Total equity	1,061,492	1,342,422	1,555,519	1,458,474	1,503,395
銀行貸款	Bank loans					
-須於一年後償還 欠一間有關聯公司款項	 due after one year Amount due to a related company 	-	351,300	316,000	275,500	64,500
-須於一年後償還	- due after one year	17,490	18,364	9,407	_	_
遞延税項負債	Deferred tax liabilities	27,721	90,561	106,390	92,855	94,669
流動負債	Current liabilities	172,843	208,108	217,438	225,342	356,602
負債總值	Total liabilities	218,054	668,333	649,235	593,697	515,771
		1,279,546	2,010,755	2,204,754	2,052,171	2,019,166

91

Proforma Combined Balance Sheet of Affiliated Company 聯屬公司之備考合併資產負債表

於二零一零年六月三十日,本公司給予一間 聯屬公司超出資產比率(定義見香港聯合交 易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)第 13.16條)所界定8%的墊款資料如下: Details of advances given to an affiliated company as at 30 June 2010, which exceeded 8% under the assets ratio as defined under rule 13.16 of the Rules Governing the Listing of Securities on The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Listing Rules") are as follows:

		本集團持有 權益百分比 Percentage of	墊款金額
聯屬公司	Affiliated company	equity held by the Group	Amount of advances 港幣千元 HK\$'000
深圳圳華港灣企業有限公司 (「 圳華 」)	Shenzhen Zhen Wah Harbour Enterprises Ltd. (" Zhen Wah ")	49%	217,826

於本公司截至二零零八年六月三十日止年度 的年報內所披露,本集團與中方合資夥伴就 圳華的股權權益爭議提出國際仲裁呈請,中 國國際經濟貿易仲裁委員會已於二零零八年 七月三十日就有關仲裁聆訊作出仲裁裁決 (「**裁決**」)。

根據裁決,本集團給予圳華墊支款項已納入 共同控制公司欠款,詳情於綜合財務賬項附 註第17項內披露。

墊款金額為無抵押及須於呈報期間的終結日 後十二個月內償還。 As disclosed in the annual report of the Company for the year ended 30 June 2008, the Group lodged a petition for international arbitration in respect of the dispute with Chinese joint venture partner as to the percentages of equity interest held in Zhen Wah. An arbitral award has been made by China International Economic and Trade Arbitration Commission on 30 July 2008 in relation thereto (the "Award").

Pursuant to the Award, the advances to Zhen Wah by the Group have been accounted for as amounts due from a jointly controlled entity, details of which are disclosed in note 17 to the consolidated financial statements.

The amount of advances are unsecured and re-payable after the next twelve months from the end of the reporting period.

Proforma Combined Balance Sheet of Affiliated Company (Continued) 聯屬公司之備考合併資產負債表(續)

根據上市規則第13.22條的持續披露規定, 於二零一零年六月三十日,圳華的備考合併 資產負債表及本集團在圳華中應佔權益披露 如下: Pursuant to the continuing disclosure requirements under rule 13.22 of the Listing Rules, the proforma combined balance sheet of Zhen Wah and the attributable interest of the Group in Zhen Wah as at 30 June 2010 are disclosed as follows:

聯屬公司備考合併資產負債表

Proforma combined balance sheet of the affiliated company

		備考合併 資產負債表 Proforma combined balance sheet 港幣千元 HK\$'000	本集團 應佔權益 Group's attributable interest 港幣千元 HK\$'000
非流動資產(<i>附註)</i> 流動資產 流動負債 非流動負債	Non-current assets <i>(note)</i> Current assets Current liabilities Non-current liabilities	246,417 40,024 (11,493) (217,826)	120,744 19,612 (5,631) (106,735)
淨資產	Net assets	57,122	27,990

附註:資產包括位於中華人民共和國深圳東角頭的一塊 土地之待發展物業土地使用權之預付租賃款項和 直接填海費用。圳華已支付全部地價款,並考慮 到物業位處之城市正進行重新分區及重新規劃, 正與有關政府部門商討重新發展該物業。 *Note:* The assets include properties held for development which represent prepaid lease payments of land use rights and direct reclamation costs for a piece of land situated at Tung Kok Tau in Shenzhen, the People's Republic of China with the land use right. Zhen Wah has paid all land premium and is in the process of negotiating with relevant government authorities for redevelopment due to the re-zoning and re-planning of the city on which the properties are located. 93

Analysis of Properties Held 所持有物業分析

於二零一零年六月三十日,所持有待售物業之 詳情如下:

Particulars of properties held for sale at 30 June 2010:

位置	種類	地盤面積約數	已發展樓面 面積約數 Approximate	竣工階段	本集團 權益	預期 竣工日期
Location	Туре	Approximate site area	developed gross floor area	Stage of completion	Group's interests	Expected date of completion
中華人民共和國 北京 朝陽區甘露園 南里二十五號 朝陽園第一期、 第二期及第三期 之未售出部份	住宅及公寓	不適用	44,720平方呎 住宅 19,143平方呎 公寓	已落成	95%	不適用
Unsold portion of Phase I, Phase II and Phase III, Chaoyang Garden No. 25 Nan Lane Ganlouyuan Chaoyang District Beijing The Peoples' Republic of China	Residential and apartment	N/A	44,720 sq.ft. residential 19,143 sq. ft apartment	Completed	95%	N/A

於二零一零年六月三十日,本集團之共同控制 公司所持有待發展物業之詳情如下:

Particulars of properties held for development held by the jointly controlled entity of the Group at 30 June 2010:

位置 Location	種類 Type	地盤面積約數 Approximate site area	可發展樓面 面積約數 Approximate developable gross floor area	竣工階段 Stage of completion	本集團 權益 Group's interests	預期 竣工日期 Expected date of completion
位於中華人民共和國 廣東省深圳 蛇口南山區 東角頭之一幅用地	住宅、酒店 及商業	1,849,105平方呎 (包括需填海 1,291,680平方呎)	2,523,082平方呎 住宅 129,168平方呎 酒店 64,584平方呎 商業	臨時港口 運作/總體 規劃重新分區	49%	不適用
A site located in Tung Kok Tau Shekou, Nanshan District, Shenzhen Guangdong Province The People's Republic of China	Residential, hotel and commercial	1,849,105 sq.ft. (including 1,291,680 sq.ft. to be reclaimed)	2,523,082 sq.ft. residential 129,168 sq.ft. hotel 64,584 sq.ft. commercial	Temporary port operations/ master plan rezoning	49%	N/A

95

中期

中期

Analysis of Properties Held (Continued)

於二零一零年六月三十日,所持有投資物業之 詳情如下:

Particulars of properties held for investment at 30 June 2010:

位置 用途 租賃年期 Location Usage Lease term 辦公樓 中華人民共和國 上海 浦東新區 東方路六十九號 裕景國際商務廣場西塔樓 七樓至二十二樓(不設十三樓及十四樓) Office Medium Levels 7 to 22 (without levels 13 and 14) West Tower, Eton Place No. 69 Dongfang Road Pudong New Area Shanghai The People's Republic of China 中華人民共和國 商業/停車場 北京 朝陽區甘露園 南里二十五號 第一期、第二期及第三期停車場 及第三期商業部份 Car parking spaces in Phase I, II, III Commercial/ Medium and commercial portion of Phase III Car-parking No. 25 Nan Lane Ganlouyuan Chaoyang District Beijing The People's Republic of China

Corporate Governance Report 企業管治報告書

本公司致力制定及維持良好的企業管治常規 及程序。本公司的企業管治原則著重有效的 董事會、審慎的內部及風險監控,以及對股 東之透明度及問責性。

截至二零一零年六月三十日止之本回顧財政 年度內,本公司董事會(「**董事會**」)及管理層 參照本地及國際標準,已持續檢討及提升本 公司企業管治常規。董事會深信在努力不懈 提升本公司企業管治常規下,已對本公司及 其附屬公司(「**本集團**」)過往年度業務的增長 作出貢獻。

企業管治常規

截至二零一零年六月三十日止之年度內,本 公司已應用香港聯合交易所有限公司證券上 市規則(「**上市規則**」)附錄十四(經不時修訂) 所載企業管治常規守則(「**管治守則**」)之原 則,並已遵守其守則條文。

本公司亦已採納於二零零五年由董事會批准 與管治守則相符合的內部企業管治常規守 則,並已根據上市規則有關修訂而不時修改 (「**內部管治守則**」)。內部管治守則致力促進 管治守則之遵守及向本公司董事(「**董事**」)和 本公司高級管理層就這方面作出指引。董事 會將持續監控和檢討本公司企業管治常規和 程序,以確保管治守則獲得遵守及提升。

董事之證券交易

本公司已採納上市規則附錄十所載條款相同 的董事進行證券交易的標準守則(經不時修 訂)(「標準守則」)。在標準守則條文列明每 名董事須定期特定向本公司確認彼已遵守標 準守則。經向每位董事作出特定查詢後,任 何董事概無在這方面不遵守標準守則所載之 規定標準。 The Company is committed to establish and uphold good corporate governance practices and procedures. The corporate governance principles of the Company emphasise an effective Board, prudent internal and risk control, transparency and accountability to its shareholders.

During the year ended 30 June 2010, being the financial year under review, the Board of Directors (the "**Board**") and the management of the Company have been continually reviewing and enhancing the corporate governance practices of the Company with reference to local and international standards. The Board believes that its continued efforts in enhancing the Company's corporate governance practices have contributed to the business growth of the Company and its subsidiaries (the "**Group**") in the past years.

CORPORATE GOVERNANCE PRACTICES

For the year ended 30 June 2010, the Company has applied the principles and adhered to the code provisions in the Code on Corporate Governance Practices (the "CG Code") set out in Appendix 14 to the Rules Governing the Listing of Securities on The Stock Exchange of Hong Kong Limited as amended from time to time (the "Listing Rules").

The Company has also adopted an internal corporate governance code in line with the CG Code which was approved by the Board in 2005 and was subsequently revised from time to time according to the relevant amendments to the Listing Rules (the "Internal CG Code"). The Internal CG Code aims to facilitate compliance with the CG Code and to give guidance to directors of the Company (the "Directors") and the senior management of the Company in this respect. The Board will continue to monitor and review the Company's corporate governance practices and procedures to ensure compliance with the CG Code and to enhance its practices and procedures.

DIRECTORS' SECURITIES TRANSACTIONS

The Company has adopted a code for securities transactions by Directors on the same terms as set out in Appendix 10 to the Listing Rules as amended from time to time (the "**Model Code**"). Each Director is specifically required to confirm with the Company that he has complied with the required standard set out in the Model Code on a regular basis. Having made such specific enquiry to each of the Directors, there has not been any non-compliance of the required standard as set out in the Model Code by any Directors in this respect.

97

Corporate Governance Report (Continued) 企業管治報告書(續)

董事會

BOARD OF DIRECTORS

董事會目前由八名執行董事及三名獨立非執 行董事組成。於本年度內及目前,董事會成 員如下:

蔡黎明先生	(主席及執行董事)
陳永杰博士	(行政總裁及執行董事)
陳永涵先生	(執行董事)
(於二零零九年九月二十五日獲委任)	
陳俊望先生	(執行董事)
張志明先生	(執行董事)
黄正順先生	(執行董事)
趙少鴻先生	(執行董事)
黄世達先生	(執行董事)
莊劍青先生	(獨立非執行董事)
SY Robin先生	(獨立非執行董事)
霍錦柱先生	(獨立非執行董事)
(於二零一零年九月一日獲委任)	
SALAZAR Lourdes Apostol女士	(獨立非執行董事)
(於二零一零年六月一日辭任)	
陳永年先生	(執行董事)
(於二零零九年十月三十日退任)	

由二零一零年六月二日至二零一零年八月三 十一日之期間內,本公司獨立非執行董事人 數低於上市規則第3.10(1)條規定的最低三人 數目。於二零一零年九月一日,本公司已委 任霍錦柱先生為獨立非執行董事,故此,本 公司已遵守上市規則之規定。

董事會負責為本集團制訂整體策略發展及指 引,訂立業務目標及發展計劃,監察業務及 高級管理人員表現,以及確保良好的企業管 治,並同時監察本集團財務表現及業務經營 之內部監控。執行董事負責本集團之運作及 執行董事會採納之策略。本公司日常經營則 授權予管理層管理,各部門主管則負責不同 範疇之業務及職能。

非執行董事(包括獨立非執行董事)透過彼等 在董事會會議上的貢獻,就本集團的發展、 表現及風險管理方面作出獨立判斷的有關職 能。

董事會認為本公司各獨立非執行董事之角色 及判斷均屬獨立。本公司已接獲各獨立非執 行董事之書面確認,確認彼等符合上市規則 第3.13條所載有關獨立性之規定。 The Board currently comprises eight Executive Directors and three Independent Non-executive Directors. The Board members during the year and at present are as follows:

Mr. CHUA Domingo	(Chairman and Executive Director)
Dr. CHAN Wing Kit, Frank	(Chief Executive Officer and Executive Director)
Mr. TAN Harry Chua	(Executive Director)
(appointed on 25 September 2009)	
Mr. TAN Lucio Jr. Khao	(Executive Director)
Mr. CHEUNG Chi Ming	(Executive Director)
Mr. PASCUAL Ramon Sy	(Executive Director)
Mr. CHIU Siu Hung, Allan	(Executive Director)
Mr. WONG Sai Tat	(Executive Director)
Mr. CHONG Kim Chan, Kenneth	(Independent Non-executive Director)
Mr. SY Robin	(Independent Non-executive Director)
Mr. FOK Kam Chu, John	(Independent Non-executive Director)
(appointed on 1 September 2010)	
Ms. SALAZAR Lourdes Apostol	(Independent Non-executive Director)
(resigned on 1 June 2010)	
Mr. TANENGLIAN Mariano Chua	(Executive Director)
(retired on 30 October 2009)	

During the period from 2 June 2010 to 31 August 2010, the number of Independent Non-executive Directors of the Company fell below the minimum of three as required under rule 3.10(1) of the Listing Rules. With effect from 1 September 2010, the Company has appointed Mr. FOK Kam Chu, John as an Independent Nonexecutive Director, and hence the Company has been in compliance with the Listing Rules.

The Board is responsible for establishing the overall strategic development and direction of the Group, setting business objectives and development plans, monitoring the performance of the business and senior management, and ensuring good corporate governance. It also monitors the financial performance and the internal controls of the Group's business operations. Executive Directors are responsible for running the operation of the Group and executing the strategies adopted by the Board. The day-to-day operations of the Group is delegated to the management with department heads responsible for different aspects of the business and functions.

Non-executive Directors (including the Independent Non-executive Directors) serve the relevant function of bringing independent judgment on the development, performance and risk management of the Group through their contributions in Board meetings.

The Board considers that each Independent Non-executive Director of the Company is independent in character and judgment. The Company has received from each Independent Non-executive Director a written confirmation of his independence pursuant to Rule 3.13 of the Listing Rules.

董事會(續)

董事會定期按每季基準舉行每年最少四次董 事會會議,討論本集團之業務發展、經營表 現及財務狀況。於本年度內,舉行了共五次 董事會定期會議。於本年度內董事出席董事 會會議的詳情如下:

BOARD OF DIRECTORS (Continued)

The Board meets regularly and held at least four times per year on a quarterly basis to discuss the business development, operations and financial performance of the Group. During the year, a total of five regular Board meetings were held. Details of Directors' attendance record of such regular Board meetings during the year are as follows:

董事	出席次數/ 應出席 會議數目	Directors	Attendance/ Nos. of meetings to be attended
去: 新田山, J.			
蔡黎明先生	5/5	Mr. CHUA Domingo	5/5
陳永杰博士	5/5	Dr. CHAN Wing Kit, Frank	5/5
陳永涵	5/5	Mr. TAN Harry Chua	5/5
陳俊望先生	5/5	Mr. TAN Lucio Jr. Khao	5/5
張志明先生	5/5	Mr. CHEUNG Chi Ming	5/5
黄正順先生	5/5	Mr. PASCUAL Ramon Sy	5/5
趙少鴻先生	5/5	Mr. CHIU Siu Hung, Allan	5/5
黃世達先生	5/5	Mr. WONG Sai Tat	5/5
莊劍青先生	5/5	Mr. CHONG Kim Chan, Kenneth	5/5
SY Robin先生	5/5	Mr. SY Robin	5/5
霍錦柱先生		Mr. FOK Kam Chu, John	
(於二零一零年九月一日獲委任)	不適用	(appointed on 1 September 2010)	N/A
SALAZAR Lourdes Apostol女士		Ms. SALAZAR Lourdes Apostol	
(於二零一零年六月一日辭任)	4/4	(resigned on 1 June 2010)	4/4
陳永年先生		Mr. TANENGLIAN Mariano Chua	
(於二零零九年十月三十日退任)	0/1	(retired on 30 October 2009)	0/1

就董事會所有定期會議,全體董事均獲發予 最少十四天通知,以讓所有董事均有機會撥 冗出席。所有定期董事會會議均設有正式議 程,具體列出會議事項並呈送予董事會。所 有董事均有權查閱董事會文件及有關材料, 並及時獲提供充分資料,使董事會可就提呈 董事會會議討論及考慮之事項作出知情決 定。董事會會議記錄由公司秘書備存,任何 董事可在發出合理通知下,於任何合理時段 查閱董事會會議記錄。

關於董事會成員的資歷、經驗、專長及關係 (如有)以及就主席和行政總裁之間的關係, 請分別參閱本年報第13至15頁的「管理人員 簡介」及第17至24頁的「董事報告書」內「董事 於競爭業務中權益」的一節。 Notice of at least 14 days is given to all Directors for all regular Board meetings to give all Directors an opportunity to attend. All regular Board meetings adhere to a formal agenda in which a schedule of matters is addressed to the Board. All Directors have access to Board papers and related materials, and are provided with adequate information which enable the Board to make an informed decision on the matters to be discussed and considered at the Board meetings. Minutes of Board meetings are kept by the Company Secretary and are open for inspection at any reasonable time on reasonable notice by any Directors.

For qualifications, experience, expertise and relationships (if any) of the Board members and between the chairman and chief executive officer, please refer to the "Profile of Management" and the section on "Directors' interests in competing business" in the "Directors' Report" on pages 13 to 15 and pages 17 to 24 respectively of this report.

主席及行政總裁

本公司主席(「**主席**」)及行政總裁(「**行政總 裁**」)的角色及職責有清楚區分,並分別由不 同的主管承擔,以確保權力和授權的均衡, 並具文列載於內部管治守則。

主席蔡黎明先生負責領導董事會,分配董事 會成員間的職責,並於董事會會議和本公司 股東會議上維持正確進行和程序,以及監管 本集團整體方向及策略計劃。此外,主席在 促使全體董事積極參與董事會事務及在建立 良好企業管治常規及程序方面也扮演重要角 色。

行政總裁陳永杰博士負責管理本公司業務及 事務;建議和實施策略、業務和經營計劃; 統管及監管本公司活動;根據董事會採納的 策略方向,發展和實施經營政策;發展及建 議組織架構;管理股東與公共關係;並確保 董事會具所有所需資料以履行其職責。

非執行董事

目前,所有獨立非執行董事任期為二年,並 須根據本公司的公司細則輪席告退。

本公司的公司細則訂明,每名董事至少每三年須輪席告退一次。

CHAIRMAN AND CHIEF EXECUTIVE OFFICER

The roles and responsibilities of the chairman (the "**Chairman**") and the chief executive officer (the "**CEO**") of the Company are segregated and separately undertaken by different officers to ensure a balance of power and authority as set out in writing in the Internal CG Code.

Mr. CHUA Domingo, the Chairman, is responsible for leading the Board, as well as the assignment of responsibilities among members of the Board, and the proper conduct and proceedings of meetings of the Board and shareholders of the Company, and overseeing the Group's overall direction and strategic planning. In addition, the Chairman also plays a key role in driving all Directors to actively contribute to Board affairs and establishing good corporate governance practices and procedures.

Dr. CHAN Wing Kit, Frank, the CEO, is responsible for managing the business and affairs of the Company; recommending and implementing strategic, business and operational plans; directing and monitoring the activities of the Company; developing and implementing operational policies under the strategic directions adopted by the Board; developing and recommending organisational structure; managing shareholders and public relations and ensuring that the Board has all the information it requires to fulfill its duties.

NON-EXECUTIVE DIRECTORS

Currently, the term of appointment of all Independent Nonexecutive Directors are for two years subject to retirement by rotation in accordance with the bye-laws of the Company.

The Company's bye-laws stipulate that every Director will be subject to retirement by rotation at least once every three years. 99

董事之薪酬

就董事之薪酬政策,本公司已設立董事會薪 酬委員會(「**薪酬委員會**」),其職權範圍符合 管治守則第B.1.3段所載的規定。 **REMUNERATION OF DIRECTORS**

In regard of remuneration policy of Directors, the Company has established a remuneration committee of the Board (the "**Remuneration Committee**") with terms of reference, which meet the requirements as set out in paragraph B.1.3 of the CG Code.

薪酬委員會於二零零五年成立,於本年度內 及目前由以下成員組成: The Remuneration Committee was established in 2005 and its members during the year and at present are as follows:

察黎明先生 陳永杰博士	(主席及執行董事) (行政總裁及執行董事)	Mr. CHUA Domingo Dr. CHAN Wing Kit, Frank	(Chairman and Executive Director) (Chief Executive Officer and Executive Director)
莊劍青先生	(獨立非執行董事)	Mr. CHONG Kim Chan, Kenneth	(Independent Non-executive Director)
SY Robin先生	(獨立非執行董事)	Mr. SY Robin	(Independent Non-executive Director)
霍錦柱先生 (於二零一零年九月一日獲委任)	(獨立非執行董事)	Mr. FOK Kam Chu, John (appointed on 1 September 2010)	(Independent Non-executive Director)
SALAZAR Lourdes Apostol女士 (於二零一零年六月一日辭任)	(獨立非執行董事)	Ms. SALAZAR Lourdes Apostol (resigned on 1 June 2010)	(Independent Non-executive Director)

由二零一零年六月二日至二零一零年八月三 十一日之期間內,本公司薪酬委員會大多數 成員並未按企業管治守則第B.1.1條所規定由 獨立非執行董事組成。自二零一零年九月一 日起,獨立非執行董事霍錦柱先生已獲提名 為薪酬委員會成員,故此,本公司已遵守企 業管治守則。在薪酬委員會五位成員中,其 中三位是獨立非執行董事。薪酬委員會並無 正式委任主席,然而在每次薪酬委員會會議 開始時會委任主席。

薪酬委員會主要負責檢討、釐定及/或向董 事會建議本公司董事及高級管理人員的全體 薪酬政策及架構,並建立正規及具透明度的 程序以制訂此等薪酬政策,以及釐定全體執 行董事及高級管理人員的特定薪酬待遇。

在本年度內,薪酬委員會並無召開會議,而 其成員按其職權範圍以薪酬委員會所有成員 的書面同意,批准本集團董事截至二零一零 年六月三十日止年度的薪酬。 During the period from 2 June 2010 to 31 August 2010, a majority of the members of the Remuneration Committee was not composed of a majority of Independent Non-executive Directors as required under B.1.1 of the CG Code. With effect from 1 September 2010, Mr. FOK Kam Chu, John, an Independent Non-executive Director, has been nominated as a member of Remuneration Committee and hence the Company has been in compliance with the CG Code. Of the five members of the Remuneration Committee, three are Independent Non-executive Directors. No chairman has been formally appointed for the Remuneration Committee. However, a chairman will be appointed at the commencement of each meeting of the Remuneration Committee.

The Remuneration Committee is primarily responsible for reviewing, determining and/or recommending to the Board as to the Company's policy and structure for all remuneration of Directors and senior management and on establishment of a formal and transparent procedure for developing the policy on such remuneration, and to determine the specific remunerations packages of all Executive Directors and senior management.

During the year, no meeting was held by the Remuneration Committee and the members of the Remuneration Committee, pursuant to consent in writing by all members of the Remuneration Committee in accordance with its terms of reference, ratified the emoluments of the Directors of the Group for the year ended 30 June 2010.

董事提名

目前,本公司並無提名委員會以作委任新董 事加入董事會或免任董事。

由董事會共同負責物色及挑選合資格人士成 為董事會成員。如董事會或一位董事認為有 需要或適宜委任一名新董事會成員加入董事 會(不論是填補臨時空缺或其他原因),每 名董事會成員均可提名合適人士作為董事會 成員的候選人,讓董事會決定。在挑選合適 的候選人成為董事會成員時,董事會將考慮 多方面的條件,如該候選人的教育水平、資 歷、經驗、技能及可作出的貢獻。

於本年度內,董事會並無就有關董事委任及 免任而召開會議,而於二零一零年八月三十 一日已獲通過的董事會書面決議中,其中包 括批准委任霍錦柱先生為獨立非執行董事, 於二零一零年九月一日起生效。霍先生將於 二零一零年十二月十日召開應屆股東週年大 會上接受選舉。

審核委員會

本公司已設立董事會審核委員會(「**審核委員 會**」),其職權範圍符合管治守則第C.3.3段 所載的規定。

審核委員會於一九九九年成立,於本年度內 及目前由以下成員組成:

莊劍青先生*	(獨立非執行董事)
SY Robin先生	(獨立非執行董事)
霍錦柱先生	(獨立非執行董事)
(於二零一零年九月一日獲委任)	
SALAZAR Lourdes Apostol女士	(獨立非執行董事)
(於二零一零年六月一日辭任)	

* 審核委員會主席

由二零一零年六月二日至二零一零年八月三 十一日之期間內,本公司審核委員會成員人 數低於上市規則第3.21條規定的最低三人數 目。自二零一零年九月一日起,獨立非執行 董事霍錦柱先生已獲提名為審核委員會成 員,故此,本公司已遵守上市規則之規定。

NOMINATION OF DIRECTORS

Currently, the Company does not have a nomination committee for appointment of new Directors to the Board or removal of Directors from the Board.

The responsibilities of identifying and selecting suitably qualified individuals to become members of the Board are undertaken by the Board collectively. Where the Board or a Director considers necessary or desirable to appoint a new member to the Board (whether to fill a casual vacancy or otherwise), each member of the Board may nominate suitable individual(s) as candidate(s) of member(s) of the Board for the decision of the Board. In selecting a suitable candidate to become a member of the Board, the Board will consider various criteria such as education, qualification, experience, skills and possible contribution of such candidate.

During the year, no meeting was held by the Board in relation to the appointment and removal of Directors. And a written resolution of the Board has been passed on 31 August 2010 to approve, among others, the appointment of Mr. FOK Kam Chu, John as the Independent Non-executive Director effective on 1 September 2010. Mr. FOK will be subject to election at the forthcoming annual general meeting to be held on 10 December 2010.

AUDIT COMMITTEE

The Company has established an Audit Committee of the Board (the "Audit Committee") with terms of reference, which meet the requirements as set out in paragraph C.3.3 of the CG Code.

The Audit Committee was established in 1999 and its members during the year and at present are as follows:

之 <u>非執行董事</u>)	Mr. CHONG Kim Chan, Kenneth*	(Independent Non-executive Director)
ムが知り里ずり	Mi. CHONO Kill Chail, Keilleul	(Independent Non-executive Director)
之 <i>非執行董事)</i>	Mr. SY Robin	(Independent Non-executive Director)
之 <i>非執行董事)</i>	Mr. FOK Kam Chu, John	(Independent Non-executive Director)
	(appointed on 1 September 2010)	
立 <i>非執行董事)</i>	Ms. SALAZAR Lourdes Apostol (resigned on 1 June 2010)	(Independent Non-executive Director)

* Chairman of Audit Committee

During the period from 2 June 2010 to 31 August 2010, the number of the members of Audit Committee fell below the minimum of three as required under rule 3.21 of the Listing Rules. With effect from 1 September 2010, Mr. FOK Kam Chu, John, an Independent Non-executive Director, has been nominated as a member of Audit Committee and hence the Company has been in compliance with the Listing Rules. 101

審核委員會(續)

審核委員會主要負責以下職務:

- 就外聘核數師的委任、重新委任及罷 免向董事會提供推薦建議;
- 按適用的標準檢閱及監察外聘核數師 的獨立性及客觀性,以及核數程序的 有效性;
- 檢閱及監察本公司財務賬項的完整性 及本公司年度報告、半年度報告及賬 項,並審閱上述報告及賬項所載有關 財務匯報的重大判斷;及
- 監督本集團的財務匯報系統及內部監 控程序。

審核委員會的成員概非本集團現任核數師的 前任合夥人。

審核委員會於本年度內曾舉行兩次會議,依 據審核委員會職權範圍審閱外聘核數師的獨 立性及重新委任、本集團的財務匯報系統及 內部監控程序、本公司截至二零零九年六月 三十日止年度經審核綜合財務賬項初稿和本 公司截至二零零九年十二月三十一日止六個 月未經審核綜合財務賬項初稿,以提呈予董 事會商討及批准。

審核委員會成員於本年度內出席審核委員會 會議的詳情如下:

AUDIT COMMITTEE (Continued)

The Audit Committee is primarily responsible for the following duties:

- 1. to make recommendation to the Board on the appointment, reappointment and removal of the external auditor;
- to review and monitor the external auditor's independence and objectivity and the effectiveness of the audit process in accordance with applicable standards;
- 3. to review and monitor integrity of financial statements of the Company and the annual report, half-year report and accounts of the Company and to review significant financial reporting judgments contained in them; and
 - to oversee the financial reporting system and procedures of internal control of the Group.

None of the members of the Audit Committee is a former partner of the existing auditor of the Group.

During the year, two meetings have been held by the Audit Committee for reviewing the independence and re-appointment of the external auditor, the financial reporting system and procedures of internal controls of the Group, the draft audited consolidated financial statements of the Company for the year ended 30 June 2009 and the draft unaudited consolidated financial statements of the Company for the six months ended 31 December 2009 for submission to the Board for discussions and approval in accordance with the terms of reference of the Audit Committee.

Details of attendance record of members in the meetings of Audit Committee during the year are as follows:

成員	出席次數/ 應出席 會議數目	Members	Attendance/ Nos. of meetings to be attended
莊劍青先生	2/2	Mr. CHONG Kim Chan, Kenneth	2/2
SY Robin先生	1/2	Mr. SY Robin	1/2
霍錦柱先生		Mr. FOK Kam Chu, John	
(於二零一零年九月一日獲委任)	不適用	(appointed on 1 September 2010)	N/A
SALAZAR Lourdes Apostol女士		Ms. SALAZAR Lourdes Apostol	
(於二零一零年六月一日辭任)	2/2	(resigned on 1 June 2010)	2/2

4.

核數師酬金

截至二零一零年六月三十日止年度內,本公 司的核數師德勤•關黃陳方會計師行(「核數 **師**|)向本集團提供的核數及非核數服務,及 與該等服務有關的已付酬金列載如下:

服務 金額 港幣千元 核數服務 已付核數費用-有關截至二零 零九年六月三十日止年度全 年業績及本集團公積金基金 989 非核數服務 已付費用-審閱截至二零零九 年六月三十日止年度全年業 績公告及持續關連交易

審核委員會認為核數師對本集團所提供的上 述非核數服務不會影響核數師的獨立性。

70

董事會與審核委員會對甄選、重新委任、辭 任或罷免外聘核數師事宜概無任何不一致的 意見。

董事及核數師對財務賬項之責任

董事知悉彼等對編製本集團綜合財務賬項的 責任,並確保綜合財務賬項根據法定規定及 適用的會計準則在持續經營的基礎下編製。

核數師匯報責任的聲明列載於本年報「獨立 核數師報告書」第25至26頁內。

董事會共同負責確保全年及中期報告、涉及 股價敏感資料的公告以及其他財務披露及報 告均按法例規定作出清晰及明白的評核。此 外,審核委員會已成立以監察本公司財務賬 項的完整性。

AUDITOR'S REMUNERATION

During the year ended 30 June 2010, audit and non-audit services were provided to the Group by Deloitte Touche Tohmatsu, the auditor of the Company (the "Auditor"), and the amounts of remuneration paid in connection therewith are as follows:

Services	Amount HK\$'000
Audit services	
• Audit fees paid for final results for the year	
ended 30 June 2009 and provident funds	
of the Group	989
Non-audit services	
• Fees paid for reviewing preliminary announcement	
of final results and continuing connected	
transactions for the year ended 30 June 2009	70

The Audit Committee is of the view that the Auditor's independence was not affected by the provision of the abovementioned non-audit services to the Group.

The Board has not had any disagreement with the Audit Committee on the selection, re-appointment, resignation or dismissal of its external auditor.

DIRECTORS' AND AUDITOR'S RESPONSIBILITY FOR FINANCIAL STATEMENTS

The Directors acknowledge their responsibility for preparing the consolidated financial statements of the Group and ensure that the preparation of the consolidated financial statements is on a going concern basis in accordance with statutory requirements and applicable accounting standards.

Auditor's statement of reporting responsibilities is set out in the "Independent Auditor's Report" on pages 25 to 26 to this annual report.

The Board is collectively responsible for ensuring clear and understandable assessment in annual and interim reports, announcement of price-sensitive information and other financial disclosures and reports under regulatory requirements. In addition, the Audit Committee has been established to monitor the integrity of financial statements of the Company.

103

內部監控

於本年度內,董事會及審核委員會已實施及 完成有關本集團內部監控系統有效性的內部 檢討,目的在確保:

- 高水平管理監控已充份及明確界定;
- 經營監控已到位、充足和有效;
- 收入適當地收訖、記錄和具依據;
- 開支的性質適當並經適當批准;及
- 資產獲適當保障。

該等檢討函蓋所有重要監控,包括財務、經 營及合規監控,以及風險管理功能。於本年 度內檢討過程中概無發現可能影響股東利益 之重大監控失誤或須關注之事宜。

股東權利與投資者關係

本公司致力確保股東利益。為此,本公司透 過多個途徑與股東保持溝通,包括本公司股 東週年大會、股東特別大會、年報、股東大 會通知、致本公司股東通函、公告、新聞稿 及其他在本公司網站刊登的企業通訊。

董事會主席及董事會委員會主席均已出席本 公司於二零零九年十月三十日舉行的股東週 年大會,並回應本公司股東於大會上的提 問。有關截至二零一零年六月三十日止年 度,本公司股東週年大會將於二零一零年十 二月十日舉行,屆時本公司將會安排董事會 主席及董事會委員會主席出席大會並回應本 公司股東於大會上的提問。

本公司認為,與股東及投資者之間的溝通, 實為加強本集團透明度,以及定期收集彼等 意見及回應的重要途徑。

股東、投資者及媒體均可透過以下聯絡方法 向本公司作出查詢或建議:

電話	:	(852) 2881 5221
傳真	:	(852) 2881 5224
郵遞	:	香港
		銅鑼灣
		希慎道8號
		裕景商業中心
		17樓
網址	:	http://www.dynamic.hk
電郵	:	info@dynamic-hk.com

INTERNAL CONTROLS

During the year, the Board and the Audit Committee have conducted and completed an internal review in respect of the effectiveness of the system of internal control of the Group with the objectives of ensuring:

- high level management controls are adequately defined;
- operational controls are in place, sufficient and effective;
- income is properly received, recorded and supported;
- expenses are of proper nature and are properly approved; and
- assets are properly safeguarded.

Such reviews cover all material controls including financial, operational and compliance controls, and risk management functions. No material control failure or significant areas of concern which might affect the shareholders' interests were identified during the reviews.

SHAREHOLDERS' RIGHTS AND INVESTOR RELATIONS

The Company is committed to ensure shareholders' interest. To this end, the Company communicates with its shareholders through various channels, including annual general meetings, special general meetings, annual reports, notices of general meetings, circulars sent to shareholders of the Company, announcements, press releases and other corporate communications available on the Company's website.

The Chairmen of the Board and committees of the Board attended the annual general meeting of the Company held on 30 October 2009 to answer questions raised by the shareholders of the Company thereat. In respect of the year ended 30 June 2010, an annual general meeting of the Company will be held on 10 December 2010, at which the Company will arrange for the Chairmen of the Board and committees of the Board to attend and answer questions raised by the shareholders of the Company thereat.

The Company regards communication with its shareholders and investors as an important means to enhance the transparency of the Group and regularly collects views and feedback from them.

Shareholders, investors and the media can make enquiries or proposals to the Company through the following means:

Telephone:	(852) 2881 5221
Fax:	(852) 2881 5224
Post:	17th Floor
	Eton Tower
	8 Hysan Avenue
	Causeway Bay
	Hong Kong
Website:	http://www.dynamic.hk
Email:	info@dynamic-hk.com

www.dynamic.hk